

QUENQUETSATSARENTSI OGANEJENCATATSICA ITIONCAQUECA MATEO

Antsatantaquemparoca

Ocatica iroguenti antsatantaquemparoca itioncaqueca Mateo itioncacotaquerigueti Jesoquirishito. Mateo iriguenti jorio guintenitanquitsica quepatsiqui icantajitica Garirea. Iriguenti itigarancane Jesoshi. Mateo ipajita aisa Irevi. Tequeratagueti incajemeriji Jesoshi iroguijatanaqueri, iriguenti amanaguequerica igonorojia imentaquitsitepae cameetsaniji incapiocaqueneri majirontatsica Iromaquitica omperajiacarica joriojia. Irirajia tsatatsica iquenquejajiaque itioncaquero Mateo ocatica tsavetacoquerica Jesoquirishito ichoocatigueti quepatsiqui iguintenijiacagueti ichoviquijiani Ishiraeri. Tecatsi tsamajaterone ajagantsini itioncaquerogueti, cotanquitsi chooca quenquejanquitsica arica itioncaquero ajagantsiniqui 70. (Oratica ajagantsi ivoaquegueti Jesoshi iro icantajitica ajagantsini 1.)

Mateo yonigaantaqueri Jesoshi iriotaque majirontatsica. Itioncajiaqueneri irapijori-ojiateni intsajiaqueniji iriraquea Jesoshi irio itigarancaqueca Aapani Irioshi, irira icantajitica Meshiashi, iriotaque itsavetacotsitacaca tsavetan-tajiatatsica coramani itioncaquerogueti paperiqui icantajitica *Iroquetinica Itioncacaantaqueca*

Aapani Irioshi (el Antiguo Testamento). Oraquea ocanqueca otsapaqui 1.1 onetsanataquero icanquerica Aapani Irioshi irira Taavini aisa Averaameni choviquijianaquerica Jesoshi (Jen. 15.18; 2 Sam. 7.8-16). Mateo yonigaacajiri aisa Jesoshi irio tsatacaantantatsica.

Chooca 5 itsatacaacajica Mateo itsavetacotaquerigueti Jesoshi: (1) imajirontagueti Aapani Irioshi (capitoroqui 5-7); (2) icamantajiaquerica Jesoshi itigarancanejia taa opajita intsavetantajiaque intigarancajiaquerigueti (cap. 10); (3) iquejetacaacaca Jesoshi itsatacaanquegueti (cap. 13); (4) itsavetacotaquero quero incojiaquempani quemisantajiaquerica Jesoshi (cap. 18); (5) itsavetacotaquero quero oncoguetanaquempani onteroncanajempagueti quepatsi aisa quero oco-cani oparianacagueti imajirontacagueti Aapani Irioshi (cap. 13-25).

*Choviquijianaquerica Jesoquirishito
(Irc. 3.23-38)*

¹ Imaicaquea nontioncacoguequeroqueate ipajiguetaqueti paesatinipaequitica choviquijianaquerica Jesoquirishito, ichoviquini Taavini aisa ichoviquini Averaameni.

² Iriraquea Averaameni irijanincari Ishaaco.

Irira Ishaaconi irijanincari Jacovo.

Irira Jacovoni irijanincari Joraa aisa iriguentijeguijiate.

³ Irira Joraani yoacaaquero Tamare, irijanintacari Parese aisa Tsara.

Irira Pareseni irijanincari Eserome.

Irira Eseromeni irijanincari Arame.

- 4 Irira Arameni irijanincari Aminaravo.
 Irira Aminaravoni irijanincari Naasone.
 Irira Naasoneni irijanincari Saramoni.
- 5 Irira Saramonini irijanincari Voose. Oratica
 iriniro opajita Iraava.
 Irira Vooseni irijanincari Overi. Oratica
 iriniro opajita Iroti.
 Irira Overini irijanincari Isai.
- 6 Irira Isaini irijanincari majirontatsica Taavi.
 Irira majirontatsica Taavini irijanincari
 Saromoni. Oratica iriniro Saromonini
 iroguenti imanquigavetana Oriashi.
- 7 Irira Saromonini irijanincari Irovoame.
 Irira Irovoameni irijanincari Aviashi.
 Irira Aviashini irijanincari Asa.
- 8 Irira Asani irijanincari Josapate.
 Irira Josapateni irijanincari Jorame.
 Irira Jorameni ichoviquivaetanaqueri Oshi-
 ashi.*
- 9 Irira Oshiashini irijanincari Jotame.
 Irira Jotameni irijanincari Acashi.
 Irira Acashini irijanincari Esequia.
- 10 Irira Esequiani irijanincari Manaseshi.
 Irira Manaseshini irijanincari Amoni.
 Irira Amonini irijanincari Joshiashi.

* **1:8** Irira jorijojia incanquegueti “iririni” iragavejaque incantaco-
 queri ivaesatinite. Acaniqui Mateo tee intsavetacoteriji maasano
 ivaesatinite Jesoshi, mana itioncacogarantaqueri. Pamenero 2
 Coronica 21.4–26.23 itsavetacojitaquerigueti irijanite **Jorameni**
 pajitatsica Ocoshiashi (22.1), irijanite Ocoshiashi pajitatsica Joashi
 (22.11; 24.1), irijanite Joashi pajitatsica Amashiashi (24.27). Irira
 Amashiashini iriotaque iriri **Oshiashi** (26.1).

- 11 Irira Joshiashini ichoviquivaetanaqueri Jeconiashi[†] aisa iriguentijeguijiate cora-maniqui icoraquecoraqueitashiquerigueti coaretajia Vavironiaquitica yashin-tajiacarigueti maasano ishiraerijia yaajitanaqueri Vavironiaqui oshequi.[‡]
- 12 Iroompa iriraquea Jeconiashini irijanincari Saratieri.
Irira Saratierini ichoviquivaetanaqueri Sorovaveri.[§]
- 13 Irira Sorovaverini irijanincari Aviote.
Irira Avioteni irijanincari Eriaquime.
Irira Eriaquimeni irijanincari Asoro.
- 14 Irira Asoroni irijanincari Saroco.
Irira Saroconi irijanincari Aquimo.
Irira Aquimoni irijanincari Eriote.
- 15 Irira Eriotenini irijanincari Eriasare.
Irira Eriasareni irijanincari Matani.
Irira Matanini irijanincari Jacovo.
- 16 Irira Jacovoni irijanincari Jose manquigataroca Maria. Iroatimpa iroguenti iriniro Jesoshi icantajiqueca aisa

[†] **1:11 Ichoviquivaetanaqueri Jeconiashi.** Pamenero 2 Coronica 36.1-9 itioncacojitaquerigueti irijanijiate Joshiashi. Irira Joshiashi irijanincari Joacashi aisa Eriaquime. Iriratica Eriaquime ipajijitajiri Joashime. Irira Joashime irijanincari Joaquinini icantajitica aisa Jeconiashi. [‡] **1:11 Yaajitanaqueri Vavironiaqui oshequi,** cotanquitsiquea aparopae choocaguetajatsi. [§] **1:12 Irira Saratierini** irijanincari Peraiashi iriri **Sorovaveri** (pamenero 1 Coronica 3.17-19).

Quirishito.*

17 Maasano tioncacojianquitsica ipa-
jiguetaqueti ocaniqui icaravaeque 14
ipariapanajanta ichoocaquegueti Averaameni
yarejevaecaroquea ichoocaquegueti Taavini.
Ariquea iquempejiaca aisa icarajiaque 14
maasano tioncacojianquitsica ipajiguetaqueti
ipariapanajantaroquea ichoocaquegueti Taavini
icaravaeque yaajitanaquerigueti Vavironiaqui.
Iroompaquea ari iquempejiaca aisa icarajiaque
14 maasano tioncacojianquitsica ipajiguetaqueti
ipariapanajantaroquea yaajitanaquerigueti
Vavironiaqui icaravaeque ichoocaquegueti
Quirishito.

Ivoaquegueti Jesoquirishito

(Irc. 2.1-7)

18 Imaicaquea nontsavetacotantaqueriqueate
Jesoquirishito queroca ocotacani iroaqueragueti
ivoaquegueti. Coramaniquea ochoocaque
manquigarentsi pajitatsica Maria. Iriguentiquea
cashiacaró shirampari pajitatsica Jose.
Iroompaquea tequeratatirajatari quisho
irogueroji ichoocatashica irijanite, iriguentiquea
choocatacaqueri Ishire Aapani Irioshi.

19 Iriraquea Jose inintaveca irovashianta-
jerome, iriguentiquea comajamajatanquitsica,

* **1:16 Quirishito.** Iguenquetsatsarequi guiriegojia
icanquegueti **Christos** (Quirishito) manaquea ocanque
“Ishaguijitaqueca” aisa “Icoguiaqueca”, irishaguijitaqueritari
orejiqui orivo irirajia icoguiajiaqueca impeaquempa
imajirojiate irooca isaserorotejiate. Iriira Quirishito
iriotaquequea itsavetacotsitacaca tsavetantajiatsica coramanitica
intigarancaque Aapani Irioshi impeaquempaniji Imajirojiate
maasano.

cotanquitsiquea ipintsatacocaroquea jero teeca
 irinintantempaji inquenquetsatacoqueroquea
 iroguipashiventajaquero, manaqueate
 iquenquejavetanacaquea irovashiantashita-
 jemparo intati, aatoqueate icanti taa opajita
 irovashiantantanajemparoca.

²⁰ Cotanquitsiquea irooquea iquenque-
 javetanacaquea imaica, yonigaapojacariquea
 irashivantite Amajirote iguimaanequi, icanqueri:
 “Jose, ichoviquitanaqueca Taavini, aato
 pitsaroacagaro pimanquigatemparo Maria.
 Aritarite iriraquea irijanite choocatanquitsica
 intsompogui iriguentiquea choocatacaaque-
 riquea Ishire Aapani Irioshi, irootaquequeate
 ichoocatanacaca.

²¹ Oncoajicatapojaquegueti irivoaquegueti
 pimpajitsitempari Jesoshi,[†] irioriji iriotaquequea
 meshiajaquerineca igonorojia aatonijite
 icatsimatimentiritsiquea Aapani Irioshi
 icovaeguishecagueti.”

²² Ariquea oquejetaca imaica cameetsanijite
 onetsanamajaquempanijite icanqueca Amajirote
 paesatoniqui icantashirentaquerigueti tsavetan-
 tatsicani, icanque:

²³ “Ora majinaro ontsaraquitashitanaquempa,
 ariquea inchoocataquequea irijanite.
 Iriatimpa impajijiteri Emanoere”
 (ocanquequea: “Iconoajiacaji Aapani Irioshi”).

[†] **1:21 Jesoshi.** Iroguenti iguenquetsatsare guiriego (**Iesous**),
 ari oquenapojaque iguenquetsatsarequi evereo, icanquequea
Yeshua, ocanque: “Yamitacotantaque Yave”, “Yaantavaji Yave”,
 aisa “Imeshiantaque Yave”.

24 Iroompaquea ipityaquirejanaji Jose iquemisanqueriqueate irashivantite Amajirote, iroompa ariquea yoanaque yaaquitiroquea Maria itsipatanacaro itsovironaquitequi.

25 Cotanquitsiquea teequea quisho irogueroji arejevaetaca ivoaquegueti irijanite opariacaca. Ariquea ipajiqueri Jesoshi.

2

Savicaventajiguirica impoquirojite

1 Oraquea ivoaquegueti Jesoshi Verenequi Jore-aqui chooca imajirojiate Joreajiaquitica pajitastica Erorishi. Iroompaquea icoraquecoraque-itaquequea Jerosarequi shiramparipae icantajitica maagopae savicaventajiguirica impoquirojite intsatantajiaquempaca taaca opajitapae. Iriatimpajia iquenaquenaipojaque isotoguigueti catsirincaiteri. Oraquea yarejerejeipojacagueti

2 icoacojiapojiriquea choocajitsica ocaniqui icanqueri:

—¿Querocaquea ichoocaqueni oraniqui imajirote joriojia voanquitsica? Namenajiaqueriqueate irimpoquirote isotoashitapojacaquea ontaniqui isotoguigueti catsirincaiteri notsatantajiacaca voaque, nocoraquecoraqueitantajiacaca nogueroventajiaquempariquea noshineventajiaquitempariqueate.

3 Iroompaqueate iquemavaquegueti majirontatsica Erorishi, ariquea ishoshoguitevaetanacaquea, ariqueate iquempejianaca maasanojia choocajitsica Jerosarequi.

⁴ Incajarañquiguitetanaquegueti, iriatimpa ica-jemacaantajiaqueriquea maasano saserorotejia anaantajianquitsica aisa tsatacaajiguirica jori-ojia itioncacotanaqueca Moishishini coramani, icoacojiaqueriquea queroca oraniqui irivoaque Quirishitotanquitsica.*

⁵ Iriatimpajia icanquequea:

—Iroguenti irivoaque ontaniqui Verenequi Jore-aqui, ariquea icanque tsavetantatsica itioncacota-querogueti coramani icanquerica Aapani Irioshi, icanque:

⁶ ‘Aviatimpa Verene† choocatatsica iguepatsitequi Joraani,

aatoquea anajaiguimpi otsipapae guintenin-
intsi iguintenijiagueti oshequi Joreaquitica,
irisotoampojectarite majirontanquitsineca
peanquitsineca Imajirote maasanojia ishi-
raerijia nashintajiacaca.’

⁷ Ariquate Erorishi santicoji yoaquero ica-jemacaantsitari maagopae, teequate quericaca incamanque. Yarejerejeipojacagueti icoacojiava-queriquea icantajiavaqueri:

—¿Querocaquea savincaguiteri pamentajiacari isotoampojectaca impoqui?

* **2:4 Quirishitotanquitsica.** Iguenquetsatsarequi guiriegojia icanquegueti **Christos** (Quirishito) manaquea ocanque “Ishaguijitaqueca” aisa “Icoguiaqueca”, irishaguijitaqueritari orejiqui orivo irirajia icoguiajiaqueca impeaquempa imajirojiate irooca isaserorotejiate. Irira Quirishito iriotaquequea itsavetacotsitacaca tsavetantajiatatsica coramanitica intigarancaque Aapani Irioshi impeaquempaniji Imajirojiate maasano. † **2:6** Iguenquetsatacaquero guintenininintsi **Verene** quejetaca iroguenti caquinte.

8 Iroompaquea iquemavaquegueti icaman-
taquerigueti itigarancajiaqueriquea Verenequi
icantajiavaqueri:

—lintsijate poajianaque pamenamajague-
quiterijate, iroompa pamenajiaquerigueti
pincoraquetajeja pincamantajiapojajenaja
cameetsanijite noanaquenijite naatimpa
nogueroventempariqueate noshineven-
quitempari.

9 Irooquea iquemajiaquerigueti yoayoai-
tanaquequea Verenequi. Iiraquea impoquiro
yamenajiaqueca iroaqueragueti ontaniqui
iguinteni qui ijivaqueriquea iroompaquea
iquishojencatapojuquea otampaticataquegueti
tsovironaqui qui ichoocatacotantacaca Jesoshi.

10 Oraquea yamenajiajirigueti impoquiro,
ariquea icohicoitanaca ishinejianaca icanca.

11 Iroompaquea yarejerejeipojacarogueti
tsovironaqui iquijaquijaitanaquequea intsom-
pogui inejajiapojiriquea Jesoshi, otsipatacari
Maria, iriniro. Igueroventajiapojacariquea
ishineventajiapojacari. Iroompaquea
itanarejacoguetapojiro yamajiaquenerica
yojocajiaqueneri ooro, casancavaneri, aisa otsipa
casancari icantajitica mira.

12 Iroompaquea imaajiaquegueti ica-
mantajiqueri iguimaanequi aatonijite
yoayoaitanajitsiquea Erorishiqui, irootaquequea
iquenapitsatantajianajarica otsipauqui
quenavoquirontsi, yoayoaitanaji iguinteni qui.

*Jose ishiacaanacari Jesoshi ontaniqui Ejepito-
qui*

13 Iroompaquea yoayoaitanajigueti iriatimpajia, iriraquea irashivantite Amajirote yonigaapojacari Jose iguimaaneequi, icantiriquea:

—Iintsija imaica pincatianaqueja paanaqueriquea chaajaniquitirajaca aisa iriniro poanaqueshiatsi pishianaqueshiatsi ontaniqui osamani Ejepitoniqui. Pinchoocateja ontaniqui aapojajempaguetiquea noncantantajempica pincoraquetantajempaca, iramenacaantaguequeritari majirontatsica Erorishi irimetojacaanqueriniji.

14 Ariqueate icatiapanajanta, yaanaqueriquea chaajaniquitirajaca aisa iriniro, yoanincanaquequea pitsecariqui yoayoaitanaque Ejepitoqui.

15 Ichocaguitiniquea ontaniqui aapojaguetiquea imetojanajigueti Erorishi. Ariquea iquempejiaca imaica cameetsanijite onetsanamajaquempanijite icanqueca Aapani Irioshi coramaniqui itioncacaquerica tsavetantatsica icanque: “Ichocavetaca Irijani Ejepitoqui, nocajemajiri.”‡

Erorishi imetojacaantajiaqueriquea chaajaniquirijia

16 Iroompaquea iriraquea Erorishi yamenaquegueti teequea incoraquejiaje maagopae icatsimatsitanacaquea, ariquea itigarancajiaqueri coaretajia irimetojajiaqueriquea maasano chaajaniquirijia guinteninijianquitsica Verenequi irioca aisa

‡ 2:15 Icantsitacaroquea Aapani Irioshi coramaniqui tequeratagueti aguempaji, cotanquitsiquea icanquero quejetaca avisanaque. Os. 11.1.

guinteninijianquitsica irooshiguétanquitsica,
 interoncajianqueriquea maasano iriaqueraca
 voaguetanquitsica irarejevaequempariquea
 incaravaequeriquea ajagantsitacojiananquitsica
 mavite. Iroguentiquea ipampiatsitaqueri
 icantajiaqueca maagopae ivoantacaca.

¹⁷ Ariquea iquempejiaca imaica inetsanajita-
 quero itioncacotanaqueca coramani tsavetantat-
 sica Jeremiashini, icanque:

¹⁸ “Iquemajiquero ontaniqui Iramaqui
 ocajemavaequequea, ocantacoguitani iraa-
 guitani,
 iroguenti ochoviquijiani Iraquereni, iraacogui-
 tiriniquea irijanijiate.

Tee oninteji iroguishinejajitajero,
 teetari inchoocajiajeji irijanijiate.”

¹⁹ Ocoramanitapojaquegueti imetojanajigueti
 Erorishi, iriraquea irashivantite Amajirote yoni-
 gaapojajari Jose iguimaanequi ontaniqui Ejepito-
 qui,

²⁰ icanti: “Tintsijate imaica pincatianaje paana-
 querija chaajaniquitirajaca aisa iriniro, poanaje-
 quea ontaniqui Ishiraeriqui, metojanajitari ninta-
 jiavetanquitsica irimetojajiaquerimequea.”

²¹ Ariquea icatianaja, yaanajiri chaajaniquitira-
 jaca aisa iriniro, yoanaji Ishiraeriqui.

²² Cotanquitsiquea iquemacoqueriquea
 Arequero irijanite Erorishini ipejaaquea
 majirontatsica Joreaque iquempetajari iririni,
 ariqueate icotanaca itsaroanaquequea teequea
 irininteji iroanajequea ontaniqui. Iroompaquea
 icamantajitiri iguimaanequi aatoniji yoanaji

ontaniqui, irootaquequea yoantanajaca
Garireaqui.

²³ Yarejetapojajaroquea ontaniqui
ichoocatantapojajaro guinteninintsi icantajitica
Nasare. Ariquea iquejetaquerogueti
imaica onetsanatanaca icantaguetaqueca
tsavetantajiatsica, icanquequea: “Incantajiteri
Nasarequitica.”

3

*Joanca Viñacajatantatsica itsavetantavaequequea
oquitamampororoitapojaquegueti*

(*Mr. 1.1-8; Irc. 3.1-9, 15-17; Jn. 1.19-28*)

¹ Aapojacagueti savincaguiteri yoanaquequea
Joanca Viñacajatantatsica itsavetantavaequequea
ontaniqui oquitamampororoitapojaquegueti
Joreaqui,

² icanque: “Pincantashitatijaianaquempaja
povashiantajianaquerojate pipeacaaguishetaca,
irooshipojitarite aapojaquempaquea irima-
jirontaquempa acaniqui Inquitequitica.”

³ Iiraquea Joanca iriotaque itsavetacotaqueca
tsavetantatsica Isaiashini coramani, icanque-
quea:

“Inquenquetsataquequea oquitamamporo-
roitapojigueti iririjencani, incanquequea:
‘Pinetsanatashijiavaquempari Amajirote
inquenantapojempaca,
pintanarejagueteneri iguenavoquiropae ontam-
paticapoquitantanaquempaca.’”[☆]

[☆] 3:3 Is. 40.3.

4 Iroguenti iquitsaataca Joanca quitsaarentsi ipeacaajitacaca imae cameyo, aisa ichompi-mashitacotacariquea imeshinatsa. Iriguentiquea ishecataca quejevetarica shapipiiquiti aisa earotoja.

5 Iroompaquea yoayoaitashitanaqueri icaramirincavaetanaquequea caquinteja guinteninitantaroca Jerosarequi, iriguentijiaca itsipajia Joreaquitica, iriguentijiaca aisa irooshitacojiacaroca ojaaquiniqui pajitatsica Jororane.

6 Irooqueate iquemajiapojaquerigueti, ariqueate icohicoitanaca itsaveacojianaquero-quea maasanopae igovaeguishereja, ariquea iviñacajiaqueriquea Joanca Jororanequi.

7 Ariquea icoraquejiavetaca oshequini pariseojia, aisa saroseojia iviñacajatantaquegueti. Cotanquitsiquea yamenajiavaquerigueti, icantajiavaqueri: “¡Quejejaquempiquea irijanijiate sanatari! ¿Taate cantajiaquempi picoraqueco-raqueitantacaca ocaniqui noviñacajiaquempiquea aatonijite icatsimajiguimpiquea Aapani Irioshi oncoramanitapojajegueti incatsimatimentajia-querigueti maasano igovaeguishereja?

8 Iintsijate pinquempetajemparo inchato oitsoquitananquitsica cameetsa, pinetsana-majajianaquempaja iramenajiaquempinijite maasano arimajaca picantashitajiaianaja povashiantajianajiro pantaguishejiavetacaca.

9 Aatoja picantajigui: ‘Aatoqueate icatsimajigana Aapani Irioshi, naroguentitari ichoviquijiani Averaameni.’ Pamenajigueroja oratica mapiporoqui. Irininquegueti Aapani

Irioshi iragavejaquequeate impeacaajiajemparoquea ichoviquivaejianaqueca Averaameni.

¹⁰ Jac, yaajitiro poshontyo, itsitijitanaquero inchaquijitaquero ovari maasano inchato teeca oncameetsateji oitsoqui, ariquea intajaiquero paamariqui.

¹¹ “Naatimpa iroguenti nantaque noviñacajatantajiaquempiro oja iramenantajiquemparo ca arimajaca picantashitajiaianaca povashiantajianajiroquea pipeacaaguishetacaca, cotanquitsiquea incoraquepoje impoitapoje naneca caaviji yanaaquenaquea yagavejamajati. Ooshiatsi, aatotarite noquempejitaritsiquea iriatimpa nompeaquempame amiquerineca aitaniquerineca igaviguitire. Iriatimpa inquempetacaantaquemparo iroviñacajatantajiaquempiri Ishire Aapani Irioshi aisa paamari.*

¹² Incoraquepojaquegueti iroashiguetajempariquea queri tsariventamajacarica. Inquempetanaquemparoquea aguerogueti oitsoqui, asagorejitemparo, ampishoncavaque-roquea oncoraquejencaquegueti chovigajenca, aanaqueroquea osagoma, oveguiseanaquempa oitsoqui. Aguijaavaqueroquea shimatoqui anquempoguijitemparoquea. Oraquea osagoma antaitemparoquea. Ariquea inquempetaque-

* **3:11 Paamari** oquenquetsatacotaquero mavitepae. (1) Pamenero otsapa 12 acaniqui ocantacoquerogueti camorecari intaantajitaquempaca caarica netsanatiro ininqueca Aapani Irioshi. (2) Pamenero aisa Ya. 2.3 ocantacoquerogueti icoraquepojaquegueti Ishire yamenajiquero quejevetaca paamari. (3) Pamenero aisa 1 Co. 3.13 ocantacoquerogueti iramenantajitaquemparogueti yan-taguetaqueca maasano caquinte.

mpaquea Amajirote incapiocajipojaqueriquea
tsaromentamajacarica intsipatsipaitanajempari
jenoqui ichoocatigueti Aapani Irioshi.
Irraquea teeca intsaromentajiguempariji
intigarancaqueriquea camorecariqui
teeca ontsivacavaete, incoquempaniquea
irantsipevaejiaquempaquea.”

Iviñacajajiqueri Jesoshi

(Mr. 1.9-11; Irc. 3.21-22)

¹³ Iroompaquea iquenapojaque Jesoshi
Garireaquei yoanaque Jororanequi ichoocaque-
gueti Joanca cameetsaniji iriviñacajatavaqueri.

¹⁴ Cotanquitsiquea teequa irinintavetempaji
Joanca iriviñacajateri, icantavaqueri:

—Cameetsa aviguenti viñacajapojenane
naatimpa. ¿Arimajampa picoraquetashiquena
naatimpa noviñacajatempi?

¹⁵ Icanque Jesoshi:

—Aritaquequeate onquejetaquempaja imaica
cameetsanijite anetsanajiaqueronijite maasano
ininqueca Aapani Irioshi.

Ariquea icanquequea Joanca:

—Iintsijate.

¹⁶ Ariquea iviñacajataqueri. Iroompaquea
yarejepojatigaro Jesoshi otsapijaqui, ariqueate
ocotanaca otanarejanacaqueate inquite,
yameniriqueate yampiguiricashipojacariquea
Ishire Aapani Irioshi iquejetapojacariquea
emoreni. Yagatapojaqueri.

¹⁷ Iroompaquea iquenquetsajenajitanaque
jenoqui inquitequi, icanque:

—Iricatica irio Irijani nopintsamajatacaca, noshineventamajatacari.

4

Inintavecaquea ampatsini irantacaaquerime Jesoshi teeca irininteji Aapani Irioshi

(Mr. 1.12-13; Irc. 4.1-13)

¹ Iroompa iriraquea Ishire Aapani Irioshi yaanaqueriquea Jesoshi osamani oquitamampororoitapojaquegueti cameetsanijite iramenamajaquerinijite imajirote ampatsini arica iragavejaque irantacaaqueri teeca irininteji Aapani Irioshi.

² Ariquea ichoocaque oraniqui 40 savincagueteri, teequea irishecatempaji. Arimpa itaseamajatanaque.

³ Ariquea iquempejipojacari irira nintatsica incovaeguishetacaante, icantiriquea:

—Iintsija arimajagueti aviguentica Irijanite Irioshi iintsijate pincanteroja ocatica mapi ompeanaquempata pan pishecataquempaca.

⁴ Cotanquitsiquea Jesoshi icantiriquea:

—Choocatarite otioncacocaguetei ocanque: ‘Teequea aparo ontampishitacaanteji isheca caquinte, jero aisa maasano icanqueca Aapani Irioshi.’

⁵ Iroompaquea ariquea yaanaqueriquea Jerosarequi, oratica guinteninintsi yashincaca Aapani Irioshi, icatiacaapojacariqueate

teemporoqui* itsaromentantajitarica Aapani Irioshi ochoviinatapojacagueti ocaravaequequea jenoqui ocanca, icanqueriquea:

⁶ –Iintsija arimajagueti aviguentica Irijanite Irioshi, iintsijate pisapocanaquejate isaviji, ocanquetari itioncacojiquerogueti ocanque:

‘Intigarancajiaquempiri Irioshi irashivantijitete, quisho iroaroaitanaquempi.’

‘Trajiricanaquempiquea irantsomajanaquempi aatonijite pitsitincapojaro mapi.’

⁷ Icantstanaca Jesoshi icanqueriquea:

–Cotanquitsiquea choocatarite itioncacojiquerogueti aisa ocanquequea: ‘Aatoquea pamenantaritsi Majirontamajatatsica Pirioshite.’

⁸ Iroompaquea yaanaqueriquea otsempiqui jmm agasataanquitsica yonigaaguetaqueri maasanopae quepatsi yashincaca majirontaguetatsica aisa maasanopae yashintajiacaca.

⁹ Icanqueriquea:

–Ariguertija pogueroventuena pintsarovenquena, nojocaguetaquempiroquea maasanopae pamenaguetaqueca imaica.

¹⁰ Icantstanajaquea Jesoshi aisa icanqueri:

–Pijatequetiroshine, Satanashi, choocatarite otioncacagueti ocanquequea: ‘Pintsaroven-taquemparija Majirontamajatatsica Pirioshite, aparoqueate iriguenti pimajirontamajaquempa.’

* **4:5 *teemporo***. Oratica teemporo iroguenti inirojegui tsovironaqui choocatatsica Jerosarequi. Irira joriojia iroguenti itaan-tapinitantarica viratsipae intsaromentantajiaquemparica Aapani Irioshi. Pamenero ovaantorite otsapaqui Mt. 21.23.

¹¹ Ariquea yoanaji imajirote ampatsini. Iriorquea coraquecoraqueitajatsi irashivantijitete Aapani Irioshi yamitacojiapojajiri.

Iparianacaro Jesoshi itsavetantavaetaque Garireaqi

(Mr. 1.14-15; Irc. 4.14-15)

¹² Iroompaquea iriraquea Jesoshi iquemacquerigueti Joanca isantanatacojitaqueri, yoanajiquea Garireaqi.

¹³ Cotanquitsiquea teequea inchoocatantajemparoji Nasare, iroguentiquea yoantanaja Capere-nao iriguintenitapojajemparo. Oraquea Capere-nao iroguenti ochoocaque otsapijaqui inirromotijaqui. Iroatimpa iroguenti ochoocaque iguintenijiacagueti ichoviquijianaqueca Savoroone aisa Nepetari.

¹⁴ Ariquea iquejetaca imaica cameetsanijite irinetsanajiqueronijite itioncacotanaqueca tsavetantatsica Isaiashini coramani, icanque:

¹⁵ “Oraquea iguepatsite Savoroone aisa iguepatsite Nepetari,

choocatanquitsica intatiqueroqui Jororane, iquenaquenaitantajiacaroquea yoayoaitantapinicarogueti inirojani quantijani: Garirea ichoocatantajiacaca oshequini teeca irijorijoigueji.

¹⁶ Irirajia pitsecacojiavetanquitsica inejajiaquero tsirencari tsirencavaetanquitsica; irirajia guinteninijianquitsica otsimancacojiavetacarigueti metojagantsi otsirencaguitetacojiaqueri tsirencari.”

17 Ariquea iparianacaro Jesoshi itsavetantavaetaque, icanque:

—Pincantashitatijaianajempaja povashiantajianajerojate pipeacaaguishetacaca, irooshipojitarite aapojaquempaqueea irimajirontaquempa acaniqui Inquitequitica.

Jesoshi icajemajiaqueri 4 tarajajiatsica impeacaajiaquempari itsatacaanejia
(Mr. 1.16-20; Irc. 5.1-11)

18 Iroompaqueea yoanaquequeea Jesoshi oraniqui ishitaravijatanacaro otaravijaqui iniromotija Garirea. Inejajiapojiriquea Shimo (icantajitica aisa Peerero) itsipatacari iriguentijeguite pajitatsica Antirishi, tarajajiaquequeea, irootaquequeate isavicaventajiguiqueea iriatimpajia. Ariquea icantiri:

19 —Jame poguijaguijaitanaquenajate, imaicaqueea irioqueea pimpitsocashijianaquempa caquintejia, nagavejacaajiaquempiquea pinquejetacaajiajempari shima panquitacojiguirigueti.

20 Iroompaqueea iriatimpajia yojocapananjantiroqueea imantsatsitepae yoguijaguijaitanaqueri.

21 Yoayoaivetanaca tiijacoñaji ontaniqui irioqueea yamenapojiquea Santiago† aisa iriguentijeguite pajitatsica Joanca savisaviitaque quenajarontsiqui inetsanajiaqueroqueate imantsatsitepae. Itsipatsipaicari iriri pajitatsica Severo.

† **4:21 Santiago.** Iguenquetsatsarequi guiriego ipajita **Iakobos.** Iconoagarantaca quimajareri yoguipitsocaquerogeti ivajiro ipajitaqueri **Santiago**, itsipa ipajitaqueri **Jacobo.** Mavite oponeaca iguenquetsatsarequi evereo, ipajitaqueri **Yaakob.**

Iroompaquea iriraquea Jesoshi icanqueriquea Santiago aisa Joanca:

—Jame poguijaguijaitanaquenaja.

²² Taampina yojocajianaqueroquea quenajarontsi aisa iriri, yoguijaguijaitanaqueriquea Jesoshi.

Jesoshi itsatacajiaiqueriquea icaramirincavaequequea caquinteja

(Irc. 6.17-19)

²³ Iroompaquea yoanaquequea Jesoshi itsitacaguitejanaquero Garirea itsatacantavaetanaque shinagogapaequi icapiocantajiacaca jorioja, itsavetantaquero Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica icantajiaqueri quero icotani imajirontagueti Aapani Irioshi. Aisa yogueshiguequeriqueate oshequini joquijiguetanquitsica aaguequerigueti cantashitajencaguetanquitsica ashinoncajagantsipae, aisa catsijianquitsica, jac peamajajianaqueate.

²⁴ Iroompaquea irirajia guinteninijianquitsica osamanipaequitica Shiriaqui iquemacojanaquerigueti yogueshitantaguetanaque jero yamajiapojaqueneriquea maasano ashinoncajajianquitsica. Iriatimpajia iroguenti icantashitatiaguecaquea icanca iconoaca yatsipevaetani oshequi. Itsipa iroguenti imetojapinitaquititi icantapinitaquititi tinquininini, itsipapae teeca ironquempaji, cotanquitsiquea iriatimpa yogueshiguetajiriquea maasanopae. Aisa yoguisotoacoventajiajiri ishaquiajiaicarigueti ampatsinipae.

²⁵ Iroompaquea yoguijaguijaitanaqueriquea icaramirincavaequequea caquinteja

quenaquenaitapojanquitsica Garireaquei,
 Tecaporishiqui, Jerosarequi, Joreaquei irooca
 aisa quenaquenaitapojanquitsica intatiquero
 Jororane, icaramirincajiaque.

5

*Itsavetantaquequea Jesoshi niganquitanta-
 naqui*

¹ Iroompaquea yamenajiaquerigueti
 Jesoshi maasano capiocaventajiacarica
 icaramirincavaequequea oraniqui, itoncoanaque
 isavicaquequea niganquitantanaqui, ariqueea
 iquempejijiapojacari itsatacaanejia iquemisanta-
 jiaqueriquea.

² Ariqueea itsatacajiaiaqueri icantajiaqueri:

*Queri shinetavajatsineca
 (Irc. 6.20-23)*

³ “Caavijiquea irishinevaequempa maasano
 tsatanquitsica ishirequi tee iragavejama-
 jatempaji,
 iriguentitari intsipajiaquempa Inquitequit-
 ica imajirontagueti.

⁴ Caavijiquea irishinevaequempa maasano shi-
 mampojancajianquitsica,
 iroguishinejajiaqueriquea Aapani Irioshi.

⁵ Caavijiquea irishinevaequempa maasano teeca
 iraventacojiguempaji,
 irojocajitaqueneritari maasano quepatsi.

⁶ Caavijiquea irishinevaequempa maasano nin-
 tamajajiatsica incomajamajajiaquempa in-
 quejetemparigueti taseatsica aisa miretat-
 sica,

- iragavejacajaiqueritari irinetsanajiguero in-
inqueca quejetaca inquemempagueti.
- 7 Caavijiquea irishinevaequempa maasano
pintsatacotantajiatsica,
impintsatacojitaquemparitari.
- 8 Caavijiquea irishinevaequempa maasano coma-
jashirentajiatsica,
iriojiatari amenerineca Aapani Irioshi.
- 9 Caavijiquea irishinevaequempa maasano
gameetsantajiajerineca igonorojia,
incantacojiqueritari: 'Iriojia irijanijiate Aa-
pani Irioshi.'
- 10 Caavijiquea irishinevaequempa maasano
irantsipetacaajiquemparigueti incatsima-
timentajiquerigueti incomajamajaquem-
pagueti,
iriguentitari intsipajiaquempa Inquitequit-
ica imajirontagueti.
- 11 "Caavijiquea pishinevaejiaquempa
pamenajiaquegueti incantaguishejiaquempi,
incatsimacatsimajiaquempigueti, aisa intso-
jeventajiaquempigueti iramenajiaquempigueti
pitsaromentajiaquenaquea naatimpa.
- 12 Pamenajiaquegueti inquejejiaquempigueti
imaica pishinevaetanaquempaja, pitsajiaque
incavintsajamajataquempiquea Aapani Irioshi
oncoramanitapojajegueti ontaniqui inquitequi.
Ariqueate iquempejitaqueri tsavetantajiatsica
choocajiatsica coramanipaequitica yatsipetacaa-
jiacari catsimajiaquerica.

*Tsaromentajiaque iquempejiacaro incachoane
(Mr. 9.50; Irc. 14.34-35)*

13 “Aviatimpajia conoajigarica quepatsiquitica piquempejiacaró incachoane. Cotanquitsiquea ariguetiĵa omasancategueti, ¿querocampate incojĵitajeroni incachoanetantajĵitajemparo? Aatoquea inintajĵitajiro, manaquea impishoncaĵiqueroquea intati, iragatigatĵitajiquero intati.*

14 Aisa aviatimpajia quempeĵiaquempi tsivotacoĵiguirica maasano caquinteĵia. Pamenajiguirotarite oratica tsovironaquipae impeacajaitemparogueti otsempiqui incapiocaĵiterogueti oshequiavaetanaque oncanquempa, ¿arimpate aatoquea yamenajĵitirotsi? Iramenajiqueroquea, onconĵjavaeque.

15 Ariquea iqueĵetaca aisa tsivorentsi itsivojitirigueti teetarite ariquea iroguivotacoĵiterĵiĵi chomoqui, iroguenti yoguisavicacoĵitiri jenoquĵianiqui cameetsanĵite intsivotanaquenerinĵite maasano choocajianquitsica tsovironaquiĵi.

16 Ariqueate pinquempeĵiaquempa aviatimpajia pincomajamajĵiaquempajia pimpeacaajĵiaquemparo cameetsaguĵetatsica cameetsanĵite iramenajĵiaquempĵuĵeti maasano, ariquea irishineventamajĵianaquemparinĵite Piri choocatatsica inquĵitequi.

Jesoshi icanque onetsanamajaquempa itioncaanqueca coramani Aapani Irioshi

* **5:13** Ari aqueĵĵiaca aatimpajia tsaróventajigarica Aapani Irioshi, anconoaquemparĵuĵeti antaguĵetiroca covaeguisherentsi antsatacaajĵiaqueriquea aatosaconanĵiĵi icovaeguĵsheĵiga. Cotanquitsiquea ariguĵeti avashiantanajero atsaroventarĵuĵeti ¿querocampate ancoĵiaquempani antsatacaajĵiaĵerĵuĵeti? Manaquea anqueĵetanaquemparo incachoane omasancategueti, aatoquea inintajĵitajiro.

17 “Aato pijijiguitsi iroguenti nocora-
 quetashitaque novashiantacajempiro
 piquemisantirogueti itioncacotanaqueca
 Moishishini irooca aisa itioncacotanaqueca
 tsavetantajiatsica coramani, teetarite
 irooquee noncoraquetashiteji, iroguentiquea
 nocoraquetashitaque onetsanamajaquempañi
 maasanopae icantajiaqueca.

18 Arimajaca noncamantaquempi: aatogueti
 opeitsita inquite aisa quepatsi, aatoquee
 opegatsi apaitsoquijaniqui Itioncacaantaqueca
 Aapani Irioshi, onetsanamajatanaquempaquee
 maasanopae icanqueca.

19 Quericaca teeca irinetsanamajateroji
 maasanopae icanqueca Aapani Irioshi, aisa
 intsatacaajiaqueriquea itsipapae inqueje-
 jianaquempa iriatimpajia, oncoramanitapoja-
 jegueti irisavijisavijitapojajeequea inquitequi
 imajirontacagueti Aapani Irioshi, itsipajia
 iranaantapojeequea. Cotanquitsiquea iriraquee
 netsanamajaqueroneca, aisa intsatacaajia-
 queriquea itsipapae inquempejianaquempa
 iriatimpa irinetsanamajajianaqueroquee, caaviji
 iranaavaepojaje ontaniqui inquitequi.

20 Nocantantajiaquempica imaica aatogueti pi-
 comajamajajiga, aatogueti panaacojigui
 tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca
 Moishishini aisa pariseojia, icomajamampeajiacagueti,
 aatarite pagavejitsi pinquijanaque imajirontagueti
 Inquitequitica.

Jesoshi itsatacaantaqueroquee aatonijite icatsi-

*matantajititsi**(Irc. 12.57-59)*

²¹ “Pitsajiaqueroquea icantajitiri pivaesatinite: ‘Aatoja pimetojanti, maasano metojantajian-quitsineca irantsipetacaimentajiquempari yantaqueca.’

²² Cotanquitsiquea naatimpa noncantajiaquempi quericaca catsimataquerineca igonoro inquejetacajitaquempariquea iriatimpa oncoramanitapojajegueti irantsipetacaimentajiquempari yantaqueca. Aisa quericaca cantaqueerineca igonoro: ‘Aviatimpa tee pintsatimateji’, irajaitanaqueriquea majirontatsicaqui incatsimajitaqueriquea. Cotanquitsiquea iriraquea cantaqueerineca itsipa: ‘¡Aviguenti covaeguisher!’’, shoshoh itsigatsi camorecariqui.

²³ “Irootaquequea nocantantajiaquempica poapoaitanaquegueti teemproqui itsaroven-tantajitarica Aapani Irioshi paanaquegueti pivira pijitorejacaantaquenerigueti aretarequi, ariquea taampinagueti pinquenquejapojaquerogueti pincanque: ‘Choocitari icatsimatimenquenaca nogonoro’, aatotajate pijitorejacaantiritsijate.

²⁴ Manaquea pojoquijipanjanteritaja oneguitapojacagueti aretare, poapanajantetaja pogameetsatapanajanteritaquea pigonoro. Iroompa ariquea poashitanajeriqueate pivira pijitorejacaantaqueneriquea Aapani Irioshi.

²⁵ “Incatsimaquempigueti pigonoro irinintavequempagueti iranaquempiquea jivatatsicaqui irisantanatacotacaanquempi, pin- quenquetsatacaanajerija quenavoquirontsiqui

pogameetsatanajeri taampina aatonijite yaguimpi. Arigueti iraanaquempi jivatatsicaqui joesequi iriotaque cajemaquerineca coareta, iriraquea coareta manaquea iraapanajantempiquea irisantanatacotsitempi.

²⁶ Arimajaquea aatogueti povegaramajatajiri catsimataquempica maasanopae paacotaquerica, aatoquea yoguipaquijajimpitsi santanatacoquempica.

Jesoshi itsatacaantaqueroquea aatonijite yoashijitirotsi manquigarentsi

²⁷ “Aviatimpajia pitsajiaquerotarite icantajitaquero paesatoniqui: ‘Aatoja poashitirotsi manquigarentsi.’

²⁸ Cotanquitsiquea naatimpa noncantajiaquempi quericaca nevequemparoneca manquigarentsi, quejecaquea yoashitaquero, iquenquejaquerotarite yamenaquerogueti.

²⁹ Nonquejetacaajiaquempiroquea imaica: arigueti oncovaequishetacaaquempi poquijamajaca pinquitsorejaaquempa pimpishoncaquero. Cameetsavaequequeate pimpishoncaquerogueti covaequishetacaaquempica pinetsanatimentanajempanijite. Aatogueticarite pipishonquiro jatanatsitarite oncovaequishetacaajempi, iroompa pimetojanajegueti impishoncajitaquem-piqueate camorecariqui.

³⁰ Aisa iroogueti covaequishetacaaquempine pacomajaca ariqueate pincarataquero pimpishonquitsitemparo. Cameetsavaequequeate pimpishoncaquerogueti covaequishetacaaquempica pinetsanatimentanajempanijite.

Aatoguettarite pipishonquiro jatanatsitarite oncovaeguishetacaajempi, iroompa pime-tojanajegueti impishoncajitaquempiqueate camorecariqui.

Icanque Jesoshi aatoja quericaca ovashi-antirotsi imanquigare

(Mt. 19.9; Mr. 10.11-12; Irc. 16.18)

³¹ “Aisa icantajitironi paesatoniqui: ‘Quericaca nintanquitsineca irovashiantanajero imanquigare, irojocaqueneroja paperi oncanque: “Imaica novashiantajiro nomanquigavetacaca.” ’

³² Cotanquitsiquea naatimpa noncantajiaquempi quericaca ovashiantaqueroneca imanquigare apaniro oaquerica, arigueti omanquigatajempagueti itsipa jac icov-aeguishetacaacaro, omanquigatajatarite itsipa teeca irio omanquigaremajaca. Ariquea iquejetaca quericaca manquigataquemparoneca yovashiantajitica jac icovaeguishetaca.

Jesoshi icanque: Aato picantashita

³³ “Aisa pitsajiaquerotarite icantajitaqueri paesatoniqui: ‘Aatoja pitsojega. Aato picantashita intati: “Incatsimatimentenarota Aapani Irioshi aatogueti nonetsanatiro nocanqueca.” Arigueti pincertero, pinetsanamajateroja maasano picanqueca.’

³⁴ Cotanquitsiquea naatimpa noncantajiaquempi aatoja pitsojeimatatsi aatonijite oavaetanaque pinintajiguetsi pincantajigue: ‘Incatsimatimentenarota Aapani Irioshi aatogueti nonetsanatiro nocanqueca.’ Aisa aatoja piquenquetsatacojiguirotsija inquite,

aato picantajiguiti: ‘Nontsojeaquempagueti ompeguempata inquite’, iroguentitarite imajirontamento isavicantacaca Aapani Irioshi.

³⁵ Ari oquejetaca quepatsi, aatoja piquenquetsatacojiguirotsi, aato picantajiguiti: ‘Nontsojeaquempagueti ompeguempata quepatsi’, iroguentitari ivanqueguititacaca. Aisa aatoja piquenquetsatacojiguirotsija Jerosare, aato picantajiguiti: ‘Nontsojeaquempagueti ompeguempata Jerosare’, iriguentitari ashincaro Majirontamajatatsica.

³⁶ Aisa aatoja picantajigui: ‘Nontsojeaquempagueti nonquitamaromaetanajeta’, teetarite pagavejajigueji aviatimpajia pinquitamaromaejigueroji irooca pinquisaamaetacaajero apamaerotica pima.

³⁷ Aatoja piquejetacaajigarotsi, manaquea pincantajigue: ‘Jeeje’, irooca manaquea pincantajigue: ‘Tee’. Oraquea iroguentica pinquenquetsatacojiaque quejeguetaacaroca imaica cameetsanijite inquemisantajiaquempinijite itsipapae, manaquea oquenantapojacari ampatsini icantajitica covaeguisheru.

Jesoshi icanque aatoja pipigatari catsimataque-mpineca

(Irc. 6.29-30)

³⁸ “Aviatimpajia pitsajiaquerotarite icantajitiro paesatoniqui: ‘Quericaca tyaquisaatantantantsineca ariqueate inquejetacaajitaquempariquea iriatimpa intyaquisajaitaqueri. Aisa quericaca jararejitsiquerineca iraji, ariqueate

inquejetacaajitaquempariquea iriatimpa
irijararejitajiqueriquea iraji.’

³⁹ Cotanquitsiquea naatimpa noncantajiquem-
pi aatoja pipigajigaritsija catsimataque-
mpineca. Quericaca capojaquempineca
pivoroqui pimpitsocanaquempaja inquejeta-
caaquemparo otsipavoroqui.

⁴⁰ Choocagueti nintanquitsineca iranaaquempi
jivatatsicaqui iraitsiquempironiji piitsaare
intsompoguitica, pishinetsitempariqueate aisa
piitsaare jenoquitanquitsica.

⁴¹ Choocagueti aanaquempineca iromperaquem-
pigueti incanquempi: ‘Pinquijanaquenaroja
ontaniqui’, poavaetanaquequea panaavaetana-
queroquea icanquempica poavaequiteneriquea
osamani.

⁴² Quericagueti amanaquempineca
taaca opajita, pojocaqueneriquea. Aisa
quericaca cantaquempica: ‘Pojoquenaja
ocatica, noguipiajatempirovari coajica’, aato
pipitsocapitsatari.

Ampintsataquemparija catsimatacajica
(Irc. 6.27-28, 32-36)

⁴³ “Piquemajiaquero icantajiqueca: ‘Pimpintsata-
quemparija pignonoro pincavintsajaquerijate,
pisemaquempari catsimataquempica.’

⁴⁴ Cotanquitsiquea naatimpa noncantajiaque-
mpi pimpintsataquemparija catsimajiaquem-

pica.† Aisa pamanacoventajiaquerija maasano atsipetacaajiaquempica.

⁴⁵ Pinquejejiaquempaquee imaica pinquempetimentajiaquempariniji Piri choocatatsica inquirequi. Quempeca iriatimpa ivoreguirigueti catsirincaiteri cameetsanijite irivoreacojiaquerinijite maasano caquintejiatsica, irioca cameetsajiatsica aisa teeca incameetsajigueji. Ariqueate oquejetaca incani iroatimpa itejiniri maasano, comajamajajiatsica aisa covaeguishejiatsica.

⁴⁶ Noncantajiaquempi aparogueti iriatimpa pincavintsajiaque cavintsajimpica, ¿arimpate irishineventsiquempiro Aapani Irioshi? Ariquea iquempejiga imaica amatavijantajiatsica capio-capinijiguinirica majirontatsica imentaquipae.

⁴⁷ Ari oquejetaca aparogueti iriatimpa pinquenquetsatacaajiavaque pignonorojia, ¿arimpate panajiaaqueri itsipapae? Ariquea iquempejiga imaica irirajia teeca intsaromentajiguempariji Aapani Irioshi.

⁴⁸ Pincomajamajajianaquempaja pinquempejianaquemparija Piri choocatatsica inquirequi icomajamajatacagueti.

6

Jesoshi itsatacaantaque queroca incojiqueroni

† **5:44** Iconoagarantaca itioncajitajirogueti oca guiriegotsaqui yogavijitaquero capichaji, ocanti acaniqui: “Irirajia cantavetaquem-pica: ‘¡Shoo poanaque camorecariqui!’, manaquee pinquenquetsatacaqueriquea cameetsa, pincanqueri: ‘Noninque pinchoocajiaque cameetsa.’ Pincavintsajaqueri semajiaquempica.”

incavintsajantajitegueti

¹ “Aatotarite mana picavintsajantantajigui iramenajiaquempiniji caquinteja. Pinquempeji-aquempagueti imaica aatotarite ishineventajigu-impitsi Piri choocatatsica inquitequi.

² Pimpintsatacojiaquemparigueti teeca irash-intempaji pojocajiaquenerigueti icoguitejacojiacaca, aatoja picamantiritsija pignonorjia aatonijite piquejigaritsi tsaromentamampeajiatsica intati. Iriatimpajia iroguenti isemetacaantajiaque shinagogapaequi acapiocantapinicaca irooca aisa oraniqui quenavoquirontsipaequi cameetsanijite irishineventajiaquemparinijite igonorjia, cotanquitsiquea imaica noncantajiaquempi aatotarite ishineventajigaritsi Aapani Irioshi quempejiguiroca imaica, iriguenti shineventajiacari igonorjia amenajiaquerica.

³ Pojocajiaquenerigueti quericaca coguitejacionquitsica aatotarite quericaca picamantitsi.

⁴ Santicoguitenija pojocaqueneri. Iroompaquea iramenajiaquempigueti Aapani Irioshi picavintsajamajatantaque, irioquea shineventajiaquempineca, ariquea pamenacojiaquempaja oncoramanitapojajegueti ontaniqui inquitequi.

Jesoshi itsatacaantaquero quero incojitaquerini iramanajiterigueti Aapani Irioshi

(Irc. 11.2-4)

⁵ “Pamanajiaquerigueti Aapani Irioshi aatoja piquempejigari tsaromentamampeajianquitsica intati yamanamampeajiacari. Iriatimpajia iroguentiquea inintavintsajiaque incatintijiaque shinagogapaequi irooca aisa

oquenavoquiguedaguetei yamanamampeajiacari
cameetsanijite iramenajiaquerinijite igonorojia.
Irirajia quejejianquitsica imaica aatotarite
ishineventaritsi Aapani Irioshi. Aparoquea
shineventajiaquemparine amenajiaquerica.

⁶ Cotanquitsiquea pamaneriguetei Aapani
Irioshi poanaqueja pinquijanaquequea
pitsovironaqueitequi pashitacotanaquempa
aparo, ariquea pamanaqueriqueate. Iriatimpa
yamenaquempiquea aparo pichoocaque
pamanaqueriguetei, inquemaquempiquea
irishineventaquempi, ari incavintsajaquempi.

⁷ “Pamaneriguetei Aapani Irioshi, aatoja
pamanavijitiri intati vero vero, aatonijite
piquejejigaritsi teeca intsajigueriji Aapani
Irioshi. Ijiqueji inquemisantavaqueri ariguetei
incantacoguitempani vero vero vero.

⁸ Aatojate piquempejigaritsi iriatimpajia, itsat-
sitacarotari Aapani Irioshi maasano picoguiteja-
cocaca tequeratatirajaguetei pamaneriji.

⁹ Pamanajigueriguetei mana pinquempejiaque-
mpaja imaica, pincantajiaque:
‘Aapani choocatatsica inquitequi,
noninque intsaromentamajajiaquempiquea
maasano caquinte.

¹⁰ Caacateja pimajirontamajapojaquempa.
Noninquequea irinetsanamajajiqueroja ocaniqui
quepatsiqui maasanopae pininqueca avi-
atimpa,
onquejetantaquempaca inetsanamajaji-
querogueti ontaniqui inquitequi.

¹¹ Pojocaquenaja imaica noshecatapinijiaquem-
paca.

12 Pimpeacotsitajenaroja nogovaeguisheru, quejetaca naatimpajia nopeacotsijajari antague-taqueroca teeca oncameetsateji.

13 Aato pishinejiganarotsi oncoraquetashiji-aquena aatoca notampishitashiti nocoguishetatsi.

Manaquee noninque pintampishitacaama-jajiaquenaja aatonijite yagavejajana ampatsini incovaeguishetacajaena.*

14 “Arigueti pimpeacotsijajempari yantaqueca caquinte, ariquea inquempetaquempaquea Piri choocatatsica inquitequi impeacotsitajem-piroquea maasanopae pantaguishevetacaca aviatimpajia.

15 Cotanquitsiquea aatogueti pipeacotsijigaritsi yantaguishejiaqueca caquinte, aatotarite ipeacot-sijajimpirotsi Piri pantaguishejiaqueca aviatimpajia.

Jesoshi itsatacanque quero incojitaquempa irisanticotaquiterogueti isheca

16 “Ariguetijate pisanticotaquitero pisheca cameetsanijite pisavicavenquerinijite Aapani Irioshi, aatoja pishimampojanmampeajiaja intati, aatonijite piquempejigariquea tsaromentamampeacarica. Iriatimpajia iroguenti ishimampojanmampeajiaca intati iramenajiquerinijite isanticoquitiro isheca. Cotanquitsiquea irirajia quempejianquitsica

* **6:13** Iconoagarantaca itioncajitajirogueti oca guiriegotsaqui yogavijitaquero capichaji, ocanti acaniqui: “Aviguentitari majirontamajatsica, aviguenti ashintaro tampishirentsi aisa oganejencar-entsi. Pincoguitempaniquea pinquejetaquempa. Ari oncoquem-pani.”

imaica aatotarite ishineventaritsi Aapani Irioshi, aparoquea shineventajiaquemparine amenajiaquerica.

17 Cotanquitsiquea aviatimpajia pisantico-taquiterogueti pisheca cameetsanijite pamaneri Aapani Irioshi, pinquishijiaquempaquee, aisa pinquivavorojiaquempaja,

18 aatonijite itsajiguimpitsi pigonorojia pisanticotaquitiro pisheca. Irioquea amenajiaquempine Piri teeca iramenajiteriji. Iriatimpa yamenajiaquempi pichoocatigueti apaniro, ariquea irishineventajiaquempiquea iroguishinejajiaquempi ariquea pamenacoji-aquempa oncoramanitapojajegueti ontaniqui inquitequi.

Irishineventamajajiquemparoja maasanopae inintaguetica Aapani Irioshi

(Irc. 12.33-34)

19 “Aatojate iroguenti pishineventajiatsi pashintajiaquempa ocaniqui quepatsiqui, onconoagaranquempaqueeate irishecaguetaquemparo shecaguetaroca, otsipapae oyogueguetanaque ompomatsatanaquempa, otsipapae inquijaguetanaque aitsitantatsica iraitsiguetaquempiro.

20 Iroguenti pishineventamajajiaquempaja maasanopae inintaguetica Aapani Irioshi cameetsanijite incavintsajamajajiaquempinijite iroguishinejajiaquempiniji oncoramanitapojajegueti ontaniqui inquitequi. Ontaniquiquea ontaniqui aato ichoocati shecaguetaroca

pashintaguecaca, aatoquea oyogueti, aato yaitsijitajimpiro.

²¹ Aritarite taaca opajita pishineventamajataca manaquea pisavicaventaguitironi piquenquejaguitironi.

Iquempetacaacaro tsivorentsi

(Irc. 11.34-36)

²² “Poquija oquempvecaro otsivore pitsino. Arigueti oncameetsate poquija, pamenamajate, onquempetaquemparo otsivoguitemajatigueti.

²³ Aatogueti ocameetsati poquija, aato pamenantamajataro, onquempetaquemparo pipitsecacotigueti maasanotsino. Ari oquempetaca, arigueti ompitsecanaque tsivoshirentaquempimeca, pimpitsecacomajata-tiguenimaja.†

Nintanquitsineca irajaarantavaequempa

(Irc. 16.13)

²⁴ “Tee inchoocateji agavejanquitsineca irantavaetaqueneri mavite ashintaquemparica. Manaquea irisemaneguintaquempari aparo, iriraquea itsipa impintsataquempari, irooca inquemisantamajataqueri aparo, itsipaquea intsojencaneguintaqueri. Aato pagaveji pantaqueneri Aapani Irioshi inintaguetica, iroogueti

† **6:23** Arigueti anintamajataque anetsanatero inintaguetica Aapani Irioshi, anquempetaquempari cameetsatanquitsica iroquija amenamajataquerotari ocanqueca Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, anquemaquero. Aatogueti anintamajati anetsanatiro inintaguetica Aapani Irioshi, manaquea anquempetaquempari teeca oncameetsateji iroquija, amenavequemparogueti ocanqueca Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, aato aquemirotsi.

pisavicaventaque pajaarantavaequempa
quejetaca irooquee ashintaquempi ajaararonsi.

*Aapani Irioshi yojocapinijiguiniri irijanijiate
maasanopae icoguitejacojiacaca*

(Irc. 12.22-31)

²⁵ “Imaicaquea noncanquempi: aatoja
pishoshoventajigaro pisheca irooca pimiraji-
aquempaca choocatacaajempineca, aisa aatoja
pishoshoventajigaroquee pinquitsaajiaque-
mpaca. Oraquee pishire anijacajaiguimpica
¿teempa anagueroji pisheca? Aisa pitsino ¿teempa
anagueroji quitsaarentsipae?

²⁶ Pamenajiguiriquea araguetatsica, teequea
irivintyacavetempaji, aisa teequea on-
choocavetempajiquea incapiocantaquemparoca
isheca iroaroaitapinijigue iraapinijiaquequea
irishecajiaquempaca, cotanquitsiquea Piri
inquirequitica yojocapinijiaqueneriquea isheca-
jiacaca. Aviatimpajia ¿teempa panaamajajigueriji
iriatimpajia?

²⁷ Arigueti pishoshoguiteventavequemparó pi-
gatsantsare ¿arimpa pagavejaque pincatsantsa-
tanaje niganqui meetero?‡

²⁸ “Iroosacánica ¿queroca oocani pishosho-
guiteventajiacaróquee pinquitsaajiaquempaca?
Pamenajiguirotarite ocativa ovempenaquipae
inchiquiojiquea otsoroashiguecaquea
iroatimpa, teequea oncatsiquejiavetempaji

‡ **6:27** Oguipitsocaquerogueti tioncanquitsica guiriegoqui, agave-
jaque aisa oncanque: “Arigueti pishoshoguiteventavequemparó
oshequianajeme pisavincaguiterepae ¿arimpa pagavejaque
poshequiaquero capichaji?”

aantaquemparomeca oitsaare, aisa teequea onquiricajivetempaji,

²⁹ ariqueate ocameetsamajavioti anaavaeque-quea ocanca ocameetsavaeque, anaaguequero-quea quitsaarentsi cameetsamorenaguetatsica coramanitica iquitsaajiacaca majirontatsica Saromonini caavijica anaaque ocameetsamore-namajataquequea.

³⁰ Quempeca ocativa ovempenaquipae oporencanaque poren icameetsatacaaguetaqueroquea Aapani Irioshi, cotanquitsiquea osaitequera taampina oshimpeguiricanaque shimpeguiririri, irajaiqueroquea intajaiquero. ¡Aviatimpajiaquea caaviji irojocajiaquempiquea pinquitsaajiaquempaca, caavijitari panajaiqueroquea ovempenaquipae! Cotanquitsiquea aviatimpajia teequea paventamajatempariji, manaquea pishoshoventajiaca taaca opajitapae.

³¹ Noncantantajiaquempica aatoja pishoshoguiteventajigarotsija pincantajiaque: ‘¿Querocashiatsi noshecataquempaca? ¿Taate nomirajeca? ¿Quero-caquea naajeroquea nonquitsaatajempaca?’

³² Iriguentiquea quempejiguiroquea imaica irirajia teeca intsaroventajiguempariji, ishoshoventajiacaroquea taaca opajitapae, irootaquequeate isavicaventajiaquequea iriatimpajia. Cotanquitsiquea aviatimpajia aatojate piquejejiguirotsija imaica, choocatarite Piri inquitequitica. Iri-atimpa itsataque maasanopae picoguitejacojiacaca.

³³ Aviatimpajiampani pinintamajajigue pimajirontamajatanaquempari Aapani Irioshi pishineventajiaquemparoja pisavicaventajiaque-

rojate maasanopae inintaguequeca iriatimpa, ariquea iriatimpa irojocajiaquempiquea maasanopae picoguitejacojiacaca.

³⁴ Aatojate pishoshomentajigarotsijate pincantajiaque: ‘¿Querocate noncotaquempani osaitequera?’ Ococaniquea savincaguiteriqui chooca taaca opajita manapitsajiaquempineca pinquenquejacoqueca. Osavincaguitevetanajempagueti otsipapae choocatatsineca pinquenquejacojiajeca.

7

Aatoja piquenquejacoguishetsitiritsi peacaajigaroca covaeguisherentsi
(Irc. 6.37-38, 41-42)

¹ “Pamenitaquerigueti yantaguishetaqueca itsipa aato piquenquejitsi: ‘Teequea incameet-sateji, icovaeguishetaca’, aatonijite iquejetacaa-jitimpi aviatimpa.

² Irooriji querocaca pinquenquejacotsiterica itsipa, ariquea inquempetacaajitaquempi aviatimpajia. Querocagueti pincotsiterini itsipa ariquea inquejetacaajitaquempi aviatimpajia.

³ “¿Querocaquea picocani pamentacarica itijaarojaniqui pigonoro cotanquitsi tee pinquenquejacoteroji inchapoa poquijaqui pashi aviatimpa?

⁴ ¿Arimpate pagavejaquempa pincanqueri pigonoro: ‘Intsija nonquitsoajempiro pitijaaro’, choocatirajagueti inchapoa poquijaqui pashi aviatimpa?

5 Cameetsatamampeatsica, iroquetitarite pijivatavaque pinquitsoavajerota inchapoa jocaaquempica aviatimpa, ariquea pamenamajatanaje pinquitsoimentajenerinijite tijaataquerica pigonoro.*

6 “Aatoja pojoquiniri shiishi querocaca yashincaca Aapani Irioshi. Oquempetaca aisa aatoja pipishonquiniri chanchopae piveererate vegaramajatanquitsica. Pinguempetaquempagueti mana iragatigatiivaequero, ariquea impitsocashi-itsitempi aviatimpa inteshireteshirejaquempi.†

Quero incojitaquerini iramanajiterigueti Aapani Irioshi

(Irc. 11.9-13; 6.31)

7 “Pamanajigueri Aapani Irioshi taaca opajita picoguitejacojiacaca, ariquea iriatimpa irojocajiaquempiro. Pamenagueteroja taaca opajita, ari pamenapojero. Aisa pintinquiapojerogueti soto-morontsi, ari irashirejacojiquempi.

* **7:5 itijaarojaniqui pigonoro.** Oquejetacaró arigueti pin-
inque pincanqueri pigonoro irovashiantajero covaequisherentsi-
pae yantaguetica, aviquetita jivaquerone povashiantajero pan-
taguisheguetica aviatimpa. ¿Querocaquea picocani pamenantacar-
ica ipeacaaguishetaquea pigonoro cotanquitsi teequea pamen-
eroji pashi aviatimpa caaviji pogaaca? † **7:6** Itsatacaquerigueti
iquejetacaacaró, quejetaca incanteri: Aatoja piquenquetsatimo-
guitirini Iguenquetsatsare Aapani Irioshi manintiroca aatonijite
icatsimajiguimpi. **Piveererate.** Chooça quentijaquí quejevetar-
ica chopiro. Onquijaquerigueti capichaji impanequí, asereaqueri,
ari intiritapiniquero cameetsaniji oncarenitanaque. Oncoraman-
itapojajegueti ompeanaquempa icantajitica **peerera** (icanquero
quimajareri **perla**), quitasaancorencavaeque, impeacaquem-
paro nenquetsiqui. Ovegaravaetaca.

8 Aritarite iriraquea amanantatsica irojocajiqueneri. Iriraquea amenaguetatsica iramenapoje. Aisa iriraquea tinquiguiroca sotomorontsi irashirejacojiqueri.

9 “¿Arimpate pinquempejiaquempa aviatimpajia iramanempigueti pirijanite pan arimpate pait-sitenempari mapi pojoquitenempari?

10 Iriogueti iramanempi shima, ¿arimpate pait-sitenempari pojoquitenempari camaarini?

11 Avirovetaca covaeguishejiatsica pitsajiaque pojocajiguiniri pirijanijiate taaca opajitapae cameetsaripae, iriompate Piri choocatatsica inquitequi caaviji irojocajiaquempiquea cameetsaguetatsica pamanajiaquerigueti.

12 “Taaca opajitapae pantajigue pincav-intsajajigueri itsipajia, pinquejetacaguemparo pininquegueti incavintsajaquempi aviatimpa. Irootarite ocanque itioncacotanaqueca Moishishini aisa itsipajia tsavetantajiguiroca icanquerica Aapani Irioshi.

Sotomorontsi chaamorojaniquitica

(Irc. 13.24)

13 “Pinquijantajianaquemparoja sotomorontsi chaamorojaniquitica. Choocatarite otsipa sotomorontsi iniromorojeguini ocanca aisa quenavoquirontsi iniropoquivaetaque ocanca oavoquivaetanquitsica isaviqui camore-cariqui. Iroguentiquea iquijaquijaitantacaca icaramirincavaeque caquinteja.

14 Cotanquitsiquea oraquea sotomorontsi chaamorojaniquitica aisa quenavoquirontsi ori-janipoquijaniquitica mana oquenavoquitanaca

anijagantsiqui. Teemajaca incaramirincateji nejaqueroneca.

Jesoshi itsavetacojiaqueri caquinte iquejetacaacanari inchato sovenatatsica
(Irc. 6.43-44)

¹⁵ “Inchiquiojitaja yamatavijajiguimpitsi tsavetacotamampeajiacarica Aapani Irioshi, inquit-saatsijiavequempari imae oveja, cotanquitsiquea intsonpogui iriguentijia lobo‡ catsimari.

¹⁶ Aviatimpajia pamenamajajiavaquero yantajiaqueca pintsatantajiavaquemparica quero icocani iriatimpa. ¿Arimpate iraantajitemparo ovaitsoqui samerento? Aato yaantajitaro. ¿Arimpate iraantajitemparo igo§ poronqueto? Aatoquea.

¹⁷ Ariqueate oquejetaca, maasanopae inchato cameetsaguetatsica oncameetsasovenatanaque. Oraquea inchato teeca oncameetsateji, irootaque ochoocatantaca osovena teeca oncameetsateji.

¹⁸ Oraqueate inchato cameetsatatsica aato agaveji ochoocatantaro osovena teeca oncameetsateji. Aisa oratica inchato teeca oncameetsateji, aatoquea agaveji ochoocatantaro osovena cameetsatatsica.

¹⁹ Maasanopae panquirentsi teeca oncameetsateji osovenapae inchaquitsitemparoquea iranaquero intaitemparoquea.

²⁰ Ariquea iquempejiaca caquinteji, pamenit-sijiaqueri yantajiaqueca pintsatantajiaquemparica.

‡ **7:15 lobo** iriguenti tomirishiquitica catsimari quejevetarica iririjegui shiishi. § **7:16 igo (higo)**. Iroguenti osovena inchato icantajitica iguera (**higuera**).

*Aatotarite yoayoaititsi maasano ichoocatigueti
Aapani Irioshi*

(Irc. 13.25-27)

²¹ “Aatotarite maasano iquijaquijaiti imajirontagueti Inquitequitica cantajiaquenanea: ‘Nomajirote, Nomajirote.’ Iriguentiquea quijaquijaitananquitsine irirajia maasano netsanamajiaqueroca inintaguetica Aapani choocatatsica inquitequi.

²² Oraqueate aapojempagueti oratica savincaguiteri, incaramirincavaetanaquequea cantajiavetanaquenanea: ‘Nomajirote, Nomajirote, notsavetantajiaquempi, aisa naventashijiacari pivajiro noguisotoaguetajiniri ishaquiajavecaca ampatsini, aisa nonigaantajiaqueroquea oacaantantatsica intati nocantajiaque aviguenti agavejacaquena.’

²³ Cotanquitsiquea naatimpa noncantajiaqueri: ‘Teequeate nontsajiguempiji, poapoaitanaquequea osamani maasano aviatimpajia antajiguiroca covaeguisherentsi.’

*Jesoshi itsavetacojiaqueri caquinte iquempeta-
caajiacari peacagaroca tsovironaqui*

(Irc. 6.47-49)

²⁴ “Imaicaquea noncantajiaquempi quericagueti quemisantaquenanea netsanamajataqueroneca nocanqueca ari inquempetaquempari quenquejamajatatsica vinchajiroca itsovironaquite shiratantapiqui.

²⁵ Iroompaquea otejavetanaca incani amaravetanaca ojaaquiniqui, ochovigaguitevaetanaquequea jeoc jeoc jeoc, cotanquitsiquea teequea

agavejeroji osoveanaqueroji, oquishomajataquetari shiratantapi ochoocatantacaca.

²⁶ Iriraqeua quemavetavaquenaneqa cotanquitsiquea teequea irinetsanateroji nocanqueca, manaquea iquempetacari teeca inquenquejamajateji peacaavetacaroca itsovironaquite impanequiqui.

²⁷ Iroompaquea otejavetanaca incani, amaranaque ojaaquiniqui, ochovigaguitevae-tanaquequea jeoc jeoc jeoc, ariqueate ocotanaca osoveanacaquea itsovironaquite, ocantavaeti soven.”

²⁸ Iroompaquea iteroncanajirogueti Jesoshi itsavetantaquerogueti, yamenamenaitanaquequea intati maasano quemisantajiaquerica,

²⁹ yamenajiaqueritari itsatacajiaaque-rigueti choocaquea iragavejane, teequea inquempejiguempariji tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini.

8

Jesoshi yovejairi avejancari

(Mr. 1.40-45; Irc. 5.12-16)

¹ Iroompaquea yoguirincanaja Jesoshi otapiqui, ariquea isaquiritsaeventajianacari icaramirincavaeque caquinteja.

² Icoraquepojaquequea aparo avejancari iguero vempojacari icanqueri:

—Nomajirote, arigueti pininque, pagavejaque piveajena.

³ Iriraqeua Jesoshi icantajempequitanaqa ipamitsitari, icanqueri:

—Jeeje, noninque. ¡Pimpeanajempaja!

Iroompaqueate icanquitiguiiri jac ipeanaja yavejancavejancaacagueti.

⁴ Iroompaquea icantavajiri Jesoshi:

—Aatojate picamantitsija. Iriguenti poimotanaque saserorote ponigaapojemparija, paanajenerija viratsipae pinetsanaqueroja icanqueca Moishishini cameetsanijite iramenamajaquempinijite, ariquea incanquempi peanajimpi intsajiaquempinijite maasano peamajatanajimpi.

Jesoshi yogueshitajiri yashincaca imajirote coaretajia

(Irc. 7.1-10)

⁵ Iroompaquea yoanaque Jesoshi Caper- enaoui. Ariquea yarejetapojacaroquea yameniriquea icoraquepojaque aparo Iromaquitica. Iriatimpa iriguenti imajironcaca 100 igoaretajiate. Iroompaquea icampojiri:

⁶ —Nomajirote, inorijaguitani nashincaca notsovironaquitequi, teetari ironquempaji, yatsipevaetaca.

⁷ Icanqueri Jesoshi:

—Iroosacánica noanaque nogueshitajateri.

⁸ Icanquequea imajirote coaretajia:

—Nomajirote, aatotarite piquijitsitanarotsi notsovironaquite, notsaquetarite panaa- majataquenaquea. Pincantajaniquiqueja impeapanajantempauea nashincaca.

⁹ Quejetaca naatimpa ichoocaveca tigarancanaca, ariqueate ichoocaque nashi nogoaretajiate notigarancajiguica. Noncan- terigueti: ‘Pijate’, ari iroanaque. Itsipaquea

noncanterigueti: ‘Caacate’, incoraquetaque. Aisa ichoocaque nashincaca taaca opaji nomperacarica iquemisanquenaquea.

¹⁰ Irooquee iquemavaquerigueti Jesoshi icanqueca yamenanaque intati, icantajiguiri oguijaguijiquerica:

—Arimaja noncanquempi, teequea namenimaguetaji aparo acaniqui Ishiraeriqui inquejetempariji irica itsamajatigueti nagavejamajati, iquemisantamajataque.

¹¹ Noncanquempiquea irimajirontaquempagueti Inquitequitica, ariquea incoraqueco-raqueipoje caquinteja irisaquiritsaevaepojaque inquenaquenaipoje jmm osamanipaequitica isotoguigueti catsirincaiteri, itsipajia inquenajipoje iquijigueti catsirincaiteri, intsipajiapojempariquea Averaameni, Ishaaconi aisa Jacovoni irishecajiaquempaquee.

¹² Cotanquitsiquea irirajia joriojia inintajivecaca Aapani Irioshi iroaroaitanaqueme aatotarite yoajiguiquea, manaquea intigarancajiqueriquea osamani ocanquegueti manquimanquimanqui. Ontaniquiquea ontaniqui incoquempanija iriraa-guitempani irantsicayajijianaquempa.

¹³ Iroompaquee ipitsocashitanacari imajirote coaretajia icanqueri:

—Poanajeja, pitsaquetarite nagavejamajati nogueshitajeri pashincaca, imaica impeana-jempa.

Irooquee icanquitigui Jesoshi jac peanaja.

*Jesoshi yogueshitajiro orijanintarooca
imanquigare Peerero*

(Mr. 1.29-31; Irc. 4.38-39)

¹⁴ Iroompaquea yoanaque Jesoshi itsovi-
ronaquitequi Peerero, yamenapojiroquea
ivaguirote Peerero, ashinoncajaca onorijaca
ocatsirincavaeque.

¹⁵ Yaavacopojaquero ariqueate ocotanaca
opeanaja ogatsirincare, ariquea ocatianaja
ojocacojajiniri irishecajiaquempaca.

Jesoshi yogueshiguetajiri ashinoncajajatsica

(Mr. 1.32-34; Irc. 4.40-41)

¹⁶ Iroompaquea opitsecanaquegueti
yamajiapojiniri Jesoshi icarajivaetaque
ishaquiajacaca ampatsini. Irooquea
icantaquitigui Jesoshi ariquea icohicoitanaca
ampatsinipae yovashiantajianajiri ishaquia-
jiavecaca. Aisa yogueshiguetajiri maasano
ashinoncajaguetanquitsica.

¹⁷ Ari icanque paesatoniqui tsavetantatsica Isa-
iashini itsavetacotantaquerigueti icanque:
“Yaitanacajiro agavejavetacajica,
aisa yogueshiguetajaji ojoquijijiacagueti.”

Nintajatsica iroguijaguijaitanaqueri Jesoshi

(Irc. 9.57-62)

¹⁸ Iroompaquea yameniriquea Jesoshi
icaramirincavaeque capiocaventajiapojacarica,
icantajiguiiri itsatacaanejia:

—Jaame amontemonteitanaquempaja
intatiqueroqui.

¹⁹ Ariquea icoraquepoji tsatacaantiroca itionca-
cotanaqueca Moishishini, icanqueri Jesoshi:

—Tsatacaantantatsica, noninque noncoguitemp-
pani noguijaguitempini querocaguetei poanaque.

²⁰ Icanque Jesoshi:

—Irraquea zorro* chooca imoro iquijantacaca.
Ariquea iquempejiaca tsimeripae chooca
imencoshi, cotanquitsiquea iriraquea Irijanite
Caquinte† teequeate onchoocateji itsovironaquite
irimaantaquempaca.

²¹ Iroompaquea icanque aparo itsatacaane:

—Nomajirote, nonintaveca noguijaguitempini,
cotanquitsiquea iroquetita nonquitatanajeritaja
aapani.

²² Icanque Jesoshi:

—Poguijatanaquenaja. Pishineteri metojari
ashincarica inquitatajaterita metojari.

*Jesoshi ipejairoquea choviga aisa imagojataca-
jairo iniromotija*

(Mr. 4.35-41; Irc. 8.22-25)

²³ Ariqueate itetanajaroquea Jesoshi quena-
jarontsi itsipatsipaitanacari itsatacaaneja.

²⁴ Incajaranquiguitetanaquegueti ochoviga-
guitetapojiquea inirojencatapojaque choviga
jeoc jeoc jeoc, otamacojatanaque iniromotija
oshaguishaguivaetanaqueroquea quenajarontsi.
Irraquea Jesoshi yojocanacani tin.

* **8:20** Ichocati **zorro** tomirishiqui, iquejevecari shiishi.
Iriguenti shecatarica chaapa, quepigari, maasano. † **8:20**
Icanqueguetei Jesoshi **Irijanite Caquinte** mana icantacotaca
iriatimpa, mana oquejetaca icantacoqueri itsipa. Iriotaque
Quirishito Meshiantatsica quenapojanquitsica jenoqui inquitequi,
icaquintetapojaquetari ivoapojaque.

25 Itsaroajianaque itsatacaanejia itinajitsitari icanqueri:

—¡Nomajirote, paavaquenashiatsi ojocajatempanishiatsi!

26 Iriatimpa icantajiguiri:

—¿Quero ocotacani pitsaroantajianacaca? ¡Tequerata pintsamajajiguenaji nagavejamajati!

Icatiitsitanaca iquenquetsatacaitaro choviga icanquero:

—Pimpejaencatanajempaja.

Icantsitaro aisa iniromotija:

—Pinchopecajatanajempaja.

Ari ocotanaja osanticojencatanaji choviga, ari oquempetanaja iniromotija ochopecajatanaja.

27 Iriatimpajia yamenamenaitanaque intati icantajianaque:

—¿Taashia ipaji irica? Jerompate oquemisantamajataqueriquea choviga aisa iniromotija.

Jesoshi yoguisotoacoventajiajiri ishaquiajiaivetacaca ampatsinipae

(Mr. 5.1-20; Irc. 8.26-39)

28 Oraquea yarejetapojacagueti Jesoshi intatiqueroqui, iguepatsitequi Gararaquitica‡ icoraquejiapoji mavite caquinte ishaquiajiacaca ampatsini. Iriatimpajia iroguenti iquenaquenaiipoji imperitamoroqui yojoquijitantapinijitarica metojatsica. Icatsimamajajiaque itsaroacaamajaitacari, caarica ipampoquivoquitantajitaro quenavoquirontsi oatsica ichoocajiaquegueti.

‡ **8:28 iguepatsitequi Gararaquitica.** Chooca otsipa paperi otioncacotacagueti acaniqui Jerejesaquitica (**gergesenos**), otsipa paperi ocanti Jerasaquitica (**gerasenos**).

²⁹ Iroompaquea icajemitsijianaca icantajigui:

—Jesoshi Irijanite Irioshi, ¿queroquea pincojiguenani? ¿Iroocajate picoraquetashitaque pantsipeta-caajiaquena imaica tequeratanicate arejetempaji nantsipetantajiaquempaca?

³⁰ Ariqueate ichoocajiaque oraniqui oshequi chancho,§ ishecajiaca, icarajiavaequequea icanca.

³¹ Irirajia ampatsini shaquiajiacarica icantajia-queri Jesoshi:

—Poguisotoajiaquenagueti, iintsija noashijiana-querita irinta chanchojia, noshaquiajiapojemparita.

³² Icanque Jesoshi:

—Intsiquetirote poapoaitanaque.

Icampanajanta isotosoitapanajanti yovashiantajianaqueri ishaquiajiavecaca, irioquea yoashijivetanaca chancho. Iroompa ishaquiajiavetapojacari ariqueate icohicoitanaca ishiajianaca ojeguironcapojacagueti itanquire-tanquireitanaque yojocajajiapojaca, icampojaca teron maasanojia.

³³ Ariqueate yamenajiavaquerigueti quempoguijajiguirica itsaroajianaque, ishi-ashiaitanaca yoayoaitanaque iguintenijiacagueti icamantajiapojiri igonorojia yojocajajiagueti chancho. Aisa itsavetantajiapojiqueriquea queroquea icohicoitanacani ishaquiajiavetapojacarigueti ampatsinipae.

³⁴ Iquemitsitaquea iriatimpajia yoayoaitanaquequea ontaniqui ichoocaquegueti Jesoshi,

§ 8:30 Irira **chancho** iriguenti viratsi quejevetarica santaviri.

icantajajiri iroanaje irovashiantsitanajeri
iguepatsite.

9

Jesoshi yogatijiriguetei teeca ironquempaji

(Mr. 2.1-12; Irc. 5.17-26)

¹ Iroompaquea itetanajaquea Jesoshi
quenajarontsiqui imontejacotanaja yoanaji
iguintenicaguetei.

² Ariquea icoraquejiapojiquea itsipapae
caquinteja yamacojiapojaqueri teeca
ironquempaji, yaajianaqueneriquea Jesoshi
irogueshitajeri. Iriraquea Jesoshi itsajiavaqueri
yaventajiapojacari irogueshitajeriniji,
icantantacarica teeca ironquempaji:

—Irijani, pishinevaetempaja. Jac shetacota-
jimpi maasanopae pipeacaaguishevecaca.

³ Ariquea ichoocajiaque oraniqui tsatacaanta-
jiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini. Ique-
majiavaqueriguetei icanqueca imaica, iquenque-
jajianaque intati: “Manatari iquejemanatanacari
Aapani Irioshi.”

⁴ Cotanquitsiquea Jesoshi itsajiavaqueriquea
iquenquejajiaqueca icantsijigari:

—¿Queroquea picopicoitanacani piquenqueja-
jianaquequea teeca oncameetsateji?

⁵ ¿Querocampate caavijica anaaque manan-
quitsica? ¿Iroocaja nocantaqueriguetei: ‘Jac
shetacotajimpi maasanopae picovaeguisheve-
tacaca, aatoquea iquenquejacaajimpiro Aapani
Irioshi’, iroocaja noncanqueri: ‘Pincatianaje
panijitanaje’?

⁶ Imaicaquea namenacaajiaquempiroquea yagavejaque ocaniqui quepatsiqui irira Irijanite Caquinte irishetacoitajeri ipeacaaguishevecaca caquinte.

Iroompaquea ipitsocashitanacari teeca ironquempaji icanqueri:

—Pincatianaje, paanajero pinorijancaca, poanaje pitsovironaquitequi.

⁷ Ariqueate icotanaja icatiapanajanta yoanajiquea itsovironaquitequi.

⁸ Oraquea yamenajivaquerigueti maasano omporoguijajianquitsica itsaroajianaque, ariqueea ishineventajianacari Aapani Irioshi, yamenajiaquetari mana yagavejacaajiaqueri caquintepae ironigaantajiaquero oacaantantatsica intati.

*Jesoshi icanqueri Mateo iroguijatanaquerija
(Mr. 2.13-17; Irc. 5.27-32)*

⁹ Iroompaquea yoanaque Jesoshi icantanaca oraniqui yamenapojiri aparo capiocapinitinirica majirontatsica imentaquipae. Ipajita Mateo. Iriatimpa iroguenti isavicaque ontaniqui ipashicatsarajitirogueti yoguijajivaqueri avisavisaitatsica ivegaratacaajivaqueri imentaquitsite maasano aajiananquitsica irajaaropae irooca taaca opajitapae. Iroompaquea iriraquea Jesoshi icampoijiri:

—Jameja, poguijatanaquena.

Iriatimpa icatiapanajanta yoanaque yoguijatanaqueri.

¹⁰ Ariqueea Jesoshi yoanaque itsovironaquitequi ishecajiaca itsipatsipaitanacari itsatacaanejia,

jerijia itsipajia capiocapinijiguinirica majirontatsica imentaquipae, jeri aisa itsipajia covaeguishejiatsica.

¹¹ Iriraquea pariseojia yamenajiaquerigueti Jesoshi itsipatsipaitacarigueti ishecajiagueti, icanqueriquea itsatacaanejia:

—¿Quero icocani irira tsatacaajiguimpica ishecatacojiacari capiocapinijiguinirica majirontatsica imentaquipae, jeri aisa itsipapae covaeguishejiatsica?

¹² Oraquea iquemavaquegueti Jesoshi icantajigui:

—Iriraquea teeca irashinoncajempaji teetarite incoguitejacotempariji aavintantatsica. Iriguenti coguitejacojigari ashinoncajajiatsica.

¹³ Poapoaitanaje pinquenquejajiaqueroja pintsajiaqueronijite icanqueca Aapani Irioshi icanquegueti: ‘Caaviji anaaque nonintamajaque pimpintsatacotantajiguempaja, anaaqueroquea pijitorejajiguenarigueti viratsipae pintaashique-narigueti.’ Teetarite irioquea noncoraque-tashiteji teeca incovaeguishejiguempaji nonca-jemajiaqueri, iriguenti nocoraquetashijiaque covaeguishejiatsica noncajemajiaqueriquea cameetsanijite incantashitatijaianajempanijite irovashiantanajeronijite ipeacaaguishevecaca.

Icoacojitaqueriquea Jesoshi irisanticotanta-jitemparoca isheca

(Mr. 2.18-22; Irc. 5.33-39)

¹⁴ Iroompaquea icoraquecoraqueipojaque itsatacaanejia Joanca Viñacajatantatsica icantajiaipoja-queri Jesoshi:

—¿Quero ocoçani naatimpajia aisa pariseojia nosanticotapinijiguiquea teequea noshecajiguempaji, cotanquitsiquea iriraquea pitsatacaanejia teetarite ariquea inquempejiguempaji imaica?

¹⁵ Iroompaquea iquejetacaaca Jesoshi icanque:

—Pinquenquejeroja inchoocategueti iriaqueraca manquigatanquitsineca incajemajiaqueriquea itsipavijijiaca irishecatacaajiaquempari, ¿arimpate aatompate ishecajiga? Irishecashecaitanacuempaquea, itsipatsipaitacaritarite cajemajiaquerica shinejiacaquea. Cotanquitsiquea oraqueate aapojempagueti incatsimatantajitaquemparica irajaitanaqueriquea osamani, ariquea iroguenti irisanticotantajitemparoca isheca, irishimampojanacacijianaquempari.

¹⁶ “Aatoquea ocameetsati oncotatemparogueti quitsaarentsiqui iroquetishitequitica incotatantajivetaquemparo iroaqueramore-natica quitsaarentsi. Irajaquitsijivetemparoquea ariqueate oncotanaquempani ontsiñotsiñomorenatanaquequea arimpaquea omperejanaqueroquea.

¹⁷ Aisa ari onquempetaquemparoquea iroguijaatanantajitaquemparogueti vinoja* iroaquerajatica oncachotapoje iroguijaatan-tajivetaquemparogueti imeshinanaquiqui iriquetinica oroameshinatananquitsica. Oncachojamajavetanaquempagueti oshimoa-javetanaquempa, ariquea oncotanaquempa

* **9:17** Ocachotanaquegueti ovaja opeanacaquea **vinoja**.

aravoavetaquitempa imeshina, intyaquisanaque oshacojaatanaquempaqueea vinoja, aisa impomatsataquempaqueea imeshina imperejanaque. Jero caaviji ocameetsavaeque impijaatan-tajitaquemparoqueea iriaquerameshinari cameetsanijite aatonijite opomatsajata vinoja, aisa aatonijite ipomatsatatsi imeshina.”†

Jesoshi ivochatajiro irorijanite Jairo

(Mr. 5.21-43; Irc. 8.40-56)

¹⁸ Choocatiraja quenquetsatanatsitiraja Jesoshi, icoraquepojaque aparo jivatatsica, iguero vempojacari icanqueri:

—Iroaquerasano metojananquitsi norijanite. Jaame pimpamitaquitenaro ontancorejanajenijite.

¹⁹ Iroompaqueea icatiapanajanta Jesoshi yoguijatanaqueri itsovironaquitequi itsipatsipaitanacari itsatacaanejia.

²⁰ Ariqueea ochooquee aisa oraniqui manquigarentsi ashinoncaavaetanquitsica ososoajavaetini coramani, ariqueea ocaratacovaetanaqueni 12 ajagantsiteni. Iroatimpa ojocavaetapoja quempeji ocoraquetashipojiri itaqui qui ochagatsaequitsitavaqueri ocaramagotapojaquegueti irogataamagoro.

²¹ Oquenquejitsitanacaquea incajaranqui ocanque: “Iroguenti nonchagatsivetaquempari irogataamagoro nompeanajempaqueea.”

† **9:17** Itsatacaantica Jesoshi iroguenti quejetacaroca quitsaar-entsi iroaqueraro, oquejetacaro aisa vinoja iroaquerajatica. Aato agaveji otsipataro itsatacaantica pariseojia aisa tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini.

²² Iroompaquea ipitsocanaca Jesoshi yameniroquea icanquero:

—Orijani, pishinevaetempaja. Irooriji pavenquenatarite naatimpa, irootari piveantanajaca.

Icanquitiguiro jac peamajatanaja.

²³ Iroompa yarejetapojaca Jesoshi iquijapoji itsovironaquitequi jivatatsica, yamenajiapojiri covijiatsica covijiaque. Irirajia iracojiaqueroca metojatsica irajajaca icajemajiaque. Icantajapojacuari:

²⁴ —Pijajivajeta. Teetarite ometojeji, mana omaaque intati.

Ariqueate icojianaca ishirontimentajianacari.

²⁵ Irooquea yoguisotojaiiaquerigueti iquijitsitanaca intsompogui yaavacopojaqueaque. Ariqueate ocotanaca otancorejanaja ocatianaja.

²⁶ Iroompaquea ari maasano choocajiatsica oraniqui osamanipaequitica iquemacojiaqueri itancorejajiroquea irorijanite jivatatsica.

Jesoshi yamenacajairi mavite shamponcajave-tanquitsica

²⁷ Iroompaquea yoanajigueti Jesoshi yoguijaguijaitanajiri mavite shamponcajari icajemacovaetavaqueri icanqueri:

—¡Ichoviquini Taavini,‡ pimpintsatacogajoite-nashiatsi!

²⁸ Ariqueate yarejetapojaca Jesoshi tsovironaqui qui iquijitsitanaca intsompogui. Irirajia shamponcajari guijaguijaitanaquerica iquempejiquempejiipojiri. Icantavaqueri Jesoshi:

‡ **9:27 Ichoviquini Taavini**, irootaque icantajitiri Meshiantanquitsineca coraquetanquitsineca.

—¿Pitsaquenampa nagavejaque nantero oca?

Icantajianaque:

—Jeeje, Nomajirote, pagavejaque.

²⁹ Ariquea ipamitsitari iroquijaqui icantajiguri:

—Pitsaquenatari nagavejaque, ari nonetsanatanaquempiro.

³⁰ Ariqueate icojianaja yamenajianaji. Iroompaquea Jesoshi icantimentajiavajiri icantiriquea:

—Shoshoh inchiquiojitajate pitsavetampojirot-sija.

³¹ Cotanquitsiquea yoayoitanaajigueti jatanatsi itsavetantaguetaqueriquea querocagueti ontaniqui.

Icanquerigueti Jesoshi iquenquetsatanaji macanari

³² Incajaranquiguitetanaquitiguiea icoraquecoraqueipojaque itsipapae yamajiapojaqueriquea macanari ishaquiacaca ampatsini.

³³ Irooqueea yoguisotoaquerigueti Jesoshi ampatsini, ariqueate icotanaja iquenquetsatanaji macanari. Yamenamenaitanaquequea intati maasano icantajianaque:

—Teetarite irinejajigueteroji quejeguetaocaroca ocatica ocaniqui Ishiraeriqui.

³⁴ Cotanquitsiquea irirajia pariseojia icantajiaque:

—Iriguentiquea agavejacaqueriquea imajirote ampatsinijia yagavejantacaca yoguisotoajiaqueri ampatsinipae shaquiajavecarica caquinte.

Jesoshi ipintsatacojiacari maasanojia

³⁵ Iroompaquea yoanaque Jesoshi yoantanacaroquea oraniqui itsitacaguetanaqueroquea ocapiocaguetagueti tsovironaquipae. Itsatacaantaguetanaquequea shinagogapaequi icapiocantapinitacaca joriojia itsavetantaquero Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica icantajiaqueri quero icotani imajirontagueti Aapani Irioshi. Aisa yogueshijajiri maasano ashinoncajajiatsica.

³⁶ Oraquea yamenajiaquerigueti maasano caquintejia ipintsatacojianacari oshequi, yamenajiaqueriquea yatsipevaejiaca taaca opajitapae, ishimampojancajiaca, mana iquempejiacari oveja teeca inchoocateji quempeguijirica.

³⁷ Iroompaquea icantajiguiri itsatacaanejia:

—Arimajaquea chooca icaramirincavaeque nintajianquitsica irimeshiajiaqueriquea, cotanquitsiquea teemajaca iroshequiamajateji tsatacaajiaquerineca cameetsanijite irimeshiimentajiquerinijite. Iroguenti iquempejiacaroquea osampatigueti tirigoitsoqui iniroteji teemajaca iroshequiamajateji aviguitaqueroneca.

³⁸ Irootaquequeate imaica noncantantajiaquempica pamanajiaquerija Aapani Irioshi pincantajiaqueri intigarancajiaqueri tsatacaajiaquerineca.

Jesoshi yaajiaqueriquea 12 impeacaajiaquem-paca itigarancanejia

(Mr. 3.13-19; Irc. 6.12-16)

¹ Iroompaquea icajemajiaqueriquea Jesoshi itsatacaanejia carajianquitsica 12, yagavejacaajiaqueriquea ironigaitsijiaquem-pariquea ishaquiajiacaca ampatsinipae, aisa irogueshijiaqueriquea aajiaquerica cantashita-tiaguetanquitsica ashinoncajagantsipae aisa joquijirentsipae.

² Iriatimpajia carajianquitsica 12 ipeacajaiacari itigarancanejia. Iroguenti ipajijiga:

Shimo (icantajitica aisa Peerero) aisa Antirishi (iriguentijeguite Peerero);

Santiago* irijanite Severeo, aisa Joanca iriguentijeguite Santiago;

³ Jeripe aisa Varitorome;

Tomashi aisa Mateo (capiocapinitinirica majirontatsica imentaquipae);

Santiago† (irijanite Arejeo) aisa Tareo;‡

⁴ Shimo (icantajitica “Serote”)§ aisa Jorashi Ishicariote, aacaanquerineca Jesoshi.

* **10:2** Iriira **Santiago** ipajita aisa Jacovo. † **10:3 Santiago**. Chooa mavite Santiago, pajitatsica Jacovo. ‡ **10:3 Tareo**. Irioca icantajitica aisa Jorashi irijanite Santiago. Pamenero Irc. 6.16 aisa Ya. 1.13. § **10:4 Serote** oncanque “nintamajatatsica”. Irooquea icantajitiri irirajia joriojia nintamajatanquitsica iroguisotoajigueri Iromaquitica omperaperaacarica onchoocatashitajempanijite iguepatsite ishiraerijia. Acaniqui Mateo icantiri “kananitas”, irooquea oponeaca iguenquetsatsarequi arameo, oncanque “nintamajatatsica”, tee oncanteji iponeaca Canaanequi. Irocashi (6.15) icantiri iguenquetsatsarequi guiriego “zelotes”, irootaquequea ationcantacaroca “Serote”.

*Jesoshi itigarancajiaqueri 12 itsatacaane
iroaraitanaque intsavetantajianaque*

(Mr. 6.7-13; Irc. 9.1-6)

⁵ Ariquea itigarancajiaqueri Jesoshi irirajia carajianquitsica 12, itsatacajaiavaqueri icanque: “Aatoja poapoaitashijiguiiri teeca irijorijoigueji pintsatacaajiaqueri. Irirajia Samariaquitica aatoja piquijajiguitsi ontaniqui iguintenijiaqueti.

⁶ Iriguenti poimojianaque maasano ishiraerijia, iroguentiquea iquempejiacari oveja peajianquitsica.

⁷ Imaica poajianaqueja pintsavetantimojianaquerija pincantajiaquerija: ‘Irooshipojaque aapojaquempaqueea irimajirontaquempa acaniqui Inquitequitica.’

⁸ Pogueshiguetaquerija avejancaguetatsica iriguentijiac aisa itsipapae ashinoncajajatsica. Pintancorejaguetajerija metojaguetanquitsica, aisa poguisotojaijaenerija ishaquiajiacaca ampatsinipae, cotanquitsiquea aatoja pivegaratacaajigaritsija, quejecaqueea naatimpa teequee novegaratacajaiguempiji nagavejacaajiaquempigueti.

⁹ Aatoja paajiguitsija pimentaquitsite;

¹⁰ aatoja paajiguiquea pitsaratote, iroguenti paajianaque apamorenaro piitsaare piquitsaatacaca, aisa pigaviguitire picavijiacaca; aatoja paajiguitsi pigotiro; icantajitiroitari cameetsavaeque irojocajiqueneriquea catsiquetatsica irishecaquempaca.

¹¹ “Querocaguetei oraniqui parejerejeipojaque-mpaguetei pincoaguetapojaqueri cavintsajan-tatsica aavaquempineca cameetsa, irioqueea

pimaimojaque irosati arejetapojajempagueti poantajianajempaca.

¹² Poajianaquegueti itsovironaquitequi pinquijajiapogueti pincantajiaqueriquea: ‘Noninque incavintsajajiaquempiquea Aapani Irioshi.’

¹³ Irishineventajiaquempigueti, irioquea shineventajiaquemparine Aapani Irioshi incavintsajajiaqueriquea. Oraquea aatogueti ishineventajiguimpitsi, aatoquea ishineventajigaritsi Aapani Irioshi aato icavintsajajiguiri, aparoquea incavintsajajiaquempiquea aviatimpajia.

¹⁴ Oraqueate querocagueti poapoaitanaqueni oraniqui, aatogueti ishineventajiajavimpi, poapoitanajeja, cotanquitsiquea iroquetitaja pantecamajatanaqueroja quepatsivane pagatiquitsitapojiaquerigueti ironijite iramenantajiaquempaca manaquea yantaque teeca oncameetsateji.

¹⁵ Arimajaquea oncoramanitapojajegueti arejetapojajempagueti incatsimatantaquemparica Aapani Irioshi, caaviji incatsimamajajiaqueriquea irirajia teeca irishineventajiajavempiji, anaamajataqueroquea incatsimamajajiaquerigueti guintenijavetanquitsica coramaniquitica Soromaqui aisa Gomoraqui.*

Irantsipetacajaitaquempari itsatacaanejia Jessoshi

(Mr. 13.9-13; Irc. 21.12-19)

¹⁶ “Imaicaquea nontigarancajiaquempiquea, onquejevetaquempa intigarancajiterigueti

* **10:15 Soroma aisa Gomora.** Pamenero Jen. 18.20-21; 19.23-29.

ovejapae inconoitempari lobopae† catsimari. Iroguenti pinquempejiaquempari casantonqueni itsatigueti, cotanquitsiquea aatoja paashitantajiatsi, aisa aatoja pipigatsatantajiatsija, iroguenti pinquempejiaquemparija emoreni.

¹⁷ Pagamajajiaquemparija caquinteja; irajaianaquempi icapioacajiacagueti jivajiatsica incatsimatacaantajiaquempiquea, impasatacaantajiaquempi agompiaquitempi shinagogapaequi icapiocantapinijiacaca pignonoroja.

¹⁸ Aatoquea aparo ocatuca. Irajaianaquem-piquea aisa iramajirorequi, jeri aisa majirontajatsicaqui, incatsimatacaantajiaquempiquea irooriji poguijatacotaquena naatimpa. Ariquea pintsavetantimojianaqueriquea iriatimpajia, iriguentijia aisa maasano teeca irijorijoigueji, pintsavetacojiaquenaja naatimpa.

¹⁹ Oraquea irajaianaquempigueti majirontajatsicaqui aatoja pishoshoguitetatsi, aatoja piquenquejajigui: ‘¿Querocaca noncanqueni?’ Inquenquejacaajiaquempiroitari Aapani Irioshi cameetsanijite pintsajiaquenijite querocaca pincanque.

²⁰ Aatoquea inchiquiojitaja piquenquetsajigui aviatimpajia, irioquea quenquejacaajiaquempironeca Ishire Aapani Irioshi choocashirentajiaquempica.

²¹ “Inconoagaranquempaquea iracaantajiaqueri iriguentijeguijiate irashimajaca igonoro-majaca irimetojacaantajiaqueri, itsipaquea

† 10:16 Irida **lobo** iriguenti tomirishiquitica catsimari quejevecarica iririjegui shiishi.

iraacaantajiaqueriquea irijanijiate. Ariqueate inquejejiacquempaqueea itsipa iracaantajiaqueri iriri irimetojacaantajiaqueriquea.

²² Maasanopae irisemaneguintimentajiaquem-piroquea novajiro pitsaromentajiaquenaguete, cotanquitsiquea quericaca atsipetacovae-tanquitsineca aatoguete yovashiantirotsi itsarovenquenaguete arejevaequempa irimetojanaje, irioquea iriguente irajaitanaje inquitequi.

²³ Querocaguete irantsipetacaajiaquempiguete oshequi, poapoaitanaquequea pishiashiatanaquequea. Arimajaca noncantajiaquempi tequerataguete pintsitacaguetejajigueroji maasanopae iguintenipaequi ishiraerijia pintsavetantimojianaqueri, incoraquetajate Irijanite Caquinte.

²⁴ “Irraquea itsatacajaitica teetarite iranaguer-iji tsatacaguirica. Ariquea iquejetaca yashintajitaca teetarite iranagueriji ashincarica.

²⁵ Aisa iriraquea itsatacajaitica ariquee inque-jetaquemparija tsatacaguirica. Ariquee iquem-petaca yashintajitaca, ariquee inquempetaquem-parija ashincarica. Quempeca naatimpa Pimajirote ariqueeate icantajiquenaquea Veereesevo,‡ ogashia aviatimpajia caaviji irogaajitaquempi.

*Apatiromajaca intsaroacaamajajitaquempari
Aapani Irioshi
(Irc. 12.2-7)*

‡ **10:25 Veereesevo.** Iroguenti otsipa ivajiro Satanashi, imajirote ampatsinijia. Pamenero Mt. 12.24.

26 “Irootaquequea noncantantajiaquempica aatoja pitsaroacaajigaritsi caquinte, irooriji maasanopae isenacajivetacaca imaica oncoramanitapojajegueti intsajitaqueroquea. Ariquea oquejetaca maasanopae itsitijiguevetacaca imaica, oncoramanitapojajegueti ironigaantajitaqueroquea.

27 Taaca opajitapae nocanquempica pitsecariqui, pintsavetanteroquea savincagui-teriqui. Taaca opajita nocantajiaquempica inchiquioji piguempitaqui, iririjencaniquea pintsavetantero sotsiqui omencotapojacagueti pitsovironaquitequi ovancaitoqui.

28 Aatoja pitsaroacaajigaritsi nintajian-quitsineca irimetojajiaquempiquea. Iriatimpajia irimetojajiaquempigueti, iroguentiquea meto-jananquitsine pitsino, cotanquitsiquea aatotarite yagavejajiguirotsi irimetojajiaqueroquea pishire. Iriguentiquea pintsaroacaamajaquempaja Aapani Irioshi, apatirotarite icocani iriatimpa yagavejiquea incanque querica metojanquitsineca, iroompaquea iragavejaque intigarancaqueroquea ishire camorecariqui.

29 ¿Arimpate teequea pamenajigueriji tsimeripae ari ivegarataca mavite tsimeri apamentaquitiro imentaqui? Cotanquitsiquea aatoquea yomposa aparato quepatsiqui aatogueti irio nintatsine Piri.

30 Quejetacaquea pimaejia, ariquatee itsatiro-quea apamaeropae.

31 Irootaquequea noncantantajiaquempica aatoja pitsaroajiguitsijate, caavijitarite panajaiqueriquea tsimeripae.

Teeca *impashiventacajaiguempariji*
Jesoquirishito
 (Irc. 12.8-9)

³² “Quericaa cantamajaqueroneca itsaromentamajataquena incamantajiaquerigueti caquinteja, ariqueate nonquejetaquempaqueea naatimpa oncoramanitapojajegueti, noncanque: ‘Naroguenti ashincari’, inquemavaquenaqueea Aapani choocatatsica inquitequi.

³³ Cotanquitsiquea quericaa cantaquerineca caquinte: ‘Teetarite nontsaromentempariji Jesoshi’, ariqueate nonquejetaquempaqueea naatimpa oncoramanitapojajegueti, noncanquequeea: ‘Teequee naroguenti ashintemparine’, inquemavaquenaqueea Aapani choocatatsica inquitequi.

Teequee irooquee incoraquetashiteji Jesoshi
incantajiaqueri maasanojia inquemavacaajiaque-
mpa
 (Irc. 12.51-53; 14.26-27)

³⁴ “Aato pijijiguitsi irooquee nocoraquetashique noncantajiaqueri maasano quepatsiquitica inquemavacaajiaquempa iraavacaajiaquempa. Teetarite irooquee noncoraquetashiteji, iroguentiquea nocoraquetashique ompampiatantanaquemparoqueea intsinampirejavacaajianaquempa, incatsimajitanaqueriquea tsaromentaquenaneca.

³⁵ Iiraqueea irijanite incatsimatanaqueriquea iriri. Oratica orijanite oncatsimatanaqueroqueea iniro. Aisa oratica imanquigatacaca irijanite oncatsimatanaqueroqueea ovaguirote.

36 Ariqueate onquejetanaquempaquea,
inchoocajiaque quemisantajiaquenanea
incatsimajiaqueriquea ijijiguica.

37 “Aatotarite nompeguiritsi notsatacaane
quericaca caavijica ipintsamajatari iriri,
iriniro, aatomajaca naatimpa ipintsamajatana.
Aisa aatotarite nopeguiritsi notsatacaane
quericaca caavijica ipintsamajatariquea
irijanite, irorijanite, aatomajaca naatimpa
ipintsamajatana.

38 Ariquea nonquejetaquempa aisa aatotarite
nopeguiritsi notsatacaane quericaca teeca irinin-
teji iraanontanaquempa ivoatsite irompajacotan-
tajitaquemparica irantsipeventavaetena irogu-
jatacotantanaquenaca.

39 Quericaca teeca irininteji irantsipeventenaji
irooca irimetojavenquena, manaquea
impeaquempa; cotanquitsiquea iriraquea
teeca irinintimateji irantaguetaquequea
taaca opajita inintaguequeca iriatimpa
iroguenti irinique irantsipevenquena
irooca irimetojavenquena, irioquea iriguenti
incoguitempani inchoocaguiteni.

*Querica incavintsajaqueca Aapani Irioshi onco-
ramanitapojajegueti*

(Mr. 9.41)

40 “Taacagueti aajiavaquempineca
shineventajiavaquempineca naroguenti
ishinevenca, ariquea iquejetaca quericaca
shineventaquenanea naatimpa, iriguenti
ishinevenca aisa tigarancaquenaca.

⁴¹ Quericaca aavaquerineca tsavetacotirica Aapani Irioshi inquemisantaquerigueti yamenaquegueti iriguenti tigarancaqueriquea Aapani Irioshi, iriatimpa irishineventaquempariquea incavintsajaqueriquea inquempetacaquempari icavintsajaquerigueti irira tsavetacotaquerica. Ariquea inquempetacaajitaquempari quericaca aavaquerineca comajamajatatsica iramenaquerigueti icomajamajataca, irishineventamajaquempariquea Aapani Irioshi incavintsajaqueriquea inquempetacaquempariquea icavintsajaquerigueti comajamajatatsica.

⁴² Ariquea iquejetaca quericaca cavintsajaquerineca chaajaniquiri teeca iranaantavaeteji iramenaquerigueti yoguijatacotanaquena, iroguentigueti irojocavetaquenempari catsincajari irimiraqueca, arimaja aato opeapitsatari iramenacotajempaca.”

11

Joanca itigarancajiaqueriquea itsatacaanepae incoacojiaquiteri Jesoshi

(Irc. 7.18-35)

¹ Iroompaquea iteroncaquerogueti Jesoshi itsatacajiaquerigueti itsatacaanejia carajianquit-sica 12, yoanaque osamanipaequi ocapiocaguetacagueti tsovironaquipae itsavetantavaeque, itsatacaantavaetaque.

² Iriaquea Joanca choocatiraja isantanatacojitaqueri. Iroompaquea icamantajitaquerigueti itsavetantavaetaque Quirishito, aisa yogueshiguetakeri icaramirincavaetaque ashinoncajian-

quitsica, itigarancajiaqueriquea Joanca mavite it-satacaanejia incoacojiaquiteriquea.

³ Icantajiapojiri:

—¿Aviguentica noguijajiavecaca? ¿Irooca noncantacoguitempani noguijajiaguiteterini itsipa incoraquetaque?

⁴ Iiraquea Jesoshi icantajiguiri:

—Imaicaquea poapoaitanaje pincamantajiapojajerija Joanca maasanopae pamenaguequitica aisa piquemajiaquitica.

⁵ Iiraquea shamponcajiajivetatsica yamena-menaitanaji. Iiraquea teeca iranijijavetempaji yanijijianaji. Ariquea iquejejiaca avejancaripae ipejaianaja. Iiraquea teeca inquemajiavetempaji iquemajianaji. Aisa iriraquea metojaguetatsica itancorejajianaji. Iiraquea coguitejacojianquitsica* imaica itsavetantimojiqueriquea itsatacajaiqueri Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica.

⁶ Caavijiquea irishinevaequempa quericaca incantacoguitempani intsaromentamajataquena, quericaca caarica ovashiantajana.

⁷ Ariquea yoayoaitanajigueti itigarancajiaqueca Joanca iquenquetsavaetanaquequea Jesoshi iquenquetsatacoqueri Joanca, icantajiguiri maasano: “¿Taacaquea poapoaitashitaquiti ontaniqui oquitamampororoitapojaquegueti? ¿Arimpate irooquea poapoaitashitaquiti

* **11:5** Icanquegueti **coguitejacojianquitsica** iquejetacaacari aisa irirajia tsajianquitsica teequea iragavejeji inchiqiojita irimeshiguempaji. Pamenero Mt. 5.3.

pamenajiaquitiro savorovana ojeonquiogueti choviga, ariquea oaquiti oaquiti?†

8 ¿Ariquea taaquea poashijiaquiti? ¿Iriocaja poashijiaquiti pamenajiaquitiri caquinte quitsaataroca shipetamorenaro quitsaarentsi? Pitsajiaquequea maasano quitsaataroca shipetamorenaro quitsaarentsi manaquea isavisaviiti itsovironaquitequi majirontatsica.

9 Iroosacanica ¿taaqueuea poapoaitashitaquiti? ¿Iriocaja poapoaitashitaquiti pamenajiaquitiri tsavetantaquerica Aapani Irioshi? Jeejeguitatsi, iriotaque, cotanquitsiquea iriatimpa caaviji yanaaguequeri itsipajia tsavetantajiatsica.

10 Iriotaque itioncacojiqueca coramani iquenquetsatacaquerigueti Aapani Irioshi Irijanite, icanqueri:

‘Ari nontigarancaqueri iriquetica oanancuitsineca, intsavetacotempi.

Irio camantajiaquerineca igonorojia queroca pinquenanaqueni irinetsanatashitantajia-avaquempica.’☆

11 Arimajaca noncantajiaquempica: maasanopae caquinteja teetarite inchoocatimateji aparo anaquerineca Joanca Viñacajatantatsica, cotanquitsiquea maasano majirontajiacarica Inquitequitica, irirajia teeca iranaajencavaevetempaji, caavijiquea icavintsajamajajiaqueri, oquejevetaca yanaajiaqueri Joanca.

12 “Coramaniquea iroaqueragueti iparianacarogueti Joanca Viñacajatantatsica

† 11:7 Icanquegueti *savorovana* iquejetacaacari aisa caquinte teeca intampishitashigueteroji maasano amataagantsi, aca icanti aca icanti. ☆ 11:10 Mara. 3.1.

itsavetantavaequerogueti arejevaecaroquea
 imaica, iriraquea catsimatantajiatsica icatsima-
 timentajiaqueriquea maasano tsavetacojiguirica
 Inquitequitica quero icotani imajirontagueti,
 teetarite irinintajigueji inquemisantajiteriji
 aatonijite quericaca peguiritsi Aapani Irioshi
 Imajirote.

¹³ Maasano tsavetantajiatsica itsavetacojia-
 queri Aapani Irioshi coramani arejevaecaroquea
 ichooaquegueti Joanca Viñacajatantatsica.
 Ariquea iquempetaca Moishishini iriatimpa
 itioncacotaqueri.

¹⁴ Iriraquea Joanca iriotaquequea tsavetan-
 tatsica Iriashini piquemacojiaqueca incoraque-
 taque. Arigueti pinintajiaque pinquemisantaji-
 avaquero nocanquempica, pinquemajiavaquero-
 quea.

¹⁵ Choocagueti piguempita pinquemantavaque-
 mpaca, pinquemeja.

¹⁶ “¿Quero icojigani caquinteja choocajian-
 quitsica imaica? ¿Taa ipaji iquempejiaca?
 Iriguenti iquempejiaca chaajaniquitirajaca
 irisavisaviitaquegueti tsovijaguiteri
 irantanavijitempagueti, iroompa ari incatsi-
 matavacaajianaquempa incanquequea:

¹⁷ ‘Nocovitimojiavequempiquea
 teequea pintsamarojigueji.

Ariquea namashaitimojiavetaquempi
 amashairentsi yamashaijitica ishimam-
 pojancajitagueti
 teequea pirajaiguempaji.’

¹⁸ Ariqueate piquempejiaca aviatimpajia.
 Icoraquevetaca Joanca teequea irishecatempaji

ishecapinitaca igonorojia, aisa teequea irimirimatemparoji cachojaro, manaquea picantacojiaqueriquea: 'Ishaquiacari ampatsini.'
¹⁹ Ariquea imaica icoraquevetaca irira Irijanite Caquinte, ishecataca iriatimpa, imiraca, ariqueate picantajiaque: 'Iriguenti shecajanti, iriguenti shinquitatsica, aisa iriguenti itsipavijijiapojaca covaeguishejiatsica aisa capiocapinijigunirica majirontatsica imentaquipae.' Cotanquitsi onconijavaetanaque itsatica tsamajatatsica amenajiaquerogueti quero ococani yantaguetaquea."

Jesoshi icantomajajiaqueriquea guintenijiat-sica Corashiniqui, Vetsairaqui aisa Capereñaquiqi (Irc. 10.13-15)

²⁰ Iroompaquea Jesoshi icantomajitsijigari ipeacaimojiavecaca oshequini oacaantantatsica intati, yamenajiaqueritarite teequea incantashitatijaiguempaji intsaromentajiguempariji Aapani Irioshi, icanqueriquea:

²¹ "¡Imaicashiatsi pantsipevaetempanishiatsi aviatimpajia guintenijatsica Corashiniqui! ¡Imaicashiatsi pantsipevaetempanishiatsi aviatimpajia guintenijatsica Vetsairaqui! Pamenajiavecaroquea nonigaimojiavequempica oacaantantatsica intati, cotanquitsiquea teequea pinintajigueji pincantashitatijaianajempa povashiantajanajeroji picovaeguishejiacagueti. Iriraquea guintenijavetatsica coramani Tiroqui aisa Shironequi iriome amenajiguerome, incantashitatijaianaquempamequea inquit-saajiaquemparome jiriquiquijiporoqui,

aisa irigachoncaguinajiaquemparomequea cachopoquiri ironigaantaquempanijite ishimampojancajiaca yamenajiaque icovaeguishejiaca, incantashitatijaianajempamequea.

²² Cotanquitsiquea noncanquempiquea aviatimpajia arejetapojajempagueti incatsimatantajiaquemparica Aapani Irioshi maasano teeca intsaromentajiguempariji, caaviji irogaamajajiaquempi anaamajaqueroquea incatsimajiaquerigueti Tirojiaquitica aisa Shironejiaquitica.

²³ Aviatimpajia guintenijiatsica Capere-naoqui paventacojiaca. ¿Pamenajiac ariji poapoaitanaque jenoqui inquitequi? ¡Aatotarite! Manaquea poapoivaetanaque isaviji Areshiqui.‡ Arimequeate impeacajiaquemparome oacaantantatsica intati coramani ontaniqui Soromaniqui onquempetaquemparomequea nopeacaimojiaquempica aviatimpajia imaica, aatomequeate iteroncajiguirimequeate maasano, choocatatsimequea iguinteni iriguintenijitemparomequea imaica.

²⁴ Irootaquequea noncantantajiaquempica oncoramanitapojajegueti aapojajempagueti incatsimatantajiaquemparica Aapani Irioshi maasano teeca intsaromentajiguempariji, caaviji incatsimamajajiaquempiquea aviatimpajia, anaavaequeroquea incatsimajiaquerigueti Soromajiaquitica.”

‡ **11:23** Oraquea **Areshi** iroguenti ichoocajiaquegueti metojatsica.

Jesoshi icanque irimagorejacaajiaqueri aventajiaquemparineca
(Irc. 10.21-22)

²⁵ Iroompaquea icanque Jesoshi: “Aapani Majirontamajatatsica, aviguenti majirontacojiacarca maasano inquitequitica aisa quepatsiquitica. Noshinevenquempiquea nocanca, pitsititapitsajiaqueritari tsajiatsica teequea ponigaa-jigueriji querocaca picotani aviatimpa. Iriguentiquea ponigaajiaque teeca intsajigueji.

²⁶ Oquempetantacaca imaica, irootari pinline aviatimpa.”

²⁷ Iroompaquea icantajiguiiri maasano: “Yojocaguetaquenaroquea Aapani maasanopae, aisa yagavejacaamajaquena maasanopae. Teequea quericaca tsamajatatsineca querocaca icotani Irijanite Aapani Irioshi, apatiroti tsatanquitsi Aapani. Aisa teequea quericaca tsamajatatsineca querocaca icotani Aapani, apatiroti tsatanquitsi Irijanite aisa irirajia inintacajaiaqueca Irijanite intsatacaajiaqueri.

²⁸ “Caacate naatimpaqui maasano aviatimpajia magoshirentajatsica atsipejianquitsica cameetsanijite nomagorejacaajiaquempinijite.

²⁹ Pinatavaquero novoatsite, pintsatavaquero nontsatacaaquempica, naroguentitari atsipetacotatsica teetarite naventacotimatempaji. Ariquea pamenapojero pimagorejashirentajiaque.

³⁰ Teequea omanempaji novoatsite nojocaquempica, pijoncavaetaque nonatacaaquempica.”

Itsatacaanejia Jesoshi yaajiaqueroquea tirigoitsoqui savincaguiteri qui imagorejantajitaca
(Mr. 2.23-28; Irc. 6.1-5)

¹ Ariquea arejetapojacaguetei savincaguiteri imagorejantajitaca* yoanaquequea Jesoshi icantanaca tirigomashiqui, itsipatsipaitanacari itsatacaanejia. Iriatimpajia itaseajianaque ishireguipanajanti tirigoitsoqui ishecajiacarorquea.

² Ariquea yamenajiaqueriguetei pariseojia icantsijigariquea Jesoshi:

—¡Pamenajiguerija! Yaajianaquequea pitsatacaanejia tirigoitsoqui imaica savincaguiteri imagorejantajitaca, icantimentantajitirotarite irantantajitemparo.

Cotanquitsiquea iriatimpa icanqueriquea:

³ —¿Arimpate teequea pampatsajavantacojigueroji aviatimpajia itioncacojitaqueriguetei Taavini coramani ocanqueguetei itaseanaque iriatimpa aisa itsipajianacaca, teequeate onchoocatimajaniquejei taampaquea irishecajiaquempaca?

⁴ Iquijitsitanacaquea itsovironaquitequi Aapani Irioshi† ishecatsitaroquea pan icantimentantajitica irishecajitemparoguetei,

* **12:1 *imagorejantajitaca.*** Irirajia joriojia imagorejantaro savincaguiteri saavaro. † **12:4** Ocanqueguetei ***itsovironaquite Aapani Irioshi*** iroguenti ocantacotaque quitsaarentsivanco it-sarorentantajitarica iriatimpa. Icantajitiro Taverenacoro. Coajica irijanite Taavini ipeacaacaro mapipanco icantajitica ***teempro*** intsarorentantaquemparica. Ipajiqueroquea iroatimpa aisa ***itsovironaquite Aapani Irioshi.***

manaquea yojoquijitaquero oraniqui shitapon-carontsiqui cameetsanijite iramenaqueronijite Aapani Irioshi. Iriguenti shecataroquea saserorotejia, irioqueate cantanquitsica Aapani Irioshi. Cotanquitsiquea iriraquea Taavini ishecatacaroquea, aisa yojocajiaqueneriquea itsipatsipaitacaca.

⁵ ¿Arimpate teequeate pampatsajavanteroji aisa itioncacotanaqueca Moishishini ocanquegueti iriraquea saserorotejia antajiguinirica teemporoqui itsaromentantajitarica Aapani Irioshi yantantajigaroquea savincaguiteri imagorejantajitaca, cotanquitsiquea teequea irooquee impeacajaiguempaji covaeguisher-entsi?

⁶ Imaicaquea noncamantajiaquempiquea chooca acaniqui caavijica anaaqueroquea teemporo itsaromentantajitarica Aapani Irioshi.

⁷ Aviatimpajia teetarite pinquemajiguerojiquea itioncacojitaqueroqueti cantatsica: ‘Caaviji anaaque nonintaquequea pimpintsatacotantajiaquempa, anaaqueroquea pijitorejiaquenarigueti viratsipae pintajiaquaquenarigueti.’ Pinquemajivaqueromegueti ocativa, aatomequea pijijiguime ipeacaaguishejiaquero covaeguisherentsi.

⁸ Iriraquea Irijanite Caquinte iriguentiquea cantatsica queroca icantimentantajitica irantantajitemparogueti savincaguitერიკი imagorejantajitaca, aisa querocaquea teeca incantimentantajiteroji.

Jesoshi yogueshitajiri chompevacovetatsica
(Mr. 3.1-6; Irc. 6.6-11)

⁹ Incajaranquivaetanaquegueti yoanaque Jesoshi shinagogaqui icapiocantapinijiacaca jorioria iquijanaquequea intsompoguiqui.

¹⁰ Ariquea ichoocaque oraniqui aparo chompevacovetatsica. Irirajia catsimajiaquerica Jesoshi yamenajiaquequea querocaca incanque cameetsanijite intsaveacojiaquerinijite incatsimatacaantajiaqueri, icoacotantajiacarica icanqueriquea:

—¿Cameetsavaequempa irogueshitantajitaquempariquea caquinte savincaguiteri imagorejantajitaca?

¹¹ Icanqueriquea:

—Choocagueti ashintanquitsica irovejate arigueti intanquirejantanaquemparo aparo omoroqui savincaguiteri imagorejantajitaca, ¿arimpate aato yoashitiri irajaateri?

¹² Iriompaqueate caquinte caaviji ipintsatacojitari, caavijitarite yanaaqueri oveja. Irootaquequea imaica cameetsavaeque incavintsajantantajiquemparoja savincaguiteri imagorejantajitaca.

¹³ Jero ipitsocashitanacariquea chompevacovetatsica icanqueri:

—Pincantavacotempaja.

Iroompate icantavacovetanaquitiga ariquea icotanaja iraco jac peamajatanaja quempemajatanaja otsipapaco.

¹⁴ Ariquea yamenajiavaquerigueti pariseojia yogueshitajirigueti, isotosotoitapanajanti ariquea isariimanatanacari Jesoshi irimetojacaantajiaqueriquea.

Isaiashini itsavetantaqueriquea Jesoshi coramani

¹⁵ Irooquea itsatavaquegueti Jesoshi isariimanajianacari irimetojacaantajiaqueri, yoanaquequea, ariquea yoguijaguijaitanaqueri icaramirincavaeque caquinteja. Iriatimpa yogueshiguetajiri maasano ashinoncajajiatsica,

¹⁶ cotanquitsiquea icantimentajiaqueriquea aatonijite itsavetacojiguiritsi.

¹⁷ Oraquea iquejetacagueti imaica onetsanatacaquea icanqueca Isaiashini coramani itioncacoquerogueti icanqueca Aapani Irioshi, icanque:

¹⁸ “Jeeri irira notigaranquica nonintacaqueca.

Nopintsamajacari, aisa noshinevencari.

Nontigaranquimoqueriquea Noshire inchoocashirentapojeri.

Iriatimpa incamantajiaqueriquea maasano caquinteguetaatsica querocaca cameetsari-pae, aisa querocaca teeca oncameetsateji.

¹⁹ Aatotarite icatsimatanti, aisa aatotarite itampishijencatanti,

aato iquemajitiri quenavoquirontsipaequi.

²⁰ Aato ijararejiro ovi chacopi otaporejave-tanacagueti,

aato itsivaquiro otsa tsivorentsi chaavogajaniqitanquitsica,‡

arejevaetemparoquea irinetsanamajatan-tanaquemparoca maasano, irooquea anaantanquitsine tampaticatanquitsica.

‡ 12:20 Icanquegueti *ovi chacopi* aisa *otsa tsivorentsi* iriguenti iquejetacaaca caarica tampishitatsi, caarica agavejatsi irimpetanaquempa, mana incavintsajajiaqueriquea.

21 Iriotaque iroguijajavaqueca caquinteguetat-sica, iraventajiaquemparo ivajiro.”

Icantashijitacarigueti Jesoshi iriguenti shaquiacari ampatsini

(Mr. 3.20-27; Irc. 11.14-23)

22 Iroompaquea yaajitanaqueneriquea Jesoshi aparo caquinte ishaquiacaca ampatsini, ishamponcajataque aisa imacanataque, teequea inquenquetsateji. Iriatimpa ariquea yamenacajairi, aisa inijacajairi macanari.

23 Yamenamenaitanaquequea intati maasano, icantajigui: “Iriocajate Ichoviquini Taavini.”

24 Irooquea iquemajiaquerigueti pariseojia icantajiaqueca, iriatimpajia icanquequea: “Iriguentisa shaquiacari Veerevevo§ imajirote ampatsinijia. Iriotaquequea agavejacaquerica yoguisotoantaguetacanicarica ishaquiajiaqueca ampatsinipae.”

25 Cotanquitsiquea itsatavaqueroquea Jesoshi iquenquejajiaqueca, icanqueriquea: “Inchoocategueti caquinte incapiocajiaqueriquea igonorojia impeaquempaquea imajirote, iroompaquea arigueti impariajanaquemparo incatsimatavacaajiaquempa, ariquea intsinampirejavacaajianaquempaquea irishiapitsajianaqueri imajirote, aparo inchoocataje, aato ichoocataji quericampa iromperatajempaca. Ariquea iquempejiaca tsipatsipaitacarica ijijiguica, arigueti incatsimatavacaajiaquempaquea,

§ 12:24 *Veerevevo*. Iguenquetsatsarequi guiriego icanqueri *Bezezeboul* aisa *Beelzeboul*. Icanqueri quimajarereri *Beelzebú*. Iriotaque pajitatsica aisa Satanashi.

ariquea incohincoitanaquempa intsinam-
pirejavacaajianaquempaqueea, aatotarite
iconoavacajaijaa.

26 Ariquee iquejetaca Satanashi, ¿arimpate
intigarancajempa iriatimpa iroguisotoaquempa?
Inquempetaquempagueti imaica irisatica
guisotoajatsine, ¿arimpate iragavejaque
incoguitempani impeaquempaqueea imajirote
maasano ampatsinijia?

27 Aviatimpajia iroguenti picantajiaquena:
'Iriguentisa shaquiacari Veerevevo', na-
gavejantacarica noguisotoantsijiajarica
ishaquiajiavecaca ampatsinipae. Iriomegueti
agavejacaaque-name Veerevevo, ¿ariquea
quericampate agavejacaajiaqueriquea pignonoro-
jia yoguisotoantsijiajarica ishaquiajiacaca
ampatsini? Irootaquequeea itsatantajitacaroca
manatarite picomica aviatimpajia.

28 Cotanquitsiquea iriguenti agavejacaaque-
naqueate Ishire Aapani Irioshi noguisotoantsiji-
ajarica ishaquiajiacaca ampatsinipae, irooquea
pintsatantajiaquempaca jac imajirontapojaca
Irioshimajaca acaniqui aviatimpajiaqui.

29 "Imaica noninque noncoacojiguempija:
¿Queroqueea incojitaquerini incatsimajita-
querigueti caavijica itampishiti iraitsi-
jiguetanaqueriquea aatogueti iroquetita
iroishojitaqueri? Oraqueate iroquetigueti
iroishotsijitaquemparigueti, ariqueea iroguenti
iraitsijiqueriquea.

30 "Irraquea teeca irishineventavaquenaji,
manaquea icatsimataquena; aisa iriraqueea teeca

intsipatenaji nocapiocantaquegueti, iroguenti yoguivorocantaque.

³¹ Ariquea noncantajiguempi imaica, taaca impeacaajiaquempaca caquinte covaequisherentsi irooca incantaguishevaeque taaca opajitapae, iriraquea Aapani Irioshi iragavejaquequea irishetacotajeri aatoquea iquenquejacaajiri, cotanquitsiquea iriraquea cantaguishtacoquerineca Ishire Aapani Irioshi aatoquea ishetacojitiritsi.

³² Ariquea oquempeca quericaca cantaguishtacoquerineca Irijanite Caquinte iragavejaquequea Aapani Irioshi irishetacotajeri, cotanquitsiquea iriraquea cantaguishtacoquerineca Ishire Aapani Irioshi, irioquea iriguenti aatoquea ishetacojitiri, aato imaica ocaniqui quepatsiqui aisa aatoquea oncoramanitapojajegueti.

Quero incojiquerini caquinte iramenantajiquemparicate arimajaca iriguenti comajamatatsica

(Irc. 6.43-45)

³³ "Pamenaquerogueti inchato cameetsatatsica, pintaque cameetsataquequea osovenapae. Aisa pamenaquerogueti inchato teeca oncameetsateji, pintaque tee oncameetsateji osovena. Iroguentitarite itsatantajitaroca inchato, yamenajitiro osovena.*

* **12:33** Ari iquejetaca caquinte: iroguenti yamenantajitari ipeacaaguetaçaca, ari intsajitaqueri arisa icoca. Iriraquea teeca incameetsateji iroguenti ipeacajaiaca covaequisherentsi. Iriraquea cameetsari oavaetanaque iroguenti ipeacaaguetaça cameetsaripae.

34 Quejejiaquempiquea irijanijiate sanatari, ¿queroquea pincojiaquempani pincantajigueronijite cameetsaripae?, aviguentijiarite covaeguishejiatsica. Maasanotari iquenquejacojiguetica irootaquequea iquenquetsatacojiguetica.

35 Ariquea iquempetaca caquinte comajamajatsica iroguenti iquenquetsatacoguetaque cameetsaripae, irootari iquenquejacoguetaque. Iriraquea teeca incomajamajatempaji iroguenti iquenquetsaguishetaque taaca opajitapae, irootarite iquenquejacoguetaque iriatimpa.

36 Noncantajiaquempiquea, oraquea aapojajempagueti incatsimatantajitaquemparica covaeguishejiatsica, inquenquejacaajitaqueri maasanopae iquenquetsaguishetaqueca intati.

37 Aritarite cameetsarica picantaguetica, irishinevenquempiquea. Cotanquitsiquea teegueti oncameetsateji picantaguetica, incantajitaquempi: 'Imaica pantsipeventaquemparo.'

*Iriraquea covaeguishejiatsica icantajia-
avecariquea Jesoshi iramenacaajiaquerime
oacaantantatsica intati*

(Mr. 8.12; Irc. 11.29-32)

38 Ariquea icoraquetashijiapojaqueri Jesoshi pariseojia aisa tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini, icanqueriquea:

—Tsatacaantantatsica, nonintajiaque ponigaa-jiguenaro oacaantantatsica intati.

39 Icanqueriquea Jesoshi:

—Aviatimpajia otiavaejiaquempiquea covaeguisherentsi, teequea quisho poajigueriji

Irioshimajaca, pinintantajivetacaca nonigaajiaquemprome oacaantantatsica intati, cotanquitsiquea aatoquea nonigaajiguimpirotsi. Iroguentiquea nonigaajiaquempi otsipa, onquempetaquemparoquea iquejetacaajitacarigueti tsavetantatsicani Jonashini coramani.

⁴⁰ Piquemacojiaqueriquea Jonashini iniaquerigueti quejevetarica iririjegui quiterinqueni ariquea icaratacovaetanaquequea 3 savincaguiteri ontaniqui imotijaqui. Ariquea inquejetaquempaquee oncoramanitapojajegueti irira Irijanite Caquinte incaratacovaetanaque 3 savincaguiteri intsompogui quepatsiqui.

⁴¹ Oncoramanitapojajegueti aapojajempagueti incatsimatantajiaquemparica Aapani Irioshi maasano teeca intsaromentajiguempariji, iriraquea Ninivejiaquitica incatintiitsitanaquempaquea intsavetacotsijiaquempiroquea pantaguishejiaqueca. Maasanotari Ninivejiaquitica iquemisantajiaqueriquea Jonashini itsavetantimojiaquerigueti, ishimampojancajianaca yamenajiacagueti ipeacaaguishejiacagueti covaeguisherentsi, ariquea icantashitajiaianaca. Cotanquitsiquea imaica icoraquevetapojaca caavijica anaavaequerica Jonashini, teequea pinquemisantajiaqueriji.

⁴² Ariqueate onquejetaquempaquee aisa oncoramanitapojajegueti oraquee imajirojiate Savajiaquitica oncatiitsitanaquempaquea ontsavetacotsijiaquempiro pantaguishequeca aviatimpajia choocajianquitsica imaica. Coramanitari ocoraquetashivaequeri Saromonini oquemisanqueriquea itsatacaquerogueti,

oquenavaetapojaque jmm osamani oquema-coquerigueti itsamajati. Cotanquitsiquea imaica icoraquevetapojaca caavijica anaavaequerica Saromonini, teequea pinquemisantajivaqueriji.

Ampatsini icoraquitashitajiri aisa ishaquiavetacaca

(Irc. 11.24-26)

⁴³ “Oraquea irovashiantanajerigueti ampatsini iriraquea ishaquiavetacaca, iroanaque ontaniqui oquitamampororoitapojigueti irinintavequempa irimagorejavaequeme. Cotanquitsiquea iroompa iramenavetapojaquemparo querocampa inchoocateni oraniqui.

⁴⁴ Inquenquejitsitanaquemparoquea incanque: ‘Noantanajemparota notsovironaquite nosotoantavetanacaca.’ Ari incoraquevetajempa iramenapojajeri ishaquiavetacaca quempeca tsovironaqui ipishijitirogueti inetsanajitirogueti, cajaraguitejisano oncanquempa tecatsi choocatantemparone.

⁴⁵ Ariquea iroanaque iraaquiteri itsipajia 7 ampatsini caavijica igajaiaca. Iroompaquea irishaquiajiapojempari irira ishaquiavetacaca iroaqueragueti, ariquea iriatimpa ari incotanajempa arimpa irogaamajatanajempa. Ari onquejetimojiaquempariquea covaeguishejitsica choocajianquitsica imaica.”

Iriniro Jesoshi aisa iriguentijeguijiate

(Mr. 3.31-35; Irc. 8.19-21)

⁴⁶ Choocatiraja iquenquetsatacaajiaquerigueti Jesoshi omporoguijajianquitsica, ocoraquepoji iriniro aisa iriguentijeguijiate icatintiitapojaca

sotsiqui, inintajavetaca inquenquetsatacaajia-querime.

⁴⁷ Iroompaquea icamantajiqueriquea Jesoshi icantajitiri:

—Coraquetaque piniro aisa piguentijeguijate, ichoocapoji sotsiqui, inintajiaque inquenquetsatacaajiaquempi.

⁴⁸ Cotanquitsiquea iriatimpa icanqueri camanquerica:

—¿Taa opaji iinani? ¿Taa ipaji iguentijeguijia?

⁴⁹ Iroompaquea ipitsocashijianacari itsatacaanejia, ijicojiaqueriquea icanque:

—Jeeri iricajia nopeajiaqueca iinani aisa iguentijeguijia.

⁵⁰ Quericaca netsanamajatiroca inintaguetica Aapani choocatatsica inquitequi, iriotaque nopejiaque iguentijeguijia, tsiojipae, iinanipae.

13

Jesoshi iquejetacaacari pishoncaguitiroca oitsoqui

(Mr. 4.1-9; Irc. 8.4-8)

¹ Iroompaquea oraticaquea savincaguiteri iso-toanaji Jesoshi tsovironaqui, yoanaque otsapijajui iniromotija, isavicapoji.

² Yomporoguijaventajiapojacariquea icaramirincavaetanaque caquinteja, ariquea itetanajaquea quenajarontsiqui isavicaque. Maasano omporoguijajianquitsica isavisaviiquequea ocaratsapijajui.

³ Iroompaquea itsatacaajiaqueri iquem-petacaaguetacaroguea taaca opajitapae,

icanqueriquea: “Yoanaque aparo caquinte impishoncaguitero oitsoqui.

⁴ Ipishoncavoncaquitanaqueroquea tacororo tacororo, itsitacaguetanaquero. Oconoagarancaqueate asacaraaguetanaca quenavoquirontsiqui, iroompaquea isavisavinitashipojiroquea tsimeripae ishecajiapojacaro.

⁵ Otsipa oconoagaranca asacaraanaca mapi-poroqui, taampina otsoroavetanaca, teemajaca onchoocamajatenica quepatsi.

⁶ Iroompaquea icatsirincaguitevetanaca catsirincaiteri, itsianaqueroquea oshimpeguiricanaque ometojanaque, teetarite oamajateji ovarishitsa isaviqui, ojocaavaquerotarite mapi.

⁷ Oconoacaquea otsipapae asacaraanaca ochoocaquegueti ovarishitsa samerento. Iroompaquea otsoroitsivetanaca, arimpaquea otsoroitsitanacaquea samerento iroatimpa otsincoanaqueroquea ometojanaquero.

⁸ Otsipa oconoacaquea asacaraaguetanaca ocameetsaguitetaquegueti quepatsiqui, otsoroanaquequea otaganaanaca ochoocatanaque opitsaraquiacotanacaqueate oitsoqui, oconoacaquea ochoocaque 100, otsipa 60, otsipa ochoocaque 30.

⁹ Choocagueti piguempita pinquemantavaquem-paca, pinquemeja.”

Jesoshi itsatacajiaqueriquea quero ococani iquempetacaantaguecaroca

(Mr. 4.10-12; Irc. 8.9-10)

¹⁰ Iroompaquea iquempejiquempejiipojacari itsatacaanejia icantiriquea: “¿Queroquea ococani

pitsatacajiaquerigueti caquinteja piquejetacaacanari intati?”

¹¹ Iriatimpa icanqueriquea: “Imaica ininque Inquitequitica pintsajiaqueroquea aviatimpajia queroquea icotani imajirontagueti iriatimpa, cotanquitsiquea iriatimpajiaquea aatoquea itsajiguirotsi. Teetarite intsajiteroji paesatoniqui, aviguentiquea tsajiaquerone imaica.

¹² Querica choocatanquitsica itsataquea, inquimoguenquejanetacaamajaqueri, oavaetanaque intsamajatanaque. Cotanquitsiquea querica teca onchoocateji itsataquea, capichaguenquejanejaniquitanquitsica choocavecarica iraapitsatsijiqueri.*

¹³ Irootaquequea noquejetantajiacarica imaica notsatacajiaquerigueti iriatimpajia manaquea noquejetacaacaroquea maasanopae. Iriatimpajiaquea yamenamenaivetanacatari, cotanquitsiquea tee irinejeji; iquemajiavetacaquea, cotanquitsiquea tee inquemajiavaqueroji, tee intsajiavaqueroji.

¹⁴ Iquejejiacagueti imaica, onetsanatanacaquea icantaqueca Isaiashini coramani, icanque: ‘Pinquemajiavequempaquea, cotanquitsiquea aato piquemajiaavajirotsi. Pamenajiavequempaquea, cotanquitsiquea aato pitsatimajiaavajirotsi.

¹⁵ Iquishoshirentanaquetarite iricajia.

* **13:12** Querica nintanquitsineca inquemaqueroquea Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, arimpaquea intsamajatanaque. Cotanquitsiquea iriraquea teca irininteji inquemisanteroji, inquemavetaquemagueti capichaji, manaquea omanapitsatanaquempari, aatoquea itsatimatirotsi.

Oraquea iguempita tee inquemamajatantajem-
 paro,
 aisa imatsivocajataque,
 aatonijite inejantajiajarotsi iroquiya,
 aatoniji iquemantajiajarotsi iguempita,
 aatoniji itsajigui ishirequi
 aatoniji ipitsocashijigana nogueshishiretantaji-
 ajemparica.'

¹⁶ “Cotanquitsiquea aviatimpajia caaviji icav-
 intsajamajiaquempi Aapani Irioshi pamenan-
 tajiaca roca maasanopae pamenajiaqueca imaica,
 aisa piquemajiaquena notsatacajiaquempica.

¹⁷ Arimajaca noncantajiaquempica, ichoocaji-
 avetaca oshequini tsavetantajiatsica aisa comaja-
 majianquitsica inintajiavetaca iramenajiaque-
 romequea pamenajiaqueca aviatimpajia imaica,
 cotanquitsiquea teequea iramenajigueroji. Aisa
 inintajiavetaca inquemajiaqueromequea pique-
 majiaqueca aviatimpajia, cotanquitsiquea tee-
 quea inquemajigueroji.

*Jesoshi itsatacaajiaqueri itsatacaanejia taaca
 opajita iquejetacaaca incajaranqui*

(Mr. 4.13-20; Irc. 8.11-15)

¹⁸ “Imaica iintsija pinquemisantajiavaquenaja
 noncamantaquempiguetti taaca opajita noquem-
 petacaaca incajaranqui.

¹⁹ Oraquea oitsoqui asacaraaguitananquitsica
 quenavoquirontsiqui iriguenti noquejetacaajia-
 caquea caquinte quemisantajiavetacaroca Iguen-
 quetsatsare Aapani Irioshi itsavetacojitiroguetti,

cotanquitsi tee intsajivaqueroji. Itsatacajaive-
cariquea queroquea incojiaquempani impejaia-
querigueti Aapani Irioshi Imajirote, cotanquit-
siquea iroompaqueate icoraquetashiqueriquea
ampatsini ipeacotacaacariquea maasanopae.

²⁰ Oraquea asacaraaguiguetaanquitsica
mapiporoquiqui iriguenti ogomarojiaquequea
quemisantajiavetavacaroca Iguenquetsatsare
Aapani Irioshi ishineventajiavetavacaroquea,

²¹ cotanquitsiquea teemajaca inquemisantama-
jateroji, jero ipeacotantajianaroca taampina.
Iroompaquea ocoraquetashiqueriquea atsipeta-
gantsi, irooca icatsimatimentajiqueriquea
Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, ariqueate
icohicoitanaca yovashiantajianajiroquea,
iquejijanaja iroaqueragueti tequeratagueti
intsaromentimatempariji.

²² Oraquea asacaraaguiguetaanquitsica
samerentoqui iriguenti noquempetacaajiaca
quemajiavetacaroca Iguenquetsatsare
Aapani Irioshi iquemajiavetavacaroqueate,
cotanquitsiquea iroompa irooqueate aisa
iquenquejiajavajiroquea maasanopae
choocaguetatsica quepatsiquitica. Ariquea
iriatimpajiaquea teequea inquenquejiajeroji
Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, iroguentiquea
iquenquejijanaji incarajiavaequeroquea yash-
intaghecaca. Querocampate incojiaquempani
intsaromentamajiaquemparigueti.

²³ Cotanquitsiquea oraquea asacaraaguigüe-
tanquitsica ocameetsaguitetaquegueti
quepatsi iriguenti ogomarojiaque quemisan-
tajiavaqueroa Iguenquetsatsare Aapani

Irioshi, ariquea itsariventamajatacariquea iriatimpa. Ariquea ichoocajiaque cameetsa, iquempejiacarouea oitsoqui choocatananquitsica oitsoqui 100, itsipa iquempejiacarouea oitsoqui choocatananquitsica 60, itsipa iquempejiacarouea choocatananquitsica 30.”

Jesoshi iquempetacaacaro tojari conoacaroca tirigoitsoqui

²⁴ Ariquea iquejetacaajiacanari Jesoshi otsipa, icanqueri: “Imaica irooqueea nonquempetacaaquemparo quero icotani imajirontagueti Inquitequitica. Yoanaque caquinte ipishoncavoncaquitanaqueroqueea tirigo cameetsaitsoquiri iniganquitejirequi.

²⁵ Iroompa imaajianajigueti maasano, yanancaquitiquea itsipa catsimataquerica ipishoncavoncaquitapanajantiro tojari quempevetaroca tirigo itsitacavaetanaqueroqueea oraniqui.

²⁶ Iroompaqueea otsoroavetanaca tirigo, arimpaqueate otsoroitsitanaca tojari iroatimpa omoncarajanacarouea. Oraqueea ochoocatanaquegueti oitsoqui tirigo, yamenajiqueroqueea manasacanica oconoacarouea tojari.

²⁷ Irirajia amijiguirica yamenitsijigaroqueea icoraquejiapojaque icantajiapojiri ashintaroca: ‘Nomajirote, arimpate namenajiaque iroguenti pipishoncavoncaquitaque tirigomajaca. ¿Imaicaqueea querocaquea oquenapojini tojari?’

²⁸ Icantiriquea iriatimpa: ‘Ooshiatsi, iriocajate quempequeroqueea catsimataquenaca.’ Icantajianaque amijiguirica: ‘¿Ari pininque noanoaitanaque nontsopajajajatero?’

²⁹ Icanquequea iriatimpa: ‘Aatota, pitsipatacaantajigarotsishiatsi tirigomajaca.

³⁰ Ariquea ocoaniquea osampatanaquegueti, ariquea nontigaranquitsijiguempariquea aviguijiaqueroneca ariquea intsopajitsitemparoquea tojari iroishovativaequeroquea intaitsijiguemparoquea. Iroompa irooquea irajaiaquequea tirigomajaca intariajiaqueroquea tsovironaqui qui itariantajitaroca tirigoitsoqui.’ ”

Jesoshi iquempetacaacaroquea oitsoqui moshitaasa

(Mr. 4.30-32; Irc. 13.18-19)

³¹ Iroompaquea iquejetacaajiacanari otsipa, icanque: “Imaica nontsavetacotaqueroquea queroquea icotani imajirontagueti Inquitequitica, ariquea nonquempetacaquempiro oitsoqui moshitaasa ivintyacajitirogueti iniganquitejirequi.

³² Iroatimpa caaviji anaaque ochaamirijaquijaniquivaegue, cotanquitsiquea ontsoroanaquegueti inirojempetanaquequea anaaguequeroquea otsipapae panquirentsipae chaamirijaquitatsica oitsoqui. Ontsegotsegoatanaquempaqua onquempetanajemparoquea inchato, inchoocatantajianaquempaqua tsimeripae.”

Jesoshi iquempetacaacaroquea anempoacaguiroca pan

(Irc. 13.20-21)

³³ Iroompaquea iquejetacaajiacanari otsipa, icanquequea: “Imaicaquea nontsavetacotanaqueroquea queroquea icoqueroni Inquitequitica

imajirontagueti, ariqueate nonquempetacaaque-mparo anempoacaguiroca pan. Pamenirotarite manquigarentsi ompeacaguemparogueti pan, aaquequea apamontiinaro tirigovane, ariquea onconoanquemparo anempoacaguiroca, ariquea oncotanaquempa anempoacaanaquero maasanose.”

*Queroquea ocoani iquempetacaantague-
caroca Jesoshi*

(Mr. 4.33-34)

³⁴ Ariquea iquejejaqueri Jesoshi imaica maasano itsatacaajiaquerica caquinteja, mana iquempetacaajiacanari. Teetarite intsatacaajigueriji intati, taaca opajitapae ininqueca intsatacaajiaqueriquea, iroguenti iquejetacaaguetaqueroquea.

³⁵ Oraquea iquempetaquerogueti imaica iroguenti onetsanatanaca itioncacotanaqueca tsavetantatsicani coramani, icanquequea:

“Nonquenquetsatacaajiaquerigueti, iroguenti nonquejetacaaguetaquemparoquea taaca opajita.

Nontsavetantaguequero taaca opajita iroquetinica itsitijiguevecaca paesatoniqui iroaqueragueticquea ipeacajaicarogueti quepatsi arejevaetapojaroquea imaica.”

*Jesoshi icamanqueriquea itsatacaanejia taaca
opajita itsavetacotaqueca iquenquetsatacotaque-
rogueti tojari conoacaroca tirigo*

³⁶ Ariquea iquenquetsatacaajiajavajiri Jesoshi capiocaventajiacarica, yoanaji tsovironaqui qui

iquijapojaque. Iiraquea itsatacaanejia
iquempejiquempejiipojiri icanqueriquea:

—Nonintajiaque poguisotoguenaroja
incajaranquitica piquempetacaajiacanarogueti
tojari conoacaroca tirigo.

³⁷ Icanque Jesoshi:

—Iiraquea pishoncavoncaquitaqueroca tirigo
cameetsaitsoquiri iriguenti Irijanite Caquinte.

³⁸ Oraquea niganquiteji, iroguenti maasanopae
quepatsi iguintenitantajiacaca caquintegue-
tananquitsica. Oraquea cameetsaitsoquitatsica,
iroguenti quejecari caquinteja peajiaquerica
Aapani Irioshi Imajirote. Oraquea tojari,
iroguenti quejecari caquinteja irashijia
ampatsini.

³⁹ Iiraquea catsimatantatsica pishon-
cavoncaquiqueroca tojari, iriguenti imajirote
ampatsinijia. Oraquea nocanquegueti
irajaiquerogueti tirigoitsoqui, iroguenti
notsavetacotantaque onteroncanajempagueti
quepatsi. Irirajia aajiaqueroneca iriguentijia
irashivantijitete Aapani Irioshi.

⁴⁰ Imaicaquea pamenajiaquerogueti itsopaja-
jiquerogueti tojari itajaiquerogueti, ariquea on-
quempetaquempa oncoramanitapojajegueti on-
teroncanaquempagueti quepatsi.

⁴¹ Iiraquea Irijanite Caquinte intigarancajia-
queri irashivantijitete, incapiocajiaqueriquea
covaeguishedacaajiacarica itsipajia, irirajia
aisa maasano peacaaguishejiacaroca
covaeguisherentsi, aatoniji iconoajajari
majirontajiacarica,

42 impishoncajiaqueriquea camorecariqui. Oraniquiquea oraniqui incoquempaniquea iriraaguitempani irantsicayajijiaquempa.

43 Ariquea irirajia comajamajatanquitsica iroaroaitanaque ichoocatigueti Aapani Irioshi imajirontagueti, inquempejianaquempariquea catsirincaiteri itsirencashimpoquirerejigueti. Choocagueti piguempita pinquemantavaquem-paca, pinquemeja.

Jesoshi iquempetacaacaro itsitijitirigueti ooro

44 “Imaica nontsavetanqueroquea queroquea icotani imajirontagueti Inquitequitica, ariqueate nonquempetacaaquempariquea ooro itsitijitirigueti iquitajitirigueti quepatsiqui. Ariquea yamenapojaquerigueti itsipa caquinte, iquitatsitanajariquea. Ishinevaetanaca yojocantaguetaqueroquea maasanopae yashintaguecaca yaancaroquea imentaquipae. Iroompaquea yoanaque ivegarataqueroquea quepatsi ichoocatantacaca ooro.

Jesoshi iquempetacaacaro peerera vegarama-jatatsica

45 “Oraquea imajirontagueti Inquitequitica iroguenti oquempetacari jocantaguetiroca taaca opajita. Iriatimpa yoanaque yamenaguetaque-quea peerera† vegaramajatatsica.

† 13:45 **peerera.** Chooca quantijaqui quejevetarica chopiro. Onquijaquerigueti capichaji impanequi, asereaqueri, ari intiritapiniquero cameetsaniji oncarenitanaque. Oncoramanitapoja-jegueti ompeanaquempa icantajitica **peerera** (icanquero quimajareri **perla**), quitasaancorerencavaeque, impeacaaquemparo nenquetsiqui. Ovegaravaetaca.

46 Ariqueate yamenapojaqueroquea apaitsoquitiro caavijica anaaguequeroquea oquitasaancorerencavaeque, ovegaramajavaeca oshequi. Yojocantaguetaqueroquea maasanopae yashintaguecaca yaantaguecaroquea imentaquipae ivegaratantaguetacaroca oratica peerera.

Jesoshi iquempetacaacaroquea iniromantsa

47 “Imaicaquea nontsavetacotantaqueroquea queroquea icotani imajirontagueti Inquitequitica, iroguenti nonquempetacaquemparoquea yanquitacotantajitarigueti shimaguetatsica iniromotijaqui, inoshicacotaqueriquea icantashitatiaguecaquea oshequini.

48 Itseraiquitatigaroquea yaitsitajaroquea yaajitanaqueroquea imparaguequi. Ariquea isavisaviitanaque ashincarooca imantsatsite icoguiaguetaqueriquea cameetsaguetatsica itejiaqueriquea cantiripaequi. Iriraquea teeca incameetsateji manaquea ipishoncaguetavaqueri.

49 Ariquea onquempetanaquempaquea oncoramanitapojajeguetei onteroncaguetanaquempagueti quepatsi, incoraquecoraqueipoje irashivantijitete Aapani Irioshi incapiocajiaqueriquea comajamajajianquitsica iroashijiaquempariquea maasano covaeguishejiatsica,

50 impishoncajiaqueriquea camorecariqui. Ontaniquiquea ontaniqui incoquempaniquea iriraaguitempani irantsicayajijiaquempa.”

51 Icanque Jesoshi:

—¿Ari piquemajiaquero maasano nocantajiaquempica?

Iriatimpajia icanqueriquea:

—Jeeje, Nomajirote.

⁵² Icantiriquea:

—Maasano tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini itsatacaamajajitaquerigueti queroquea icotani imajirontagueti Inquitequitica, inquempajiaquempiriquea ashintaroca tsovironaqui icapiocantaguetaqueroqueti yashintaguetacaca. Iragavejaque iraguetaquero cameetsaguetatsica choocatatsica intompogui, iroquetinicapae aisa iroaqueraguetatsica.‡

Itsatacaantavetacagueti Jesoshi Nasarequi

(*Mr. 6.1-6; Irc. 4.16-30*)

⁵³ Ariquea iteroncanaquerogueti Jesoshi iquempetacaaguetacarogueti, yoanajiquea.

⁵⁴ Yarejetapojacagueti iguinteniqui itsatacaantapojaji ontaniqui shinagogaqui icapiocantapinijiacaca joriojia. Yamenamenaitanaquequea intati maasano quemisantajiavaquerica, icantajiaque:

—¿Queroquea oquenapojini maasanopae ocatita itsatica iricatica? ¿Taaquea agavejacaqueri yagavejantacaca yonigaantaguequeroquea ocaantantatsica intati?

⁵⁵ ¿Teecajate irioquea irijanite caripintero§ choocatatsica aguintenijiagueti? Oraquea iriniro

‡ **13:52** *Iroquetinicapae* ocantacoquero itioncacotanaqueca Moishishini aisa itsipajia tsavetantaqueroica icanquerica Aapani Irioshi coramani. *Iroaqueraguetatsica* ocantacoquero imaicatica itsavetanqueca Jesoshi. § **13:55** *Iraquea caripintero* iriguenti tsamajaguetiroca inchacota, ipeacaantaguecaro shitaponcarontsipae, taaca opajita.

iroguenti Maria. Iriraquea iriguentijeguijiate iriguenti Santiago, Jose, Shimo aisa Jorashi.

⁵⁶ Ariquea oquempajiaca itsijoitepae iroatimpajia iroguenti oguintenijiaca ocaniqui. ¿Queroquea oquenapojini itsatica aisa iragavejane?

⁵⁷ Ariquea teequea irinintajigueji inquemisantajigueriji, iroguenti icatsimajiaqueri, cotanquitsiquea Jesoshi icanqueriquea:

—Iriraquea tsavetantiroca icanquerica Aapani Irioshi ishineventajitavajari querocagueti yoanaqueni osamani, cotanquitsiquea ichoocavecagueti iguinteniqui aisa itsoviron-aquitequi, teequea irishineventajitempariji, teequea inquemisantajigueriji.

⁵⁸ Ariquea teemajaca ironigaantaguetajeroji oraniqui oacaantantatsica intati, teetarite inquemisantajigueriji, manaquea iquenquejiaque: “Caaricaja.”

14

*Erorishi iquenquejajiro imetojacaanquerigueti
Joanca Viñacajatantatsica*

(Mr. 6.14-29; Irc. 9.7-9)

¹ Iroompaquea iriraquea Erorishi* imajirojiate Garireaquitica iquemacoqueriquea Jesoshi.

² Ariquea icantajiaqueri amijiguirica:

—Iriguentiquea Joancani Viñacajatantatsica nometojacaantaqueca. Tancorejanajishiatsi, jero

* **14:1** Iriratica **Erorishi** irio icantajitica Erorishi Antipashi. Iririni aisa ipajita Erorishi, irio majirontanquitsica ivoaquegueti Jesoshi (pamenero Irc. 1.5; Mt. 2.1-19).

iquejetampojaroca imaica yagavejamajatantacaca yonigaantaguequeroquea oacaantantatsica intati.

³ Oraquea chapinqui iriraquea Erorishi yaacaantaqueri Joanca yoishotacaanqueriquea cavorejatsariqui, isantanatacotacaantaqueri, irooriji yamenaquequea icantomajimentavecari Eroriashi yaapitsaqueriguete iriguentijeguite pajitatsica Jeripe.

⁴ Iriraquea Joanca icanqueriquea Erorishi: “Teetarite oncameetsateji paapitsaqueriguete imanquigare piguentijeguite.”

⁵ Irootaquequea inintantavetacaca Erorishi irimetojacaantaquerimequea, cotanquitsiquea itsaroacaajiacariquea maasano choocajianquitsica oraniqui, yamenajiaqueriquea iriguenti tsavetantatsica.

⁶ Iroompaquea aapojacaguete isavincaguiterte Erorishi icajemajiaqueriquea itsipavijijiacaca irishecatimojiaquempariquea. Ariqueate ishecashecaica, oquijitsipojacaquea orijanite Eroriashi otsamaropojaquequea opitsopitsovaetanacaquea ocanca. Ishineventsitanacaro Erorishi,

⁷ icanqueroquea:

—Imaica noncanquempi arimajaca nojocaquempiroquea taaca opajita pamanaquenaca, aatarite namatavijimpitsi. Incatsimatimentenarota Aapani Irioshi aatoguete nonetsanatiro nocanqueca.

⁸ Otsatacaitsitaroquea iniro, ariquea ocampojajiri Erorishi:

—Pojocacotsitenaro acaniqui iguito Joanca Viñacajatantatsica shimencoqui.

⁹ Ariquea icotanaca iriatimpa ishimampojancanaca, cotanquitsiquea iroorijite icanqueroquea, aisa iquemajiaqueriquea maasano icajemajiaqueca, irootarite icantantacaca:

—Iroosacanicate intsiquetirote.

¹⁰ Itigaranquitsitariquea coareta ichoocaqueti Joanca isantanatacotacagueti irijitorejaquiteri iracotanaqueneroquea iguito.

¹¹ Ariquea yaacotanaqueneroqueate yojocopojaquenero, irooqueate jocacotavaqueneroquea iniro.

¹² Iroompaquea iquemacojiaqueriquea itsatacaanejia Joanca, icoraquetashijajiri yaajianajiro itsino iquitajajiro. Ariqueate yoayoaitanaji icamantajiaquitiri Jesoshi.

*Ishecatacaajiacari Jesoshi 5,000 shirampari
(Mr. 6.30-44; Irc. 9.10-17; Jn. 6.1-14)*

¹³ Iroompaquea iriraquea Jesoshi iquemacoquerigueti Joanca imetojacaantajiquerigueti, yoanaque osamani teegueti inchoocateji caquinte, iriguenti itsipatsipaitanaca itsatacaanejia, iquenajatantajianacaroquea quenajarontsi. Cotanquitsiquea iquemacojiaqueriquea choocajiatatsica oraniqui guinteninintsipaequi, yoguijaguijaitanaqueriquea yanijinijiitanaque.

¹⁴ Iroompaquea yarejerejeipojaca yoncotsinampijaatacojiapojaca. Irooquea iterejavetanaca Jesoshi yamenajiapojiriquea icaramirincavaequequea caquinteja,

ipintsatacojianacari maasano. Yogueshiguetajiri maasano ashinoncajajianquitsica.

¹⁵ Imaicaquea ijaguitevaetanaji catsirincaiteri, iriraquea itsatacaanejia icantajiguiri:

—Jac ijaguitevaetanaji catsirincaiteri. Ocaniquiquea ocaniqui teequa quericaca choocatatsineca, iroosacanica pintigarancajiajer-ija maasano irirajia iroaroaitanajetaja ontaniqui guinteninintsipaequi cameetsanijite irivegarajia-iquenijite isheca irishecajiaquempaca.

¹⁶ Cotanquitsiquea Jesoshi icantajiguiri:

—¿Taaquea opaji iroashitantemparoca? Pojocajigueneri aviatimpajia irishecajiaquempaca.

¹⁷ Iriatimpajia icantajiguiri:

—Teequea anejeroji taampate nojocajiaquenerica. Ariguenti ocarataque 5 pan, iriraquea shima mavipaquite icarataque.

¹⁸ Icanque Jesoshi:

—Iintsijate pojocajiguenarojate.

¹⁹ Ariquea icanqueriquea maasano irisavisavi-itaquequea cataromashiqui. Iriatimpajia isavisaviitaquequea, ariquea yaaqueroquea Jesoshi maasano 5 pan aisa mavipaquite shima, ipaguitetanaquero inquite yamanaqueriquea Aapani Irioshi, icantaqueri: “Ariotelesaa.”

Ariquea icotarejaqueroquea pan, yojocajiaqueneriquea itsatacaanejia, iriatimpajia yojocajiaqueneriquea maasano. Ariquea iquempetacaacari shima iriatimpa.

²⁰ Ariquea ishecajiaca maasano, iquemajianaca. Iroompa iriraquea itsatacaanejia icapiocajiajiro choocatajatsica, itejiajiro cantiriqui tseraiquipae, ocaratacovaetaji 12.

21 Maasano shecajianquitsica icaramirin-cavaeque arica 5,000. Cotanquitsiquea iriguenti itsajitaquequea shiramparijia quenquevarijia, teetarite intsajiteroji manquigarentsijia aisa chaajaniquirijia.

Yanijjatanaquero Jesoshi ojenoquiijaare iniro-motija

(Mr. 6.45-52; Jn. 6.16-21)

22 Iroompaquea icantajiguiiri Jesoshi itsatacaanejia:

—Pintepinteitanajempajate quenajarontsiqui pijivajivaitanajejate pimontejacojianajempaquea intatiqueroqui. Naatimpa aatotaquea no-coraquetsitaja, nonquenquetsatacaajiavajerita irirajia iroaroaitanajeguati.

23 Iroompaquea yoayoaitanajiguati maasano, iriatimpa itoncoanaque otsempiqui iramaneri Iriri, apatiroquea yoanaquequea. Ariquea opitsecanaqueguati apaniro ichoocaque.

24 Iriraquea itsatacaanejia javaetanajiquea niganquijaqui ontaniqui. Oraquea iniromotija otamacojatanaquequeate oshequi, oshaguish-aguivaetanaqueroqueate quenajarontsi joac joac, ochovigajencapojiqueate choviga jeoc jeoc, oguipiguiapiacojiaqueriqueate.

25 Ariquea irooshipojajiguati osavincaguite-tanaje, icoraquepojaji Jesoshi, yanijjatapojiro jenoquija iniromotija.

26 Iriraquea itsatacaanejia yamenitsijigariquea yanijjatapojiro jenoquija itsaroajianaque, icajemajianaquequea:

—¡Jeerishiatsi sashinti!

²⁷ Icantsitanaca Jesoshi:

—Pintampishishirentajianaque. Naroguenti, aatoquea pitsaroajiguitsi.

²⁸ Icantiriquea Peerero:

—Nomajirote, aviguentica, pincajemenashiatsi nagaticajatashitanajempita ojenoquiijaarequi.

²⁹ Icantiriquea Jesoshi:

—Caacatequetirote.

Yanijirejanaque Peerero yagaticajatsivetanacaroquea iroanaqueme ichoocaquegueti Jesoshi.

³⁰ Cotanquitsiquea yamenavaqueroquea ochovigajencapojiquea itsaroitsitanaca, ariqueate icotanaca itsitijaatanaque, icajemitsitanaca:

—¡Nomajirote, paavajenashiatsi!

³¹ Itaampinatsitanacaquea icantajempequitanaca Jesoshi, yaitsitavajariquea iracoqui, icanqueriquea:

—¡Teemajaca pintsateji arimajaca nagavejavaeti! ¿Querocaquea ococani pitsaroancaca?

³² Irooquea itehiteitanajatiga quenajarontsiqui jac opeanaja choviga.

³³ Maasano choocajianquitsica quenajarontsiqui igueroventajianacari Jesoshi, icanqueriquea:

—Arimajaca aviguenti Irijanite Aapani Irioshi.

Jesoshi yogueshiguetajiriquea ashinoncajajianquitsica Jenesarequitica

(Mr. 6.53-56)

³⁴ Imontejacojianajaquea yarejejiapojajaro Jenesarequi.

³⁵ Irirajia choocajatsica oraniqui yamenajiava-querigueti iriguenti Jesoshi, ishiashiaitanacaquea icamantajiavacaanaca itsitacaguitejajianaquero-quea iguintenijiagueti. Yaajianaqueneri maasano ashinoncajajianquitsica irogueshiguetajeri.

³⁶ Iroompaquea iriatimpajia icantapojiri:

—Intsishiatsi, Nomajirote, noninque inchagatsi-jivetavaquempiro oshipaquijaniqui piitsaare.

Maasanopaetari chagatsijiaquerica
ipeaguetanaja.

15

*Jesoshi itsatacajiaiqueriquea itsatacaanejia
taaca opajitapae covaeguishetantsica*

(Mr. 7.1-23)

¹ Iroompaquea icoraquecoraqueipoji pariseo-jia aisa tsatacaantajiguicroca itioncacotanaqueca Moishishini, iquenaquenaipoji Jerosarequi, ican-tajiguiri:

² —¿Queroquea icohicoitacani pitsatacaanejia teeca irinetsanatantajiguemparoji maasanopae icantajianaqueca avaesatiniteni? Mana ishecaji-acaquea intati teequea inquivacomajatempaji.

³ Iiraquea Jesoshi icanqueriquea:

—¿Queroquea picojiacani aviatimpajia teeca irooquea pinetsanatantajiguempaji icanqueca Aapani Irioshi, iroguenti pinintajiaque pinetsanajiaquequea icantajianaqueca pivaesatiniteni?

⁴ Icantavetacaquea Aapani Irioshi:
'Pinquemisantamajajiaquerijate piri aisa piniro,
aatoquea pipigatsajigaritsija.' Icanque aisa:

‘Irraquea tsavejencatirica iriri irooca iriniro irimetojijtitempari.’

⁵ Cotanquitsiquea aviatimpajia manaquea picantashitajiaacaroea. Pinquenquejete imaica, choocajia irijanintajiaatsica coguitejacojianquitsica icantajiavecariquea irijanite incavintsajajiaquerime irojocajiaquenerime icoguitejacojiacaca, cotanquitsiquea aviatimpajia manaquea picantajiaquequea cameetsavaeque incanqueriquea: ‘Aatoquea nagaveji nojocajiguimpirotsi pamanajiaquenaca, irooriji maasanopae nashintaguecaca nashintacaajari Aapani Irioshi’,

⁶ ariquea aatoquea yojoquiniri. Oraquea piquempejiacaguete imaica iroguentiquea povashiantajianaquero icanqueca Aapani Irioshi, irooquea poguijaguijaitanaque icantajianaqueca pivaesatiniteni.

⁷ ¡Cameetsatamampeajiatsica! Itampaticamajataqueroquea tsavetantatsica Isaiashini itioncacojianaquempiguete coramani icanque:

⁸ ‘Iricatica caquinteja ishinetseraventamampeaquena,
cotanquitsiquea manaquea
ichocashirentavaetaque osamani.

⁹ Itsaromentamampeajiavetaquenaquea,
cotanquitsiquea itsatacaantajiguica iroguenti
icantajiguica caquinteja irinetsana-
jiqueca.’

¹⁰ Iroompaquea icajemajiaqueriquea maasano, icapiocajiaqueriquea, icantajiguiri:

—Pinquemisantamajajivaquenaja, pintsajivaquero noncamanquempica.

¹¹ Oraquea quijanquitsica ivagantequi caquinte teequea irooqueea covaeguisheshirenterineca. Oraquea sotoanquitsineca ivagantequi, irootaquea covaeguisheterineca.

¹² Ariqueea iquempejiquempejiitapojiriquea it-satacaanejia, icanqueriquea:

—¿Pamenajivaquerimpa pariseojia itijerequivo-rojianaca iquemajiaquempiguetei picanqueriguetei imaica?

¹³ Icanque Jesoshi:

—Maasanopae panquirentsi teeca irioqueea vintyaquerone Aapani Irioshi inquitequitica intsopajajiqueroqueea oncoramanitapojajeguetei.

¹⁴ Imaica ariqueea iquejejiaca irirajia pariseojia, iquempejiacari shamponcajatatsica irancat-savacojiaqueriguetei irapishamponcajariteni. Oraquea inquempetaquempaguetei imaica mavite shamponcajari irancatsatavacaajiaquempaguetei iroaroaiteguetei, mavitequeea intanquiretanquire-itanaque ocogarajacaguetei.

¹⁵ Icantsitanaca Peerero:

—Iintsijate poguisotoguenaroja pitsaveta-co-taqueca incajaranqui.

¹⁶ Icanque Jesoshi:

—¡Arisacanica piquempejiacaqueea aviatimpajia tequerata pinquemajiguenaji!

¹⁷ ¿Arimpate teequea pinquemajiguenaji nocantajiaquempica? Nocanque maasanopae ishecajigueta-caca manaqueea oanaque itsicotoqui, ariqueea irishitacojitajero.

¹⁸ Cotanquitsiquea maasanopae iquen-quetsaguishejitaqueca oquenantapojacaro

shiretsi, irootaquetari iquenquejaguishejitica. Irootaquequea covaeguisherentantantsica.

¹⁹ Ariquea oquenapoji ishirequi taaca opajitapae covaeguisherentsipae, iquenquejaguishejiacquero taaca opajitapae coguisherentsipae, imetojantajigui, yoashijiguiro manquigarentsi manquigajiatsica aisa tequeratatirajaca irimanquigajitemparoji, yaitsitantajigui, itsojeventantajiga, iquenquetsatacoguisherentantajigui.

²⁰ Maasanopae ocatica ipeacaaguishejiguetacaca irooquea iroguenti ocovaeguisheranti, cotanquitsiquea pishecaciaquempagueti aatogueti piquivacoveta teequea oncovaeeguisherantaji.

Aventanajari Jesoshi manquigarentsi ichoviquijianaqueca Canaanequitica

(Mr. 7.24-30)

²¹ Iroompaquea yoanaque Jesoshi irooshitacquero Tiro aisa Shirone.

²² Ariquea ocoraquepoji quea aparo manquigarentsi ichoviquijianaqueca choocajia vetatsica Canaanequi, ocanquequea:

—¡Nomajirote, Ichoviquitanaqueca Taavini, pincavintsajenashiatsi! Chooca norijanite ishaquiacaca ampatsini atsipevaecaquea oshequi.

²³ Cotanquitsiquea iriraquea Jesoshi teequea incanteji, manaquea isanticotanaque. Ariquea iquempejiquempejiipojiri itsatacaanejia, icantajiaqueri:

—Intsijate pinquemisanteroja cameetsanijite oanajenijite, manaqueate oguijaguijaipojacaji ocajemavaepoji.

24 Icanque Jesoshi:

—Iroguenti itigaranquimentaquenaquea
Aapani Irioshi noncoraquetashijiaqueri
ishiraerijia, noncavintsajajiaqueri quejejiacarica
oveja peajianquitsica.

25 Cotanquitsiquea iroatimpa arimpaquea
oquempejitapojari ogueroventanacari, ocanque:

—¡Nomajirote, iintsishiatsi pincavintsajacote-
nashiatsi!

26 Cotanquitsiquea Jesoshi icanqueroquea:

—Teequea oncameetsateji aapitsateri
chaajaniquirijia isheca, ojoquitenempari
ishiishitepae.*

27 Iroatimpa ocanque:

—Arimajaca, Nomajirote, cotanquitsiquea
shiishi iramenacojiaquerigueti irisheca-
jiaquempagueti virajiacarica iroguijava-
queroquea isaviji shitaponcarontsiqui
irishecatsopequiguetaquemparoquea
otsopequi ontanquirejaguetanaquegueti.

28 Icantsitaroqueea Jesoshi:

—Iroosacanica, manquigarentsi, pitsama-
jataque nagavejaque nogueshitajero porijanite,
imaica nonetsanataquempiro pamanaquenaca.

Iroompa icanquitiguiro opeapanajanta.

*Jesoshi yogueshiguetajiri oshequini ashinonca-
jajiatsica*

* **15:26** Aapani Irioshi itigaranquimentaqueri Jesoshi incoraque-
tashijiaqueri ishiraerijia. Iriquetimegueti incavintsajajiaqueme
teeca irijorijoigueji, onquempevetaquempame yaapitsajitirigueti
isheca chaajaniquirijia irojoquitenemparigueti shiishipae.

29 Iroompaquea yoanaji Jesoshi ican-tanacaquea otaravijatapojacagueti iniromotija Garirea. Coajicaquea itoncoanaque niganquitantanaqui ariqueea isavicaque oraniqui.

30 Ariqueea yoayoitashitanaqueri icaramirin-cavaetanaque caquinteja yaajianaqueneriquea teeca iranijimajateji, shamponcajaripae, macanaripae, teeca ironcavacotempaji, aisa oshequini ashinoncajajiatsica ocantashitatiejencaguecaquea ashinoncajarentsi. Yojoquijijiapojiniri iguitiqui Jesoshi. Iriatimpa yogueshiguetafavajiriquea maasano.

31 Iriraquea capiocajianquitsica yamename-naitanaquequea intati, yamenajiaquetarite iquenquetsajianajiquea macanaripae teeca in-quenquetsajiavetempaji, yoncavacojianajaquea teeca ironcavacovetempaji, yanijimajatanajiquea teeca iranijimajavetempaji, aisa yamenajianaji shamponcajavetanquitsica. Ariqueate icohicoitanaca ishineventamajatanacari Aapani Irioshi cavintsajajiaquerica ishiraerijia.

Jesoshi yoshequiavaequeroquea pan, ishecata-caajiacari 4,000 shirampari

(Mr. 8.1-10)

32 Iroompaquea icajemajiaqueriquea Jesoshi it-satacaaneja icantajiguiri:

—Nopintsatacojianacariqueea irirajia, namenajiaqueriquea isavicaventajiaquenaquea ocaniqui 3 savincaguiteri, niganquiquea iteroncocojianacaquea ishecajia. Imaicaquea imaica teequea onchoocateji taaquea irishecajiaquempaca. Teetarite noninteji

nontigarancajiaqueriquea iroaroaitanaje itso-
vironaquitequi itaseajiaquetari, aajiavaqueritsi
itase quenavoquirontsiqui.

³³ Iroompaquea icantajiguiri itsatacaanejia:

—¡Ooo icaramirincavaequequea! ¿Querocam-
pate naajiaqueroni pan nojocajiaquenerica irishe-
cajiaquempaca maasano inquemantajianaquem-
pacate? Ocaniquiquea teequea quericaca guin-
tenitantemparone.

³⁴ Icanqueri Jesoshi:

—¿Querocaquea ocarashequiaqueni pan
choocatanquitsica?

Icantajiguiri:

—Ocarati 7. Chooa aisa ishantyoriqui shima tee
iroshequiamajateji.

³⁵ Ariquea Jesoshi icantajiaqueriquea maasano-
jia irisavisaviitaquequea quepatsiqui.

³⁶ Yajiricajiaquero pan caratanquitsica 7 aisa
shima, yamanaqueriquea Aapani Irioshi, icanta-
queri: “Ariotelesaa.” Ariquea icotarejaqueroquea
pan aisa shima yojocajiaqueneri itsatacaanejia,
irioqueate jocajiaqueneriquea maasano.

³⁷ Ishecajiacaquea maasano, iquemajianaca.
Oraquea choocatapojajatsica iteguetajiroquea it-
satacaanejia cantiriqui, ocaratacovaetaji 7.

³⁸ Maasanojia shecajianquitsica icaramirin-
cavaeque 4,000. Iriguentitarite itsajique shiram-
parijia, teequea intsajiteroji manquigarentsijia
aisa chaajaniquirijia.

³⁹ Iroompaquea Jesoshi itigarancajiajiri
iroaroaitanajeta. Iriatimpa itetanaja quena-

jarontsiqui, itsipatsipaitanajari itsatacaanejia
yoajianaquequea irooshitacoquero Magarara.†

16

*Iriraqea pariseojia aisa saroseojia icantajiave-
cari Jesoshi ironigaajiaquerime oacaantantatsica
intati*

(Mr. 8.11-13; Irc. 12.54-56)

¹ Ariquea icoraquecoraqueitashipojiriquea
Jesoshi pariseojia aisa saroseojia ira-
menantajiguempari, icantantajiapojacarica
ironigaajiaqueri oacaantantatsica intati
onquenantapojemparoja ontaniqui jenoqui
inquitequi.

² Cotanquitsiquea iriatimpa icanqueriquea:

—Aviatimpajia pamenajiguigurogueti ocama-
choncaguitetigueti itsaparoncaguitetigueti
catsirincaiteri manaqueate picantajigui: ‘Os-
aitequeraquea oncameetsaguitetamanaquequea,
camachoncaguitevaequetarite.’

³ Oraquea arigueti oncamachoncaguiteta-
manaquequea picantajigui: ‘Imaicaquea aato-
tarite ocameetsaguiteti, mampiroguitaveaetaque-
quea, aisa seevaequetarite.’ Pitsajiavetacaró
arigueti oncameetsaguitetaque aricampate
aatocaja ocameetsaguiteti, cotanquitsiquea
teequea pintsajigueji queroquea ocotacani
oquempetantacaca imaica pinejajiavetacarogueti
taaca opajitapae oacaantantatsica intati teeca
iramenajiteji coramani.

† 15:39 Oratica guinteninintsi *Magarara (Magdala)* opajita aisa
Magarani (*Magadán*).

4 Aviatimpajia otiavaetaquempiquea
 covaeguisherentsi, pinintantajiacaca
 namenacajaiaquempiro oacaantantsica intati,
 cotanquitsiquea aatoquea namenacajaiguim-
 pirotsi. Iroguentiquea namenacajaiaquempi
 otsipa onquempetaquemparoquea iquejetacaaji-
 tacarigueti Jonashi coramani.☆

Ariqueea itsinampirejajianajiri, yoanaji.

*Jesoshi itsavetacotsitaqueri itsatacaantaqueca
 pariseojia iquempetacaacaro anempoacaguiroca
 pan*

(Mr. 8.14-21)

5 Iroompaquea yoayoaitanaquequea
 itsatacaanejia Jesoshi imontemonteitanajaquea
 intatiqueroqui, ipeacojianajaroquea pan
 irajaianaqueme irishecajiaquempameca.

6 Iroompaquea iriraquea Jesoshi ican-
 queriquea:

—Aviatimpajia, inchiquiojitaja pishecata-
 cojigarotsi anempoacaguiroca pan irashijia
 pariseojia aisa saroseojia.

7 Irooquea iquemajivaquegueti iquenquetsa-
 tavacaajianaca, icanquequea:

—Manatarite yamenajiacajiquea teetarite amejj
 pan, jero icantantajiacaca imaica.

8 Iriraquea Jesoshi yamenajivaquerigueti
 iquenquetsatavacaajianaca, icantsitariquea:

—¡Teemajaca pintsamajajigueji arimaja nagave-
 jamajati! ¿Queroquea ocoani piquenquetsata-
 cotantajiacaroca pan, picanquequea manatarite
 namenaquempi teequea pameji pan?

☆ 16:4 Mt. 12.39-40.

9 ¿Arimpate tequerata pintsajigueji? ¿Arimpate teequea pinquenquejajigueroji pan ocaravecaquea 5, nocotarejaguequero noshecatacaaji-acari 5,000 shiramparijia? Ariquea picapiocajiajiro choocatapojajatsica oshequiacovaetaji cantiripaequi. ¿Arimpate pipeacojiajaroquea?

10 Aisa ¿arimpate teequea pinquenquejajigueroji ocaravecaquea pan 7, nocotarejaguequeroquea noshecatacaaji-acari 4,000 shiramparijia? Ariquea picapiocajiajiroquea choocatapojajatsica oshequiacovaetaji cantiripaequi. ¿Arimpate pipeacojianajaro?

11 Oraquea nocantajiaquempiguetei: ‘Inchiquio-jitaja pishecatacojigarotsija anempoacaguiroca pan irashijia pariseojia aisa saroseojia’, ¿queroquea ocoani teeca pintsajiavaqueroji teequea irooquea noncantacoteji pan?

12 Ariquea itsajiaque itsatacaanejia teequea irooquea incantacoteji anempoacaguiroca pan, iroguentiquea iquempetacaacaro itsatacaantajiguica pariseojia aisa saroseojia aatonijite iquemisantajiguiritsi itsatacaantajiguiguetei.

Peerero icanque Jesoshi iriguenti Quirishitotatica

(Mr. 8.27-30; Irc. 9.18-21)

13 Iroompaquea yoanaquequea Jesoshi icantanacaroquea oraniqui irooshitacocaroguetei guinteninintsi pajitatsica Sesarea Piripo. Ariquea icanqueriquea itsatacaanejia:

—¿Queroquea icanqueni caquintejia? ¿Taa ipaji iricatica Irijanite Caquinte?

14 Iriatimpajia icantajiguiri:

—Iconoagarantajiaca icantacojiaquempi:
‘Iriguenti Joancani Viñacajatantatsica.’ Itsipa cantajiananquitsica: ‘Iriguenti Iriashini.’ Itsipaquea cantajiananquitsica: ‘Iriguenti Jeremiashini, teegueti irio, iriguenticaja itsipa tsavetantatsicani paesatinica, itancorejanajishiatsi.’

¹⁵ Ariquea icantajiguiri:

—Aviatimpajia, ¿quero picantajiguini? ¿Taa nonaque naatimpa?

¹⁶ Icantsitanaca Shimo Peerero:

—Aviguenti Quirishitotatsica, * Irijanite Aapani Irioshi anijatsica.

¹⁷ Icanqueriquea Jesoshi:

—Pishinetaca, Shimo, irijanite Jonashi, teetarite irioquea caquinteja tsatacaajiguempirone ocatica picantaquenaca imaica. Iriguenti tsatacaaquempiro Aapani inquitequitica, icavintsa-jaquempitari.

¹⁸ Ariquea noncanquempi naatimpa: aviguenti Peerero, Mapi,† ariquea ocatica shiratantapiqui novinchajacotantemparo notsovironaquite

* **16:16 Quirishitotatsica.** Iguenquetsatsarequi guiriegojia icanquegueti **Christos** (Quirishito) manaquea ocanque “Ishaguijitaqueca” aisa “Icoguiaqueca”, irishaguijitaqueritari orejiqui orivo irirajia icoguiajiaqueca impeaquempa imajirojiate irooca isaserrotejiate. Irira Quirishito iriotaquequea itsavetacotsitacaca tsavetantajiatsica coramanitica intigarancaque Aapani Irioshi impeaquempaniji Imajirojiate maasano. † **16:18 Peerero** ocanque “mapi”. Jesoshi ipajitajiri “Peerero” irooriji itsatsitacari oncoramanitapojajegueti iroanajegueti Jesoshi jenoqui inquitequi, intampishishirentanaque Peerero, aisa intampishitacajaiqueri itsipajia. Quericaca cantamajatanquitsineca: “Irira Jesoshi irio Quirishito, Irijanite Aapani Irioshi”, intsipatacantajiguempari maasano itsipajia tsarotentajigarica.

cantacotaquerica maasano quemisantajiaque-naneca. Aatoquea agavejajiguiri osotomoro Areshi ichoocaquegueti metojatsica.‡

¹⁹ Onquempévetaquempaquea nojocaquempi yavi iyavirejantajitaroca sotorontsi inqijantajitempaca imajirontagueti Inquitequitica; taaca opajita picantimentaquerica choocatanquitsica acaniqui quepatsiqui, inquejetaquempa Aapani inquitequitica incantimentantaqueroquea; aisa taaca opajita pishineteneri choocatanquitsica acaniqui quepatsiqui, inquejetaquempaquea Aapani inquitequitica irishineteneri.

²⁰ Ariquea Jesoshi icantajiaqueriquea itsatacaanejia aatonijite itsavetantajiguiritsi incanquequea iriguenti Quirishito.

Jesoshi icamantsicaro irimetojaque
(Mr. 8.31-9.1; Irc. 9.22-27)

²¹ Iroompaquea Jesoshi iparianacaroquea itsatacajiaqueriquea itsatacaanejia iroanaque Jerosarequi irantsipetacajiaquempariquea jivajiatsica, irirajia saserorotejia anaantajianquitsica, irirajia aisa tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini, iroompaquea ari irimetojajiqueri, cotanquitsiquea aapojajempagueti 3 savincaguiteri impochatanaje.

²² Irraquea Peerero itsipatanacari tiijacoñaji icantomajitavetari, icantiriquea:

—¡Aato, Nomajirote! ¡Aatotari avishimatimpi!

‡ **16:18** Oraquea **Areshi** iroguenti ichoocajiaquegueti metojatsica. Icanquegueti **Aatoquea agavejajiguiri osotomoro Areshi**, ocanque “Aatoquea agavejajiguiri metojagantsi”, ipochatanajitari Quirishito, ariquea inquejejaquempa aisa maasano aventajiaquemparica.

²³ Cotanquitsiquea ipitsocanaca Jesoshi icantsitari Peerero:

—¡Poanaqueshinete, Satanashi! Piticaave-
taquena, teetarite irooqea pinquenquejamajate
inintaguética Aapani Irishi, iroguenti
piquenquejaguetaqueqea iquenquejaguética
caquinteja.

²⁴ Ariqea Jesoshi icanqueriquea itsatacaane-
ja:

—Quericaca nintanquitsineca iroguijataco-
quena irovashiantanaqueroja inintashiguetaca
iriatimpa, irinatashitapiniquempa inchapoa
iompajacotantajiquemparica, mananiji
iroguijatacoquena.

²⁵ Quericaca teeca irininteji irantsipeventena
irooca irimetojavenquena, manaqea
impeaquempa; cotanquitsiquea iriraqea
atsipevenquenanea irooca irimetojavenquena,
incoquempaniquea inchoocaguiteni.

²⁶ Arigueti inchoocavetaquempa agave-
janquitsineca irashinquemparo maasanopae
quepatsipaequitica, cotanquitsiquea oncora-
manitapojajegueti irimetojaquegueti arigueti
impeaquempa camorecariqui, ¿arimpate
agavejaque irajaararo aavajeri? Aatoqea
agavejitsi. Irashintaguevequemparoqueate
maasanopae, cotanquitsiquea aatarite yagaveji
irivegaraventavaquempa aatonijite yoguitsi
camorecariqui.

²⁷ Oraqea incoraquetajategueti Irijanite
Caquinte iroganejencapojajempaqua,
iroguentiquea iroganejencare Iriri. Oraqea
incoraquetajategueti intsipatsipaiquempariquea

irashivantijitete, iroguishinejajipojajeri
 maasano netsanajiguiroca inintaguetica,
 irioquea teeca inquemisantajigueri manaquea
 incatsimatimentajipojajeri irantsipetacaaji-
 aquempari.

²⁸ Noncanquempija arimajaguitatsi
 iconoagarantaca catintiitimojiaquenaca imaica,
 aato imetoji tequeratagueti irameneri irira
 Irijanite Caquinte irimajirontapojaquempagueti.

17

*Jesoshi icantashitatiimojiacariquea
 itsatacaanepae*

(Mr. 9.2-13; Irc. 9.28-36)

¹ Iroompaquea anaavaetanacaguetiquea 6
 savincaguiteri iriraquea Jesoshi yoanaquequea
 ontaniqui otsempiqui yagatsonquivaetanaque-
 quea osamani. Iriguentiquea itsipatsipaitanaca
 Peerero, Santiago aisa iriguentijeguite Santiago
 pajitatsica Joanca. Tee inchoocateji itsipajia.

² Iroompaquea taampina iriatimpajia yamenit-
 sijigari Jesoshi icantashitatiimojianacariquea.
 Ariquea icotanaca itsirencashimpoquirere-
 janaquequea ivoroqui quempetanacaquea
 itsirencashimpoquirerejigueti catsirincaiteri,
 aisa iitsaarequi oquitamaromajatanaquequea
 ocanca.

³ Yamenitsijigariquea Moishishini aisa Iriashini
 iquenquetsatacaajiaqueri Jesoshi.

⁴ Irira Peerero icanqueriquea Jesoshi:

—Nomajirote, cameetsavaeque achoocajiaque
 ocaniqui. Pinlinegueti nompeacaguempaja 3
 catisetarentsi, aparo pashinquempa aviatimpa,

aparo irashinquempa Moishishi, otsipaquea irashintaquempa Iriashi.

⁵ Quenquetsavetanatsi omanacojiapojajiri mararo quitamaromajatanquitsica, ariquea iquenquetsajencajitanaque omararosecanquegueti icanque:

—Iricatica irio Irijani, nopintsatacaca, noshin-eventamajatacari. Pinquemisantamajajiguerija.

⁶ Iquemitsijigariquea ariqueate icohicoitanaca itsarotsaroitanaque ipatapataitanaca.

⁷ Cotanquitsiquea Jesoshi iquempejiquempeji-ipojiri ichagajiaqueriquea icanque:

—Pincatintiijianaje, aatoquea pitsaroajigui.

⁸ Yamenitsijavetanaja aisa teequea anejeriji incatintiitaje, aparoquea icatijaja Jesoshi.

⁹ Ariquea icoraquecoraqueitaji yoguirincajiaja, iriraquea Jesoshi icanqueriquea:

—Aatotaja quericaca picamantitsi oratica pamenajiaqueca imaica. Intancorejanajeguete Irijanite Caquinte irimetojavetaquempaguete, ariquea pintsavetacotsijiguemparoquea.

¹⁰ Iiraquea itsatacaanejia icoacotaqueri, ican-tajigui:

—¿Quero ocotacani icantantacaca tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini icantajiaqueguete iriquetitaquea coraquetajatsine Iriashini?

¹¹ Icanqueri Jesoshi:

—Arimaja iriquetitaquea coraquetajatsine Iriashini, irinetsanaguequeroquea maasano.

¹² Imaica noncantajiaquempiquea jac icoraquequiti Iriashini, cotanquitsiquea teequea intsajiteriji, manaqueate yantaguishejitaqueri

maasano inintajitaqueca. Ariquea inquem-
petacaajitaquempariquea Irijanite Caquinte
irantsipetacajaiquempari.

¹³ Ariquea itsajipojaque itsatacaane-
jia iriosacanica itsavetacotaque Joanca
Viñacajatantatsica.

*Jesoshi yogueshitajiri chaajaniquitirajaca, yo-
guisotoajiniri ampatsini*

(Mr. 9.14-29; Irc. 9.37-43)

¹⁴ Iroompaquea yarejerejeipojacaquea
ichoocajiaquegueti caquinteja icapiocaji-
acagueti. Icoraquetashipojiri Jesoshi aparo
shirampari, iguerovempojacari icanqueriquea:

¹⁵ —Nomajirote, pimpintsatacotenarishiatsi
nirijanite imetojapinitaquito icantapinitaquito
tinquininini, yatsipevaetaca. Itsiatsiavae-
tanacaqueate paamariqui, aisa iticajaticajavae-
taca ojaaquiniqui.

¹⁶ Namajivetacananiquea pitsatacaanejia
irogueshitajerimequea, cotanquitsiquea
teequeate iragavejajigueriji.

¹⁷ Icanque Jesoshi:

—¡Arisa picomirincajiga teequea paventem-
paroji iragavejane Aapani Irioshi, iroguentiquea
picovaeguishejiga! ¿Querocaquea oncarashe-
quiavaeteni nosavicaventajiaquempi? ¿Queroca
oncarashequiavaeteni nantsipetacojiaquempi?
Iroosacanica iintsijate pamajiaquerijate
ocaniqui.

¹⁸ Iroompaquea icantomajitari Jesoshi
ampatsini, ariquea icotanaca isotoapanajanti,
ari ipeanaja chaajaniquiri ishaquiavecaca.

19 Coajica iriraquea itsatacaanejia icoraquetashijiapojiriquea Jesoshi apaniro, icanqueriquea:

—¿Queroquea ococani naatimpajia teeca nagavejajigueji noguisotoitajigueriji?

²⁰ Icanque Jesoshi:

—Iroorijite tee paventajiguemparoji nagavejane. Arimaja noncanquempi, arigueti pavenquitiguemparo capichaji, ariquea pagavejajiaqueroquea pincantajiaquero oratica otsempi: ‘Pogaanaquempajate poanaquequea osamani’, ogaanaquempaquee. Aatotarite taaca opaji manapitsajiguimpitsi arimajacagueti paventamajatanaquemparogueti nagavejane.

²¹ Cotanquitsiquea ampatsinipae quejecarica irintatica, aato isotogui aatogueti pamanamajatiri Aapani Irioshi, aisa aatogueti pisanticotiro pisheca.

Jesoshi icamantsitajariquea irimetojaque

(Mr. 9.30-32; Irc. 9.43-45)

²² Iroompaquee Jesoshi itsipatsipaitanacari itsatacaanejia yoayoaitanaquequea oraniqui Garireaquei, itsatacajiaiqueriquea icanque:

—Iriraquea Irijanite Caquinte iraacaantajiqueri irajjivaqueri caquintejia.

²³ Ariquea irimetojajiaqueri, cotanquitsiquea aapojajempagueti 3 savincaguiteri irovochantajitajeri.

Ariquea iquemajjivaquerigueti ishimampancajianaca oshequi.

Imentaquipae ashiquea teemporo itsariventantajitarica Aapani Irioshi

²⁴ Ariquea yarejerejeipojacagueti Jesoshi aisa it-satacaanejia Caperenaocui, icoraquejiapojaque-quea capioquirica imentaquipae ashiquea teem-
poro, icoacojiapojaqueri Peerero, icanqueriquea:

—Iiraquea tsatacaajiguimpica ¿teempa irivegaratapiniteri capioquirica imentaquipae ashiquea teempero?

²⁵ Icanque Peerero:

—Jeejeguitatsi ivegaratapinitiri.

Iquijavetanaquitiga intsompogui tsoviron-
aqui qui ichoocaquegueti Jesoshi, iriquetiquea
quenquetsatacaavaqueri, icanqueriquea:

—Shimo, ¿queroquea piquenquejaque
aviatimpa? Iiraquea majirontajiatsica
choocajiatsica acaniqui quepatsiqui ¿queri
irivegaratacaaquempaca imentaquitsite? ¿Irioca
irijanijiate, irioca itsipajia?

²⁶ Icanque Peerero:

—Irigentiquea irivegaratacajiaaquempaca it-
sipajia.

Icanque Jesoshi:

—Iroosacanca teesacanca irioqueate iriveg-
aratacaajiguempaji irijanijiate.

²⁷ Cotanquitsiquea aatimpajia aatonijite
icatsimatashitaji, poanaque iniromotijaqui
pojocatsajataquiteja, iroompaquea iriraquea
iriquetica paaque pintisavancaqueritaquea
paitsitavaqueriquea imentaqui cavorejatatsica
choocatanquitsica ivagantequi, pamaji-
aqueneriquea capioquirica imentaquipae
ashiquea teempero, pojocajiapojaqueneri.
Irarejequemparo ivegaratacaaquenaca naatimpa
aisa aviatimpa avegaratimentajiaquempaniji.

18

Quericaca anaantamajatanquitsineca

(Mr. 9.33-37; Irc. 9.46-48)

¹ Iroompaquea iquempejiquempejiipojiri itsatacaanejia Jesoshi icantajiaqueriquea:

—¿Quericaca anaantamajatanquitsineca irimajirontaquempagueti Inquitequitica?

² Iriatimpa icajemitsitaquea aparo chaajaniquiri yogatiitsitariquea niganquiqui ichoocajiaquegueti,

³ icantajiaqueriquea:

—Arimajaca noncantajiaquempica: aatogueti picantashitatijajaa pishirequi pinquempejiajempariquea chaajaniquirijia, aatotarite pagavejitsi pinquijanaque imajirontagueti Inquitequitica.

⁴ Taacagueti quempetajemparineca iricatica chaajaniquiri teeca inquenquejeroji iranaimanatantaque, irioquea iriguenti caaviji iranaaque irimajirontaquempagueti Inquitequitica.

⁵ Aisa quericaca shineventavaquemparine chaajaniquiri quempecarica iricatica iroorijite nonintacaantaquero naatimpa, quempecaqueate naroguentica ishineventavaca.

*Caaviji incatsimamajajiqueriquea cov-
aeguishetacaantanquitsineca*

(Mr. 9.42-48; Irc. 17.1-2)

⁶ “Taacagueti covaeguishetacaaquemparineca aparo chaajaniquiri quejejiacarica iricajia

tsarovoltaquenanea, incatsimamajitaque-
riquea oshequi. Iroquetitamequea intsatotaco-
jiquenerime itsanoqui iniroshimentapiri itonon-
cantajitaca ariquea irajaitanaquerimequea
impishoncajiquerime osaanajavaetaquegueti
inirojani quentijani.

⁷ ¡Imacashiatsi irantsipevaejiguempanishiatsi
maasano choocajiatsica acaniqui quepatsiqui,
inchoocajiaquetarite nintajianquitsineca
incovaeguishetacaantajiaquempaquee!
Ariquea onquejetanaquempaquee imaica,
cotanquitsiquea caavijiquea irantsipemajaji-
aquempaquee quempejiaqueroneca imaica,
incatsimamajiqueriquea.

⁸ “Nonquejetacaajiaquempiroquea imaica:
arigueti oncovaeguishetacaaquempi paco
irooca piguiti, ariquea pincarataqueroquea
pimpishonquitemparo. Cameetsavaequequeate
pimpishoncaquerogueti covaequisheta-
caaquempica pinetsanatimentanajempanijite.
Aatoguettarite pipishonqui jatanatsitarite
oncovaeguishetacaajempi, iroompa pime-
tojanajegueti impishoncajitaquempiqueate
camorecariqui aatoca otsivaquitsi.

⁹ Aisa iroogueti covaequishetacaaquempine po-
quija pinquitsorejaaquempa pimpishoncaquero.
Cameetsavaequequeate pimpishoncaquerogueti
covaeguishetacaaquempica pinetsanatimen-
tanajempanijite. Aatoguettarite pipishonqui
jatanatsitarite oncovaeguishetacaajempi,
iroompa pimetojanajegueti impishoncajitaquem-
piqueate camorecariqui aatoca otsivaquitsi.

Oveja peavetanquitsica

(Irc. 15.3-7)

10 “Aatoja pitsojenquiritsija irirajia chaajaniquiri, choocajatarite irashivantijitete Aapani Irioshi quempoguijajiaquerica. Iriatimpajia icocaniquea ichoocajiaque ontaniqui quempeji Aapani Irioshi choocatatsica jenoqui inquitequi.

11 Irootaquequea icoraquetantacaca Irijanite Caquinte, irajajateri peajavetanquitsica.

12 “¿Queroquea piquenquejajiaque aviatimpajia? Inchoocategueti aparo caquinte iriviraquempaquea 100 irovejajiate iroompaquea impeaquempaquea aparo, ¿arimpate aatompate yojocajianajiri maasano irovejate iroanaquequea iramenaguetajateri peanquitsica?

13 Ariquea irajajeriguete caaviji irishinevenquempariquea, anaavaequeroquea ishineventajiacariguete maasano 99 teeca impeavetempaji.

14 Ariquea iquempetacaquea Piri inquitequitica, teetarite irininteji impeaquempaquea aparo quejejiacarica irirajia chaajaniquiri.

Queroquea ancojiaquempani avetsinantajiajeriguete apitsarovenitarijateni

(Irc. 17.3)

15 “Querocaguete incoquempini papitsarovenarite poanaquequea pinquenquetsatacapojeri apaniroja, pincamanqueriquea querocaguete incoquempini. Iriatimpa inquemaquempiguete jac pivetsinantajiri.

16 Oraquea aatogueti iquemimpitsi, pintsipatanaquempariquea aparo arica mavite papitsaroveritarite cameetsanijite inquemajiavaquempinijite iriatimpa, aisa intsajiaquenijite arimajaca pininquequea pivetsinantajeri.

17 Cotanquitsiquea aatogueti iquemimpitsi, poanaquequea icapioacajiacagueti tsaroveritajiatatsica pincamantajigueriquea, incantomajajiaqueriquea. Aatogueti iquemiritsi iriatimpajia, manaquea pinquempetacaajiaquempari teeca intsarovertempariji Aapani Irioshi irioca capioquinirica majirontatsica imentaquipae.

18 “Arimaja noncantajiaquempi: taaca opajita picantimentaquerica choocatanquitsica acaniqui quepatsiqui, inquejetaquempa Aapani inquitequitica incantimentantaqueroquea; aisa taaca opajita pishineteneri choocatanquitsica acaniqui quepatsiqui, inquejetaquempa quea Aapani inquitequitica irishineteneri.

19 “Noncantajiaquempi aisa: arigueti pincarate mavite acaniqui quepatsiqui, arigueti onquempetavacaguempa pinquenquejaqueca, iroompa pincoacotaqueri Aapani inquitequitica, ari irimataquempiro.

20 Querocagueti incapioaventajiaquenagueti, mavitegueti inchoocajiavetaquempa irooca mavitepae, ariqueate nonchoocatimojiaqueriquea naatimpa.”

Iramajirore majirontatsica teeca impintsatacotantempaji

21 Iroompaquea iquempejipojari Peerero, icanqueri:

—Nomajirote, ¿querocaquea oncarashequigueni nompeacotajemparo querocagueti incoquenani napitsaroveritarite? ¿Ari oncaravaete 7?

22 Icanqueriquea Jesoshi:

—Aatoqueate ocaratapojitsi 7, manaquea oncaravaetequea 70 x 7 pimpeacotajemparo.*

23 “Imaicaquea noninque nontsatacaajiaquempiro quero icotani imajirontagueti Inquitequitica, manaquea nonquempetacaquempari majirontatsica cajemacaantajiaquerineca itigarancajiguica caarica jocavetajanari, incantajiaqueri irivegarajiajari.

24 Irooquea iparianacaroquea icajemacaantajiaqueri, yamajitaqueneri aparo jocajenerinemeca oshequini imentaquitsite caravaetatsica 10,000 tarentopae.†

25 Cotanquitsiquea iriatimpa teequea inchoocateji taampaquea irivegaratantajemparica, irootaquetari icantacaantantacarica majirontatsica irojocantajiaqueri intsipatacaantsitempariquea imanquigare aisa irijanijiate, maasanopae yashintaguecaca, iraaantajiajemparoquea imentaquipae cameetsanijite irivegaratimentajerinijite.

* **18:22** Icanquegueti Jesoshi **oncaravaetequea 70 x 7** ocanque aato ocaratapojitsi, ancoguitempani ampeacotajemparoja intati querocagueti incovetacajini itsipapae. † **18:24** Irirooquea icantajitica **tarento**, iriooquea apamontiinaro imentaquipae cavorejatatsica tenatatsica 91 quiro. Iramiterigueti itsipa irajagantsitacovae-tanaque irivegarataqueri aparo tarento.

²⁶ Cotanquitsiquea iriatimpa igueroventsi-tanacari, icanqueriquea: ‘Pimpintsatocogajoitenashiatsi, poguijacoquempatajate oncoramani-tapojajegueti novegaratajempiroquea maasano imentaqui nojocajempimeca.’

²⁷ Iriaquea majirontatsica ipintsata-cotanariquea icanqueriquea: ‘Iroosacanica aritaquequea ococa, aatoquea pivegaratajanatsi.’ Yoguiपाकुितजारी.

²⁸ Cotanquitsiquea yoanajigueti itonquivojajariquea igonoro aacovecarica, icaravetaca 100 tenario‡ irojocajenerimeca. Yaitsitanariquea icatiquitsitari itsanoqui, icanqueriquea: ‘¡Pivegaratenashinete paacovequenaca!’

²⁹ Iriatimpa igueroventsivetanacari icanqueri: ‘Pimpintsatocogajoitenashiatsi, oncoramanitapojajegueti novegaratajempitarite.’

³⁰ Cotanquitsiquea iriatimpa teequea impintsatacotempariji, manaquea yaacaanqueriquea isantanatacotacaantsitari inchoocaguiteni arejevaetapojempa irivegaratajari yaacovecarica.

³¹ Ariquea yamenajiaqueriquea igonorojia, ishimampojancajianaca yoayoitanaque icamantajiaquitiri majirontatsica.

³² Iquemitsitaquea icajemacaantsitari aacovecarica icanqueriquea: ‘Isaashimpi. Naatimpa manaquea nopeacotajimpro maasanopae pojo-caquenameca, irooriji picantanaquena: Pimpintsatocogajoitenashiatsi.

³³ Arimequeate pinquempetacaquem-

‡ **18:28** Iriaquea **tenario** irio imentaquitsite Iromaquitica. Iramiterigueti itsipa apajencaro savincaguiteri irivegarataqueri aparo tenario.

parimequea aacovequempica aviaticpa,
pimpintsatacojiaquemparimequeate iriatimpa,
pinquempetaquename naaticpa nopintsata-
cotimpigueti.’

³⁴ Icatsimatsitanacaquea icantacaantaqueri
irantsipetacajiaquempari arejevaepojajempa
irovegaratajeriquea maasanopae yaacovecar-
ica.”

³⁵ Iteroncanaquerogueti Jesoshi itsavetan-
querogueti icanque:

—Ariqueate inquejetacaajiaquempiquea
Aapani inquirequitica aatogueti pipintsataco-
jigariquea pigonorojia pimpeacomajaquem-
parogueti querocagueti icojiaquempini.

19

*Icanque Jesoshi aatoja quericaca ovashi-
antirotsi imanquigare*

(Mr. 10.1-12; Irc. 16.18)

¹ Iroompaquea iteroncanajirogueti Jesoshi
itsavetantaquerogueti, isotoantanacaro Garirea,
yoanaquequea Joreaquei intatiqueroqui
Jororanequi.

² Yoguijaguijaitanaqueriquea oshequini
caquinteja. Ontaniquiquea yogueshitajiriquea
maasano ashinoncajajiatsica.

³ Ariquea iconoagarantajiaca pariseojia
choocajiatsica oraniqui icoraquecoraqueipo-
jiquea icoacojiapojiri iramenajiaqueri querocaca
incanqueni iriatimpa, icantajipojaqueri:

—¿Cameetsavaequempa irovashiantajero shiram-
pari imanquigare onchoocaquegueti taaca opa-
jita teeca irinintamajateroji?

⁴ Iriatimpa icanqueriquea:

—¿Arimpate teequea pampatsajavanteroji itioncacojiquerogueti paesatoniqui ocanque iroaque-ragueti ipeacaacarigueti Aapani Irioshi caquinte ipeacaitsitariquea shirampari aisa manquigar-entsi?

⁵ Iroompaquea icanquequea: ‘Irootaquequea imaica shirampari intsinampirejanaqueriqueate iriri aisa iriniro, quisho iroamajataquero imanquigare, apatsinoroquea incantanajempa. Ariquea iroaqueragueti tequeratagueti irimanquigatemparoji, mavite icarajiavetaca, ariquea imanquigacarogueti ariqueate icojianaca tee irimavitetajempaji, quempetanajaqueate apatsinoronica icantaja.’

⁶ Irootaquequea noncantantajiaquempica iriraquea shirampari manquigataquemparoneca manquigarensi aatoquea yovashiantiroquea, teetarite irimavitetajeji, quempeca apatirotiquea icantaja, yamenaqueriquea Aapani Irioshi imanquigacarogueti teetarite oncameetsateji irovashiantaqueroquea, incoquempanija irimanquigamajataquemparoquea.

⁷ Iriatimpajia icantajiaqueri:

—Iroosacánica, ¿queroquea ococoniqueate ican-quegueti Moishishini arigueti irovashiantanajero shirampari imanquigare, irojoquitenemparojate paperi otioncacagueti yovashianquero,* ariquea

* **19:7** Oratica paperi icanquero quimajareri *certificado de divorcio* (irooca aisa *carta de divorcio*). Iroguenti paperi itioncacojiquerogueti quejearoca: “Imaicaquea novashiantajiro nomanquigavetacaca, aato nomanquigatajaro.” (Pamenero Os. 2.2 aisa Ireo. 24.1-4.)

intigaranquitsitemparo oanaje?

⁸ Icanque Jesoshi:

—Irraquea Moishishini manatarite yamenajiaquempiquea piquishoshirentanaque jero iquejetacaantajiaquempirocaquea imaica itioncajiaquempiroquea. Cotanquitsiquea iroaqueragueti ipeacaacarigueti Aapani Irioshi caquinte, teequea inquempeteroji imaica.

⁹ Noncanquempiquea naatimpa, aparogueti oaquempi pimanquigare aatoquea povashi-antirotsijate. Povashiantanaquerogueti iroompaquea pimanquigatajempagueti otsipa manquigarentsi, manaquea picovaeguisheca.

¹⁰ Irraquea itsatacaanejia icanqueriquea:

—Iroosacanica omanavaetacaquea oshequi amanquigatemparogueti manquigarentsi. Aatosacanica amanquigatarotsi.

¹¹ Irraquea Jesoshi icanqueriquea:

—Teetarite iragavejajigueji maasanojia inquemisanteroji nocantajiaquempica, imaicaquea iriguentiquea quemisantajiaqueroneca yagavejacaajiaqueca Aapani Irioshi.

¹² Choocajiatarite iconoagarantajiaca teequea iragavejajigueji irijanintajiguempaji, ari icoca ivoaquegueti. Aisa chooca itsipa iroguenti ipeacaajicari eonoco[†] aatoniji irijaninta. Aisa choocaquea itsipapae iroguenti itampishitashijiaqueroquea ipeaca majinari cameetsanijite irisavicaventamajajiaqueronijite irashipae Majirontamajatatsica Inquitequitica.

[†] **19:12 Eonoco** irio isoitsorejitajiqueca iguemaqu.

Quericaca agavejanquitsineca intsamajaque-
roquea nocantajiaquempica imaica iintsijate
intsaterojate.

*Jesoshi yamanacoventajiaqueriquea
chaajaniquirijia*

(Mr. 10.13-16; Irc. 18.15-17)

¹³ Iroompaquea icoraquecoraqueitaquequea
itsipapae yamajiapojiniriquea Jesoshi
chaajaniquiripae impamijiavaqueriniji iramana-
coventajiaqueriquea. Iriraquea itsatacaanejia
yamenajiavaquerigueti yamajiapojirigueti
icantomajavaqueriquea.

¹⁴ Icantsitariquea Jesoshi:

—Ariotaquetsija incoraquetetate chaajaniquir-
ijia naatimpaqui, aatoquea pojocaavaca, ishin-
eventajiacaritarite Inquitequitica irimajirontaco-
taquempari quenquejajiatsica quempecarica iri-
atimpajia.‡

¹⁵ Iroompaquea ipamijiaqueriquea yamana-
coventajiaqueri. Ariquea iriatimpa yoanaque.

Ajaarantavaetatsica

(Mr. 10.17-31; Irc. 18.18-30)

¹⁶ Oraquea yoanaquegueti Jesoshi icoraqueta-
shipojiriquea aparo caquinte, icantapojaqueri:

—Tsatacaantantatsica [cameetsari], ¿queroquea
noncoquempani cameetsanijite noncoguitem-
paninijite nonchoocaguiteni? ¿Taa opajita
cameetsatanquitsineca nompeacaguempaca?

¹⁷ Icanqueri Jesoshi:

‡ **19:14** Irirajia chaajaniquitanquitsica tee iraventacojiguempaji,
mana ishineventajiajojacari Jesoshi, iquemisantajiaqueri. Ari
anquempejiaquempaquea aatimpa.

—¿Queroquea oocani picantantaquenaca ‘cameetsari’? Aparotari ichoocati cameetsa-tatsica. Cotanquitsiquea pininqueguetiquea poanaque ichoocatigueti Aapani Irioshi pincoguitempaniniji pinchoocaguiteni, pinet-sanamajateroja maasanopae itioncacotanaqueca Moishishini coramanitica.

¹⁸ Icanque iriatimpa:

—¿Querocate?

Icanque Jesoshi:

—Irootaquequea cantanquitsica: ‘Aatoja pime-tojanti, aatoja poashitiro manquigarentsi, aatoja paitsitanti, aatoja pitsojeventantatsi.

¹⁹ Pinquenquejacameetsatacoquerija piri aisa piniro, aisa pimpintsataquemparija pigonoro pin-quejetacaajempa pipintsatagueti aviatimpa.’

²⁰ Icantsitari iriatimpa:

—Arimajaca noquempetacaquea imaica nonetsanamajaqueroquea maasano. ¿Imaicaquea choocampate otsipa nonetsanateca?

²¹ Icanqueriquea Jesoshi:

—Pininquegueti pinetsanamajaqueroquea inintaguetica Aapani Irioshi, poanaquequea pojocantaguetanaquero pashintaguecaca paan-taquemparoquea imentaquipae pojocajiaqueneri coguitejacojianquitsica, pinquejetaquerogueti onchoocataje oganejencaro shinetacajaempineca ontaniqui inquitequi. Ariquea pincoraquetajeja poguijatanaquena.

²² Iquemitsitaquea icanquerica ishimampo-jancavaetanaca, ariquiteate yoanaji, iriguentitari ajaarantavaetatsica.

²³ Iroompaquea ipitsocashitariquea Jesoshi itsatacaanejia icanqueriquea:

—Iroomajaca noncantajiaquempica, omanapitsamajataquempari ajaarantavaetatsica inquijanaque imajirontagueti Inquitequitica.

²⁴ Noncantsijiajempi aisa. ¿Arimpate iragavejaque cameyo inquijanaquequea itepoquiqui quisaatonquiri irisotoanaqueriquea antaqueronta? Aatotarite yagavejitsi. Iriompaqueate ajaarantavaetatsica caaviji anaquero omanapitsataquempari inquijanaque imajirontagueti Aapani Irioshi.

²⁵ Iquemitsijigari itsatacaanejia arimpaqueate yamenamenaitanaque intati, icantajigui:

—Iroosacanic, ¿quericampate agavejanquitsineca iraavajempa?

²⁶ Yamenajianaqueriquea Jesoshi, icanqueriquea:

—Iriaquea caquinte teequea iragavejeroji, cotanquitsiquea Aapani Irioshi yagavejaquero maasanopae.

²⁷ Icantsitanaca Peerero:

—Nomajirote, naatimpajia novashiantajianaqueroquea maasanopae nashintavecaca, noguijaguijaitanaquempi. Imaicaquea ¿taaca irojocajiaquenaca Aapani Irioshi?

²⁸ Icantajiguiiri Jesoshi:

—Iroomajaca noncantajiaquempica, oraquea iriaqueratacaajitajerogueti maasanopae, irira Irijanite Caquinte irisavicapojero imajirontamento oganejencatatsica irimajirontamajapojempa. Aviatimpajia guijaguijaitanaquenaca imaica pintsipajianaquenaquea pisavisaviiqueroquea

majirontamentontsipaequi oncarataque 12. Iroompaquea pincantajiaque querocaca incojitaquerini ichoviquijianaqueca irijanijiate Ishiraeri, icarajiaque iriatimpajia aisa 12.

²⁹ Aisa iriraquea maasano ovashiantajianaqueroca itsovironaquitepae, irioca iriguentijeguitepae, itsijoitepae, iriniro, iriri, irijanijiate, irooca iniganquitejire, iroguijaguijaitanaquenani, irojocajiqueneriquea otsipa caavijica anaaqueroneca yashintavecaca oshequijamajatanaquequea; taaca opajita yovashiantanaqueca apatiroca irojocajitajeneriquea otsipapae 100. Aisa incoguitempaniquea inchoocaguiteni.

³⁰ Icaramirincavaequequea yamenajivetacaca imaica yanaantavaeque, cotanquitsiquea oncoramanitapojajeguete aatoquea yanaantajitsi. Aisa icaramirincavaeque teeca iranaanteji imaica, oncoramanitapojajeguete iranaantavaetanaque.

20

Jesoshi iquempetacaacari ashintatsica iniganquitejire

¹ “Imaica nontsavetacotaqueroquea quero icotani Inquitequitica imajirontaguete, iroguenti nonquempetacaquemparo ashintatsica iniganquitejire. Iriatimpa iroguenti yoguinuea pitsecatirajaguete iraaquiteriquea shiacojiatsica irishiacojiaqueneri irovaitsoquimashite.

² Ariquea yamenajiapojiriquea icantajiguiri: ‘Poapoitanaquequea pishiacojiaquitenarojate

ovaitsoqui, iroompaquea inquijanajegueti catsirincaiteri novegarajiaquempiquea aparo tenario.’ Iriatimpajia icanquequea cameetsavaequequea. Jero itigarancajiaqueriquea iroaroaitanaque irovaitsoquimashitequi.

³ Iroompa ijenoquivaepojigueti catsirincaiteri icoraquetajiquea yojocantajigueti rogueti taaca opajitapae irajaatequea itsipajia shiacotanquitsinca. Yamenajiapojiri itsipajia, savisaviitaquequea intati, teequea irantajigueji.

⁴ Icantajiguiri: ‘Poapoaitanaquequea aviatimpajia aisa, pishiacojiaquiteja noniganquitejirequi, novegarajiaquempiquea cameetsa.’ Ariquea yoayoitanaquequea.

⁵ Iroompaquea itampaticatanaquegueti catsirincaiteri yoitsitanajaquea aisa iramenaguetaqueitequeate itsipajia shiacotanquitsinca. Ariquea iquempetacaajaroquea ijaguitetana-jigueti, yaitajata itsipajia.

⁶ Iroompaquea irooshipojigueti inquijanaje catsirincaiteri, yoitsitanajaquea aisa yamenajiapojiriquea itsipajia, teequea irantajigueji, icantajiguiri: ‘¿Queroquea ocoani pisavisaviitashicaquea intati, teequea pantajigueji?’

⁷ Icantajiguiri: ‘Tee inchoocatenica shiacotacaajiguenaneca.’ Iriatimpaquea icantajiguiri: ‘Iroosacanica poapoaitanaquequea aviatimpajia pishiacojiaquequea noniganquitejirequi.’

⁸ “Iroompaquea itsaparoncaguitetanaquegueti icanqueriquea shiacotacajiaquerica: ‘Imaica pincajemajiguerija shiacojianquitsica pivegarajiaqueriquea pintsitacajiaqueri,

pimpariajanaquempari impoipoiitanquitsica
parejetacaapanajantempari iriquetica
coraquecoraqueitanquitsica.’

⁹ Iroompaquea icoraquecoraqueipoji coraque-
jianquitsica irooshipojigueti inquijanaje catsirin-
caiteri. Iquejetavacaajiaca maasano ivegarajia-
querigueti, yojocajiaqueneri aparo tenario.

¹⁰ Iroompaquea icoraquecoraqueipojiquea
iriquetica shiacomajatanquitsica, iriatimpajia
yamenajiguiriquea ijiqueji iranaacaajiaqueriji
irivegaramajajiaqueri. Cotanquitsiquea man-
aquea iquejetacaajiacar i ve garajiaquerigueti,
yojocajiaqueneri aparo tenario.

¹¹ Irooquea yamenajiaquerigueti teequea
iranaacaajigueriji irivegaramajajigueriji,
ariqueate icohicoitanaca icantimanajianaqueri
ashincaroa iniganquitejire.

¹² Icantajiguiiri: ‘Irirajia impoipoiitanquitsica
capichajaniquiquea ishiacotaque, cotanquit-
siquea pivegarajiaqueri quempeca pivegara-
jiaquenagueti naatimpajia atsipejianquitsica
noshiacoguitini catsirincaiteriqui narejevaeca
imaica.’

¹³ Cotanquitsiquea irira ashincaroa
icanqueri aparo shiacotanquitsica: ‘Nogonoro,
teequea namatavijempiji. ¿Arimpate teequea
pincanteji cameetsavaeque incajaranqui
nocanquempigueti novegarataquempi aparo
tenario?’

¹⁴ Poanajequea paanajeri yojocaque-
mpica. Naroguentiquea cantaquerica
irivegarajiqueriquea impoipoiivetanquitsica
ishiacoquegueti iquempetacaajiaquempiriquea

aviatimpa ivegarajitaquempigueti.

¹⁵ Naroguentitari ashincari nomentaquitsite. ¿Arimpa aato nagaveji nojoquiniritsi quericaca noninqueca? ¿Aricaja picatsimatacotsitaquenaro pamenaquegueti iriguenti nocavintsajaque itsipa?’

¹⁶ “Irootaquetarite noncantantajiaquempica imaica choocajia iramenajivequempaca imaica yanaavaequequea, cotanquitsiquea oncoramanitapojajegueti aatoquea yanaantajiajitsi. Iiraquea teeca iranaantajigueji imaica, irioquea anaamajatantanquitsineca oncoramanitapojajegueti.”

*Jesoshi icamantajajiri aisa irimetojaque
(Mr. 10.32-34; Irc. 18.31-34)*

¹⁷ Iroompaquea yoanaquequea Jesoshi Jerosarequi itoncotoncoitanaque, icajemitsitari iriatimpaqui itsatacaanejia carajianquitsica 12, icantajiguiri:

¹⁸ —Imaicaquea atoncotoncoitanaque oahoaitanaque Jerosarequi. Ontaniquiquea ontaniqui arejerejeipojaquempagueti manaquea iracaantajiqueri irira Irijanite Caquinte, irajaitanaqueri ichoocajiaquegueti saserorotejia anaantajianquitsica aisa tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini. Iriatimpajia incanquequea: ‘Iintsishiatsi irimetojajiterini.’

¹⁹ Ariquea irajaitanaqueriquea ichoocajiguigueti teeca irijorijoigueji cameetsanijite irantanaguishevaequerinijite, aisa impasapasajiaqueri agompiaquitempari, ariquea

irompajacojiaqueri coroshiqui, cotanquit-
siquea aapojajempagueti 3 savincaguiteri
impochatanaje.

Onintavecaca iriniro Santiago aisa Joanca

(Mr. 10.35-45)

²⁰ Iroompaquea ocoraquepojiquea
imanquigare Severeo otsipatsipaitapojacari
irijanijiate, oguerovempojacariquea Jesoshi
oncamanqueriniji oninquea.

²¹ Icanqueroquea:

—¿Taa opaji pininque?

Iroatimpa ocanque:

—Aapojajempagueti pimpeaquempagueti
Imajirojiate maasano, noninque poguisavisavi-
itaquenari irirajia irijani irisenampijajiaquempi,
aparo savicanquitsinequea pitincamijem-
pequiqui, iriraquea itsipa irisavicaque
pishinampijempequiqui.*

²² Cotanquitsiquea Jesoshi icanque:

—Teequea pintsajigueroji ocatica pinintave-
caca. ¿Arimpate pagavejajiaquequea aviatimpajia
pimiraquero nomiraqueca naatimpa?†

Iriatimpajia icanantajigui:

—Jeejeguitatsi nagavejaquempa.

²³ Icantajigui Jesoshi:

* **20:21** Irira savicatsica itincamijempequiqui majirontatsica yanaajiaqueri itsipajia, iquejemajirovecari majirontatsica, aisa iquejetaca savicatsica ishinampijempequiqui, quejemajirovecari. † **20:22** Ocaticaquea icanqueca Jesoshi manaquea iquejetacaacaro irantsipequempagueti, oquejetaca incanquegueti: “¿Arimpate pagavejajiaquequea aviatimpajia pantsipevaequempaquea pinquempejiaquenaquea naatimpa nantsipevaetaquempagueti?”

—Pitampaticamajataquero pimiraqueroquea nomiraquempaca naatimpa,‡ cotanquitsiquea teequea naatimpa cantanquitsineca quericaca senampijaquenanea savicanquitsineca notincamijempequiqui aisa noshinampijempequiqui. Iriguentiquea cantanquitsi Aapani Irioshi paesatoniqui iroaqueragueti.

²⁴ Ariquea iquemajiavaquegueti itsipajia 10 it-satacaanejia itijerequijianaqueri Santiago aisa Joanca.

²⁵ Cotanquitsiquea Jesoshi icajemajiaqueriquea icanqueriquea:

—Pitsajiguiritarite iriraquea ipejaiaqueca imajirojiate teeca irijorijoigueji manaquea yatsanavaecari igonorojia, ariquea iquempejiaca iramajiroreja yomperaperaicari irashijia.

²⁶ Cotanquitsiquea aviatimpajia aatoquea piquejejiga. Ariguenti quericaca nintanquitsine iranaantimojiaquempi, impeitsitempaja amijiaquempineca.

²⁷ Quericaca nintanquitsine irijivatante, impeit-sitempaja iromperare maasano.

²⁸ Quempeca Irijanite Caquinte teequea irooquea incoraquetashiteji iramijitavaqueri, iroguenti icoraquetashitaque incavintsajantapoje, aisa irimetojaventsitempariquea maasanojia, onquejevequempaquee irivegaraventajajeneri irisotoimentajianajeniji santanatacojiavetanquitsica.

‡ **20:23** Iquempetacaacaro Jesoshi, quejetacaquea incanquegueti: “Pitampaticamajataquero pantsipevaequempaquee pinquempeji-aquenaquea naatimpa nantsipevaetaquempagueti.”

Jesoshi ipityaquirejajiriquea mavite shamponcajari

(Mr. 10.46-52; Irc. 18.35-43)

²⁹ Ariquea Jesoshi itsipatanacariquea itsatacaanejia iquenaquenaipoji Jericoqui iroaroaitanaque Jerosarequi, itirorencaventajianacari caquinteja.

³⁰ Ariquea oraniqui isavicajiaquequea mavite shamponcajari ocaravoquitapojigueti quenavoquirontsi. Irooquea iquemacojiavaquerigueti Jesoshi coraquetapoji icajemitsijianacaquea icanqueri:

—¡Nomajirote, Ichoviquitanaqueca Taavini, pimpintsatacotenashiatsi!

³¹ Irira choocajianquitsica icantomajajiaque-riquee icantsijavetari irisanticotanaquenijite, cotanquitsiquea iriatimpajia arimpate icajemamajatsijianaca:

—¡Nomajirote, Ichoviquitanaqueca Taavini, pimpintsatacotenashiatsi!

³² Icatiapojaquea Jesoshi icajemajiaqueri icanqueri:

—¿Taaquea pinintajiaque?

³³ Iriatimpajia icantajiguir:

—Nomajirote, nonintajiaque nompityaquirejajianaje.

³⁴ Ipintsatacojianacariquea Jesoshi ipamijiaqueriquea iroquijaqui. Ariquea icojianaja inejajianaji, yoguijaguijaitanaqueri.

21

*Yarejetapojacaroquea Jesoshi Jerosarequi
(Mr. 11.1-11; Irc. 19.28-40; Jn. 12.12-19)*

¹ Iroompaquea irooshipojigueti irarejerejeipojemparo Jerosare, yarejerejeipojajaroquea Vetepaje Orivotsempiqui. Iroompaquea iriraquea Jesoshi itigarancajiaqueriquea mavite itsatacaane icantajiavaqueriquea:

² –Poanaquequea ontaniqui quempeji guintenintsiqui, pamenajipojeroquea oraniqui aparo aashino shiticacoca itsipatacaantajicaro irijanigantirenajaniqui. Pishiticarejacojiaqueri pamajiaquenari.

³ Choocagueti cantaquempineca, aviatimpajia pincantajigue: ‘Iriguenti coacotacari Amajirote, taampinatari iroguipiajiajempiri.’

⁴ Ariquea oquejetantacaca imaica onetsanatanaquepaniji icanqueca tsavetantatsica coramani itioncacaajiquerigueti, icanque:

⁵ “Pincantajiguerija guintenijiatsica Shionequi: *
‘Pamenajigueja, coraquetapoji Pimajirote
aviatimpaqui,
iriatimpa iriguenti caavijica imativicamajataca,
manaquea iquenantapojacari aashino,
irijanigantirenajaniqui aashino, irijanite
quijaviriniquitatsica ajaararontsi.’ ”

⁶ Iroompaquea yoayoaitanaquequea itsatacaanejia inetsanatsitaroquea icanquerica Jesoshi.

* **21:5 Shione** iroguenti Jerosare.

7 Yaajianaqueroquea aashino aisa irijani-gantirenanajaniqui, ipashicamititsajiaqueneri iitsaarepaequi, isaviquitsitanacariquea Jesoshi.

8 Yoayoitanaquequea icaramirincavaetanaque caquinteja, iconoagarantajiaca imaroncaashiji-avaqueri iitsaare quenavoquirontsiqui, itsipapaequea aavashijiavanquitsica ovashi imaron-caavoquitashijiavaqueriquea Jesoshi.†

9 Iriaquea iriquetica oahoaitananquitsica aisa irirajia guijaguijaitaquerica icajemajianaque, icanque:

—¡Caaviji yoganejencamajataca irira Ichoviqui-tanaqueca majirontatsica Taavini!

—¡Intsishiatsi irishineventajiquempari iriratica coraquetapojatsica itigarancaqueca Majirontamajatatsica!

—¡Caaviji yoganejencamajataca Aapani Irioshi choocatatsica jenoqui!

10 Ariquea iquijanaquegueti Jerosarequi, ishamirincajiapojaca choocajianquitsica. Iconoagarantajiaca icoacojiapojiri itsipajiacaca icanqueriquea:

—¿Taa ipajita iricatica?

11 Iriatimpajia icanquequea:

—Iriguenti Jesoshi tsavetantatsica quenapojat-sica Nasarequi Garireaquei.

Jesoshi yoguivorocajiaqueri jocantantajiac-aroaca teemporo

(Mr. 11.15-19; Irc. 19.45-48; Jn. 2.13-22)

† 21:8 Imaroncaashijiavaquerigueti iitsaare quenavoquirontsiqui aisa imaroncaavoquitashijiavaquerigueti ovashi, manaquea iquejetacaavacari majirontatsica ishineventajigarigueti.

12 Ariquea Jesoshi iquijanaque oniganquirequi oticaacoroqui teempero itsaromentantajitarica Aapani Irioshi yamenajiapojiri jocantanta-guetirica viratsipae aisa vegaratantajiguirica. Yoguivorocajipojaqueriquea maasanojia, aisa yapitaquiaguequeroquea ishitaponcaropae yojoquijitantacarica imentaquitsite guipianta-jiguirica imentaquipae.‡ Iquejetsiguetaoquea aisa isavisaviitantacaca jocantajiguirica emorenipae.

13 Icantajiguiri:

—¿Arimpate tee ontionquempaji: ‘Oratica notso-vironaquite incantacojitero iroguenti ashi incor-aquetantapinijitempaca iramanajiaquenaniji’?☆ Cotanquitsiquea aviatimpajia manaquea pipea-cajaiacaro imoro itsititantaca aitsitantajatsica.☆

14 Iroompaquea ocaniqui oniganquirequi oticaacoroqui teempero icoraquetashijiapojiri shamponcajarijia aisa teeca iranijimajateji. Iriatimpa ipityaquirejaguetajiri teeca iramenajiavetempaji, aisa yanijitacaamajatajiri teeca iranijimajajiavetempaji.

15 Iriraquea saserorotejia anaantajianquitsica aisa tsatacantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini icatsimamajajianaque yame-najiavaquerigueti yonigaantaguequeroquea

‡ 21:12 **guipiantajiguirica imentaquipae.** Incoraquequegueti joriojia quenajipojatsica otsipapaequi guinteninintsipaequi iramajiaquegueti cantashitatiaguetaquitsica imentaquipae, irojocajipojaqueneri guipiantajirica imentaquipae irojocajiajeneriniji itsipapae cameetsaniji irojocagarantajajeneriniji Aapani Irioshi teemperoqui, irioca irivegarajiaque viratsi irojocajiaquenerica. ☆ 21:13 Is. 56.7.

☆ 21:13 Jer. 7.11.

oacaantantatsica intati, aisa iquemajiaquerigueti
chaajaniquiripae icajemitsijianaca oniganquire-
qui teemporo, icantajiaque:

—¡Caaviji yoganejencamajataca irira Ichoviqui-
tanaqueca majirontatsica Taavini!

¹⁶ Ariquea iriatimpajia icantajiguiri:

—¿Arimpate teequea pinquemajigueriji irirajia
chaajaniquiripae icajemajiaquegueti?

Irraquea Jesoshi icantajiguiri:

—Jeejeguitatsi, noquemaque, cotanquitsiquea
¿arimpate teequea pampatsajavantacojigueroji
ocanquegueti: ‘Pinintacaajiaqueri cha-
janiquiripae aisa igantagatirajaca yatsoti
intsaromentajiaquempi’?§

¹⁷ Ariquea yojocajianajiri isotosotoitanajiro
Jerosare, yoayoaitanaque Vetaniaqui, ariquea
imaapojaji oraniqui.

*Jesoshi icanqueroquea iguera aatonijite
ochoocatimatajitsi osovena*

(Mr. 11.12-14, 20-26)

¹⁸ Iroompaquea osavincaguitetamanaquegueti
icoraquecoraqueitaji Jerosarequi. Irraquea Je-
soshi ariquea itaseapoji.

¹⁹ Ariquea yamenacovetapojacaro iguera ocar-
avoquitapojigueti quenavoquirontsi, ariquea
yoapanajanti iramenamajapanajanteroquea
choocaca osovena, cotanquitsiquea yare-
jevepojacaroquea quempeji tee onchoocateji,
irogquentini ovana. Icantsitaroquea:

§ 21:16 Irootaquequea itioncaneni Taavini yamashaiventaque-
rigueti Aapani Irioshi. Sar. 8.2.

—Imaicaquea imaica aatotarite ochoocati-
mataji pisovena.

Ariquea ocotanaca osampirocanaquequea
ometojanaque.

²⁰ Irooquea yamenajiavaquerogueti
itsatacaanejia yamenamenaitanaquequea intati,
icanqueriquea:

—¿Queroquea ococani picanquitiguiro
ometojanaque?

²¹ Iriraquea Jesoshi icanqueriquea:

—Iroomajaca noncanquempica, arigueti
paventamajataquemparigueti Aapani Irioshi
pintsamajajiaquegueti arimajaca yagaveja-
majati, aatogueti pinquenquejimatirotsijate:
‘Aatoca yagaveji Aapani Irioshi’, ariquea
pagavejajiaquequea pinquempejiaquena
naatimpa nosampirocaquerogueti iguera.
Cotanquitsiquea teequea aparoquea ocatica. Aisa
pagavejajiaque pincantajiguero ocatica otsempi:
‘Poanaquetsija pojocajatempa inirojaniqui
quentijani’, oapanajantequea ojocajapojempa.

²² Maasano taaca opajita pamanajiaquerica Aa-
pani Irioshi, arigueti paventamajajiaquempari,
onetsanaquempaquea.

*Icoacojitaqueriquea Jesoshi taaquea tigaranca-
queri*

(Mr. 11.27-33; Irc. 20.1-8)

²³ Iroompaquea yarejetapojaca Jesoshi
teemporoqui iquijapojaquero oniganquirequi

oticaacoroqui itsatacaantapojaque. Incajaran-
quiguitetanaquegueti icoraquecoraqueitashipo-
jaqueriquea saserorotejia anaantajianquitsica
aisa jivajiguirica joriojia, icanqueriquea:

—¿Taaquea cantaquempi piquempetancaroca
imaica poguivorocantajiacarica jocantantajiat-
sica? ¿Taampate tigarancaquempiquea?

²⁴ Iriraquea Jesoshi icanqueri:

—Intsija naatimpa noncoacotempi. Poguiso-
toaquenarogueti, ariquea nonquempetsitempa
naatimpa noncamanquempiquea queri tigaranc-
caquenaca.

²⁵ Iviñacajatantigueti Joancani, ¿queroquea oque-
napojini? ¿Irooca oquenantapojaca inquite? ¿Iri-
oca oquenantapojaca caquintejia?

Irooquea iquemajiavaquerigueti iquenquetsa-
tavacaajianaca icantajigui:

—¿Querocate ancoterini? Ancantsivetempar-
igueti oquenantapojaca inquite, iriatimpa incan-
tanaque: ‘Iroosacanica ¿queroquea ocoani teeca
pinquemisantantajiguempariji?’

²⁶ Cotanquitsiquea ariguेतija ancantsivetem-
pari oquenantapojaca caquintejia, atsaroacaaji-
acariquea caquintejia, maasanopaetari icanque
irira Joancani iriguenti tsavetantatsica itigaranc-
caqueca Aapani Irioshi.

²⁷ Jero icantantajiacarica:

—Teetari nontsajiguenica.

Ariquea iriatimpa icanqueriquea:

—Iroosacanica, ariquea nonquejetaquem-
paquea naatimpa, aatoquea nocamantimpitsi
quericaca tigarancaquenaca naatimpa.

Jesoshi iquejetacaacari mavite irijanite caquinte

²⁸ Iroompaquea Jesoshi icanqueriquea:

—¿Queroquea pincanqueni pinquenquejeroguete noncantajiaquempica imaica? Ichocati caquinte choocatatsica mavite irijanite. Iroompaquea icanqueri parianquitsica: ‘Irijani, poanaque pishiacoquiteta ovaitsoquimashiqui.’

²⁹ Iriatimpa icanque: ‘Aatoquea noguitsi’, cotanquitsiquea iroompaquea iquenquejanaquero yoanaque ishiacoquiti.

³⁰ Iroompaquea yoashitanaqueri itsipa irijanite, ariquea iquejetacaacari iriatimpa, itigaran-cavetacari irishiacote. Iriatimpa manaquea ican-taveca: ‘Intsija nonquejetaquempa’, cotanquitsiquea teequea iroguéji.

³¹ Imaicaquea pincantajiguena, ¿querica quemisantavaquerica iriri?

Iriatimpajia icanquequea:

—Iriguenti parianquitsica.

Ariquea Jesoshi icanantajiguiri:

—Iroomajaca noncanquempica, iriraquea capiocajiguinirica majirontatsica imentaquitsite aisa manquigarentsijia cantatsatantaguetatsica yanaajiaquempiquea iquemisantajiaque, iriquetiquea quijaquijaitananquitsine imajirontaguetei Aapani Irioshi.

³² Pinquenquejeja, icoraquetashijiave-quempiquea Joancani Viñacajatantatsica itsatacaajiavetaquempiquea queroquea pincojiaquempani pincomajamajajiaquem-paguetei, cotanquitsiquea aviatimpajia teequea

pinquemisantajigueriji. Iriraquea capiocap-
inijiguinirica majirontatsica imentaquipae,
iriguentiquea quemisantajiaquerica. Ariquea
oquejetaca cantatsatantaguetatsica. Aviatimpajia
pamenajivecariquea cotanquitsiquea teequea
pinintajigueji pincantashitatijaianaquempa
povashiantajianaquero pigovaeguishere
pinquemisantajianaqueri.

*Jesoshi iquempetacaajiacariquea quempogui-
javetaroca ovaitsoquimashi*
(Mr. 12.1-12; Irc. 20.9-19)

³³ “Tintsija pinquemisantajiavaqueroja
nonquejetacaajiaquempargueti otsipa.
Ichoocataque aparo caquinte yashinca
iguepatsite. Ariquea imiataqueroquea
ovaitsoqui itantotacotaqueroquea. Aisa
ipeacaashicariquea yagaticantajitaroca
ovaitsoqui osotoajatantanaquempaca ovaja,
aisa ipeacaacariquea irisavicantaquempaca
jenoqui amenaqueroneca cameetsanijite
iramenamajaqueronijite aatonijite yaajitirotsi.
Iroompaquea icajemajiaqueri itsipapae irishiacoj-
iaqueneriquea. Oraquea onchoocatanaquegueti
irojocagarantajiaqueneriquea iriatimpa.
Iroompaquea yoavaetanaquequea jmm osamani.

³⁴ Ocoramanivaetapojiquea aapojajagueti os-
ampatantanajempaca ovaitsoqui itigarancajive-
cari irashijia iramanajiajaterime irojocagaranta-
jiajenerime.

³⁵ Cotanquitsiquea iriraquea shiacojiaqueroca
manaquea icatsimajiaqueri aparo itavatavaavae-
queri, iriraquea itsipa imetojajiaqueri. Iriraquea

itsipatapojsica manaquea itsinatsinavaequeri mapiqui.

³⁶ Iroompaquea iriraquea ashincaroa ovaitsoquimashi itigarancajiavecari itsipajia irashijia, yanaajiaqueriquea iriquetica itigarancajiavecaca. Cotanquitsiquea iriraquea shiacojiatsica ariquea iquempetacaajiavacari iriatimpajia.

³⁷ “Iroompaquea icanquequea: ‘Iriocajate nontigarancaquequea nirijanite, irioca intsaroacaajiavaquempa.’ Ariquea itigarancquitsitari.

³⁸ Cotanquitsiquea iriatimpajia yamenajiavaqueriquea icoraquetapojaquegueti, iquenquetsatavacaajianaca icanque: ‘Jeeri irintatica ashinquemparoneca maasanopae irimetojanajeguete iriri. Jaamequetiroshiatsi ametojajiaqueri cameetsanijite aatimpajia ashintamajatajemparonijite.’

³⁹ Iroompaquea yarejevipojaca yaitsijianacari yaajianaqueri acaqueroa otantotacotacaguete ovaitsoquimashi, imetojitsitari.

⁴⁰ “Oraquea incoraquetajeguete ashintamajataroca ovaitsoquimashi, ¿querocaca incojiapojaquerini irirajia shiacojiatsica?”

⁴¹ Iriatimpajia icanqueriquea:

—Irimetojajiaqueri interoncajiiaqueri maasanojia, aatotarite ipintsatacojigaritsi. Iroompaquea incajemajiaquequea itsipajia quempoguijajenerineca iniganquitejire. Ariquea onchoocatana-jeguete ovaitsoqui iriatimpajia irojocagarantajia-jeneri.

⁴² Icanqueriquea Jesoshi:

—¿Arimpate teequea pampatsajavantacogigueroji Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi coramani? Ariquea ocanque:

‘Oraquea ogota mapi teeca irishineventajia-
avetempaji peacaajiacaroca mapipanco,
opeanacaquea anaantamajatanquitsica quishota-
caaqueroa.

Iriraquea Aapani Irioshi ipeacajaaroquea.

Amenajiaqueroquea aatimpajia oganejencani.’

⁴³ Irootaquequea nocantantajiaquempica aato-
tari piconoajiajari Aapani Irioshi imajirontagueti,
itsipapae caquinte incajemajiaje quemisantama-
jajiaquerineca, iriatimpajia iriguentiquea peaji-
aquenerica Imajirojiate.

⁴⁴ Quericaca omposaquemparoneca ocatica
mapi incampojemparo jarare jarare,
cotanquitsiquea quericaca ontsinacaqueca
ompitsarepitsarejatanaqueri.*

⁴⁵ Irooquea iquemajiaquaquerigueti saserorote-
jia anaantajianquitsica aisa pariseojia iquejeta-
caajiacanarica Jesoshi, itsajiaquequea iriguenti
itsavetacojiaqueca.

⁴⁶ Ariquea icatsimajianaque inintajiaveca iraa-
caantajiaqueri, cotanquitsiquea itsaroacaajiacari
igonorojia. Iriatimpajia yamenajiaqueriquea Je-
soshi iriguenti tsavetantatsica.

* **21:44** Oraquea **mapi** irioquea quejecaro Jesoshi. Oraquea otsi-
nacaqueca opitsarepitsarejatanaqueca iriojia quempecaro caar-
ica shineventavacari Jesoshi. Ari inquempetacaajitaquempari
incatsimamajitaqueri.

22

*Jesoshi iquempetacaacaro ishineventajitaroqueti imanquigajitagueti
(Irc. 14.15-24)*

¹ Iroompaquea Jesoshi iquempetacaacaroquea imajirontagueti Aapani Irioshi, icanque:

² “Imaicaquea imaica nontsatacaajiaquempiro quero icotani Inquitequitica imajirontagueti. Iroguenti iquempetacariquea majirontatsica itiaacaantaquequea taaca opajitapae isheca icajemitsijigari igonorojia irishecatacaajiaquempari irishineventajiaquempariquea irijanite irimanquigaquempagueti.

³ Iroompaquea itigarancajiaqueriquea irashijia incantajiaquiteri coraquecoraqueitanquitsineca, cotanquitsiquea iriatimpajia teequea irinintajigueji incoraquecoraqueite.

⁴ Ariquea itigarancquitsitaja itsipapae incantajiavaqueriquea: ‘Imaica pincantajiavaqueri: “Icajemajiaquempi inetsanamajaqueroquea taaca opajitapae shecatsipae.” Nojitorejacaantajiaqueriquea nogaapironcaarinitepae aisa irijanigantirenajaniquipae quejimajatanquitsica, imaica netsanagueca maasanopae. Pincamanteri incoraquecoraqueique taampina irishecatacoji-aquitena.’

⁵ Cotanquitsiquea irirajia icajemavecaca teequea inquemisantajiavaqueriji, manaquea yoayoaitanaque querocagueti. Aparo oananquitsi iniganquitejirequi, itsipa oananquitsica irojocantagueteroquea irajaararo.

6 Iroompaquea itsipapae yaajiavaqueri itigarancajiaqueca majirontatsica itavatavaavae-tavaqueri imetojajiavaqueri.

7 Ariquea icatsimamajatanaque majirontatsica itigaranquitsijigariquea igoaretajiate irimetojaji-aquiteri metojantajiatsica, intaitemparo itsovi-ronaquepa.

8 Iroompaquea icanqueriquea irashijia: 'Jac netsanavetacaquea maasanopae cameetsanijite irimanquigaquempanijite irijani, cotanquit-siquea iriatimpajia nocajemajiavetacaca teequa incameetsajigueji, manaquea iquemavetaca, imaicaquea aatoquea icoraquetitsi.

9 Imaicaquea manaquea poajianaque que-navoquirontsipaequi pincajemajiaquiteriquea maasano quericaca pintonquivotonquivoiquem-paca.'

10 Ariquea yoayoaitanaquequea ica-piocajiaqueriquea cameetsajianquitsica aisa teeca incameetsajigueji. Iriatimpajia icoraquecoraqueipojiquea iquijaquijaitapojaque yomporoguijavaetapojacaro itsovironaquite.

11 Ariquea iquijitapojacaquea majirontatsica iramenajiaquiteriquea icajemajiaqueca. Ipitso-quitsivetanaca yamenitsitari aparó teeca inquit-saatemparoji quitsaarentsi quempetaroca iquit-saajiacaca igonorojia yojocajiquenerica cameet-sanijite intsipatsipaiquemparinijite iriaqueraca manquigatanquitsineca.

12 Icanqueriquea: 'Notsipavijitaca, ¿queroquea picocani piquijapoji intati teequa pinquitsaatemparoji quitsaarentsi quempetaroca iquitsaajiacaca pigonorojia?' Cotanquitsiquea

iriatimpa imativicanaquequea.

¹³ Iroompaquea ipitsocashijigari irashijia icanqueriquea: ‘Poishojigueri iguitiqui aisa iracoqui, paajianaqueriquea pimpishoncajiaquiteri sotsiqui opitsecaquegueti pintsipatsipaitacaantaquitempari iraajianquitsica atsicayajijianquitsica.’

¹⁴ “Icaramirincavaequequea icajemajivecaca, cotanquitsiquea irirajia icoguiaguetaqueca teequea iroshequiamajateji.”

Icoacojiqueri Jesoshi cameetsavaequempa irojocajiqueneri Sesa imentaquipae

(Mr. 12.13-17; Irc. 20.20-26)

¹⁵ Iroompaquea iriraquea pariseojia yoayoaitanaji iquemavacaajiaca incoraque-tashijiaqueriquea Jesoshi incomitacaajiaque-mpari cameetsanijite onchoocaquenijite incanqueca ompampiatantapojempaca incatsimatacaantajiaqueri.

¹⁶ Iroompaquea iriatimpajia itigarancagarantajiaque itsatacaane aisa shinevencarica Erorishi* iroaroaitanaquequea incoacojiaquiteri. Iroompaquea yarejerejeipojaca icanqueriquea:

* **22:16** Iriira **pariseojia** irio joriojia, teetari irinintajigueji irimajirontaquempari Sesa, iriguentitari Iromaquitica. Ari iquejetaca **Erorishi**, teequea irio jorio. Cotanquitsiquea iriraquea Iromaquitica iquijaguetaque iguinteniqui joriojia yomperaperavaejiacari. Irioquea cantanquitsi irimajirontaquempa Erorishi joriojiaqui, iriotarite inquemisantamajataque Sesa. Icanquequea Sesa maasanojia joriojia irojocagarantapinijiaqueneri imentaquipae. Tee iroshequiamajateji joriojia **shineventacarica Erorishi**.

—Tsatacaantantatsica, notsajiaquequea
 aviatimpa teequea pamatavijanteji. Oraquea
 pitsatacaantigueti tampatica poaquero
 picamanqueriquea maasanopae queroquea
 incojiaquempani irinetsanajigueroniji
 inintaguetica Aapani Irioshi. Tee inchoocateji
 quericaca pagamajaquempaca, aisa teequea
 pintsaroacaguempariji caquinte, irioca
 anaantavetanquitsica, irioca teeca iranaanteji.

¹⁷ Pitsatirotarite icanqueca majirontatsica Sesa
 icanquegueti maasanojia jorio irojocagarantap-
 inijiaqueneri imentaquipae. Imaicaquea ¿quero-
 ca pincanteni? ¿Cameetsampa nojocajiaqueneri,
 arica tee oncameetsateji?

¹⁸ Cotanquitsiquea Jesoshi itsatavaqueroquea
 manasacanica iquenquejaguishejiaque intati,
 irootari icantantacarica:

—Cameetsatamampeajiatsica, ¿queroquea ocota-
 cani pincomitacaaquename?

¹⁹ Iintsijate pamaquenarija apamentaqui-
 ro imentaqui icanqueca Sesa ajocapinitenerica,
 nameneritate.

Iriatimpajia yojoquitajianariquea tenariomen-
 taqui,[†]

²⁰ icantsitariquea:

—¿Taa ipajita iricatica ivaantorijiqueca?
 ¿Taaquea ashintaro ivajiro tioncanquitsica?

²¹ Icanqueri:

—Iriguenti majirontatsica Sesa.

Icantsitariquea:

[†] **22:19** Iriaquea **tenario** irio imentaquitsite Iromaquitica.
 Iramiterigueti itsipa apajencaro savincaguiteri irivegarataqueri
 aparato tenario.

—Iroosacánica, pojocajiajenerijate Sesa yashincaca iriatimpa pinetsanatimenqueroniji icanqueca, aisa pinquejetacaajiaquempariquea Aapani Irioshi pinetsanamajiaqueroja maasanopae icantaguequeca.

²² Iquemajiavaquerogueti icantajiaquerica, ariquea icohicoitanaca yamenamenaitanaque intati, ariquea yoayoaitanaji.

Icoacojitaqueriquea Jesoshi quero oncoquempa intancoretancoreitanajegueti oncoramanitapoja-jegueti

(Mr. 12.18-27; Irc. 20.27-40)

²³ Iroompaquea incajaraanquiguitetanaquegueti irioqueate oahoaitanajatsi saroseojia iramenajiaquiteriquea Jesoshi. Iriatimpajia iriguentiquea cantajianquitsica aatoquea itancoretancoreitajitsi metojatsica. Icantajiapojaqueri:

²⁴ —Tsatacaantantatsica, iriraquea Moishishini itioncanaque coramaniqui paperiqui icanque inchoocaquegueti caquinte teeca irijanintempaji, aapojempagueti irimetojanajegueti irojocapananjantero imanquigare, choocagueticquea iriguentijeguite irioquea manquigatajemparone irijanintacajaemparoquea quejetaja irioca irijanintajari metojanquitsica.

²⁵ Coramaniquea ichoocataquequea aparo nogonoro irijanintacaquea 7. Iriraquea parianquitsica imanquigavetacaroquea manquigarentsi, cotanquitsiquea niganquiquea imetojaque teequea irijanintacaguemparoji.

Iroompaquea irioquea manquigavetajaro itsipa oguijatirica.

²⁶ Ariquea iquejetajaquea iriatimpa imetojanaji, teequea irijanintacaguemparoji. Ariquea iquejetacaquea itsipa niganquitanquitsica, arimpate iteroncanacaquea maasano imanquigajavetacarogueti, teequea irijanintacajaguemparoji.

²⁷ Ariquea ometojitsitanaca iroatimpa.

²⁸ Imaica, iintsija pincantajiguenaja, oraquea oncoramanitapojajegueti intancoretancoreitanajegueti maasano metojajavetanquitsica, ¿quericaca manquigamajatajemparoneca? Maasanotari imanquigajavecaroquee.

²⁹ Icanqueriquea Jesoshi:

—Aviatimpajia manaquea picomijiaca, teetarite pintsajigueroji queroca ocanqueni Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi coramani, aisa teequea pintsajigueroji yagavejica iriatimpa.

³⁰ Oncoramanitapojajegueti intancoretancoreitanajegueti maasano metojajavetanquitsica, aatoquea quericaca manquigatajatsineca, aisa manquigarentsi aatotarite yojocantajitajirotsi irimanquigajitajemparo, manatarite inquempelijanajempariquea irashivantijitete Aapani Irioshi choocajiatsica inquitequi.

³¹ Imaicaquea aviatimpajia manaquea picanque aatosa itancoretancoreititsi metojaguevetatsica. ¿Arimpate teequea pampatsajavantacojigueroji icantsitaquempica Aapani Irioshi paesatoniqui, icanquegueti:

³² ‘Naroguenti Irioshimajate Averaame, Ishaaco aisa Jacovo?’ Teequea irio Irioshite metojatsica,

iriguentiquea Irioshite anijatsica.

³³ Irooquea iquemajivaquerigueti maasano it-satacaajiaquerigueti imaica, mana yamename-naitanaque intati.

Queroca caavijica anaaque irinetsanamaja-jiquea

(Mr. 12.28-34; Irc. 10.25-28)

³⁴ Iroompaquea iriraquea pariseojia iquemacojiaquerigueti Jesoshi imajeretacaajiaquerigueti saroseojia, yoayoaitashitanaqueriquea iriatimpajia aisa.

³⁵ Aparo pariseo tsamajavetaroca itioncacotanaqueca Moishishini, icoacopojiri iramenantaquempariniji, icanqueriquea:

³⁶ —Tsatacaantantatsica, oraticapae icantacaanqueca Aapani Irioshi irinetsanajite ¿querocate anaantamajatatsica?

³⁷ Iriraquea Jesoshi icanque:

—‘Pimpintsamajataquemparija Majirontamajataatsica Pirioshite, pampaniromajatanaqueri, pimpintsashirentamajaquempari, pimpintsaguenquejanemajatanaquempari.’

³⁸ Caavijiquea anaaque ocameetsamajataque irinetsanamajajiqueroquea ocativa, anaaguequero maasanopae icantacaantaqueca Aapani Irioshi irinetsanajique.

³⁹ Oraquea mavitetapojatsica oquejevecaro, ocanque: ‘Pimpintsataquemparija pignonoro pinquejetacaajempa pipintsatagueti aviatimpa.’

⁴⁰ Ocativaquea mavite icantacaantacajica anetsanajigue irootaquetari oquenantapojaca maasano otsipapae itioncacoguetaqueca

Moishishini aisa itsipajia tsavetantajiaqueroca
icanquerica Aapani Irioshi.‡

¿Taaquea choviquitanaqueri Quirishitotatsica?
(Mr. 12.35-37; Irc. 20.41-44)

41 Choocatirajagueti pariseojia, iriraquea Je-
soshi icanqueri:

42 —¿Queroquea pincanqueni aviatimpajia?
¿Quericaca choviquiquerica Quirishitotatsica?§

Iriatimpajia icanqueriquea:

—Iriguentiquea choviquiqueri Taavini.

43 Iriraquea Jesoshi icanqueri:

—Iroosacanica, paesatoniqi iquenqueja-
caaquerigueti Ishire Aapani Irioshi Taavini,
¿queroquea ocotacani iriraquea Taavini
ipeantacarica Quirishitotatsica Imajirote?
Icanquetari:

44 ‘Iriraquea Majirontatsica Aapani Irioshi ican-
queri Nomajirote:

Pisaviquetaja pisenampijaquenaja notincami-
jempequiqui
pintsipataquenaquea arejevaetanaquempa

‡ 22:40 Ampintsamajatemparigueti Aapani Irioshi aisa
ampintsatemparigueti agonorojia, anetsanajigueroquea
otsipapae igantacaantane Aapani Irioshi, ovonchaquijacarotari.

§ 22:42 **Quirishitotatsica.** Iguenquetsatsarequi guiriegojia
icanquegueti **Christos** (Quirishito) manaquea ocanque
“Ishaguijitaqueca” aisa “Icoguiaqueca”, irishaguijitaqueritari
orejiqui orivo irirajia icoguiajiaqueca impeaquempa
imajirojiate irooca isaserrotejiate. Iriira Quirishito
iriotaquequea itsavetacotsitacaca tsavetantajiatsica coramanitica
intigarancaque Aapani Irioshi impeaquempaniji Imajirojiate
maasano.

nagavejajiaquerigueti maasano catsima-
jiaquempica, onquejevequemparo
povanquegontatsitempari.’

⁴⁵ Iriraquea Taavini icanqueri: ‘Nomajirote’, ¿que-
rocaca incoquempani inchoviquitanaqueri?

⁴⁶ Teequeate inchoocatimateji aparo
agavejanquitsineca iroguisotoajiavaqueneri,
ariquea oparianaca teequea quericaca
coacotajerineca, manaquea imajerejianaque.

23

*Icanque Jesoshi aatoja yoguijatacojitajiri
pariseojia aisa tsatacaantajiguiroca itionca-
cotanaqueca Moishishini*

(Mr. 12.38-40; Irc. 11.37-54; 20.45-47)

¹ Iroompaquea Jesoshi iquenquetsatacaajia-
queriquea capiocajianquitsica aisa itsatacaanejia
icanqueriquea:

² “Iriraquea pariseojia aisa tsatacaantajiguiroca
itioncacotanaqueca Moishishini, iriojiaquea ogu-
isotojaiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini.

³ Nocantantajiaquempica intsishiatsi
pinquemisantamajajigueri pinetsanamaja-
jigueroquea maasanopae itsatacaajiaquempica,
cotanquitsiquea aatoja piquempejigaritsi iriatim-
pajia. Manaquea itsatacaantajiaquequea intati,
cotanquitsiquea teequea irinetsanamajajigueroji.

⁴ Oquejetaca yoishotacojitinirigueti
itsipajia inirochonquiina tenamajatatsica
iquijachonquiinatacaajitaqueri, iriatimpa
ejempaco, teequea irininteji inquije.

⁵ Maasano yantajiaqueca yantajiaqueroquea cameetsaniji iramenimentajiqueriniji. Ariquea yamatsaetacojiacaroquea onaquí ivancaquí yoguijaancaroca itioncacotanaqueca Moishishini, ipeacaitaroquea catsantsanaquí. Ariquea iquempejiaqueroquea aisa imaatacojiacaroquea inaraquí. Oraquea yamanajiaquerigueti Aapani Irioshi iroguenti iquitsaajiaca catsantsajepaquipae.

⁶ Oraquea icajemajitirigueti ishecajiacagueti iroguenti inintajiguíquea iroguisavisavi-iqueriquea intsipatsipaitacaanquempariquea anaantajiatsica, aisa yoayoitapinijiguígueti tsovironaquiquí icapiofantapinijigaca inintajiaquequea iroguisavisaviitaqueri intsipatsipaitacaanquempariquea caavijica yanaajiaque.

⁷ Aisa yoayoitanaquegueti oraniqui yojocantantajitirogueti taaca opajitapae inintajiaquequea inquenquetsatacajaitavaqueri incantavaqueri: ‘Tsatacaantantatsica.’

⁸ “Cotanquitsiquea aviatimpajia aatoquea pinintajiguísi incantajiquempi: ‘Tsatacaantantatsica’, choocatarite aparoquea Tsatacaantantatsica tsatacaajiaquempica. Maasano aviatimpajia mana piquejetavacaajiaca, quejiaquempi iguentijeguijia.

⁹ Ocaniquiquea ocaniqui quepatsiqui aatoquea ichoocatimatitsi pijitashitempaca: ‘Aapani’, choocatarite aparo Piri, ichoocati inquitequí.

¹⁰ Aisa aatoquea pinintimatitsi incantajiquempi: ‘Nomajironcaca’, choocatarite aparo Pimajirote, irira Quirishito.

11 Iriraquea nintanquitsineca iranaaque manaquea iramitacotanquequea.

12 Aritarite irira quenquejacotajatsineca: ‘Nanaajiaqueri itsipajia’, manaquea iroguipashiventajaqueriquea Aapani Irioshi oncoramanitapojajegueti, iriraquea teeca iranaanteji iroguenti irishinevenquempariquea iranaacaavaequeri.

13 “¡Imaichashiatsi pantsipevaetempanishiatsi aviatimpajia tsatacaantajiguiroca itioncotaqueca Moishishini, aisa aviatimpajia pariseojia, cameetsatamampeajiatsica! Quejevecaquea, pashiterogueti sotorontsi inquijantajitaquempameca nintajianquitsica irimajirontaquempari Inquitequitica. Aviatimpajiaquea teequeate pinquijeji, manaquea piticaantavaque aatoniji iquijaquijaiti nintajavetanquitsica.*

14 ¡Imaichashiatsi pantsipevaetempanishiatsi aviatimpajia tsatacaantajiguiroca itioncotaqueca Moishishini, aisa aviatimpajia pariseojia, cameetsatamampeajiatsica! Manatarite pamatavijajiaqueroquea metojacoguetsatsica piteroncapitsajiaqueroquea ashincaca. Aisa pamanajiaquerigueti Aapani Irioshi picaratsantsatacaavaevetacaró iramenajitaquempiniji. Nocantantajiaquempica

* **23:13** Irirajia tsatacaantajiguiroca itioncotaqueca Moishishini iriovetaca tsatacaantamajatanterome Iguenquetsatsare Aapani Irioshi irimeshiantaquemparime igonorojia, cotanquitsiquea iriatimpajia tee irinintenica irinetsanatero, manaquea itsatacaamampeajiacaro intati.

aviatimpajia caaviji panaamajajiaque incatsima-
majajiaquempiquea oncoramanitapojajeguetai.

15 “¡Imaicashiatsi pantsipevaetempanishiatsi
aviatimpajia tsatacaantajiguiroca itionca-
cotanaqueca Moishishini, aisa aviatimpajia
pariseojia, cameetsatamampeajiatsica!
Aviatimpajia pitsitacaguitejavaetanaque-
roquea quepatsi aisa inirojani quentijani
pinquemisantacaajiaqueriniji aparo caquinte
inquempejianaquempiquea aviatimpajia.
Oraquea iquemisantajiaquempiguetai caavijiquea
iganaaqueate icovaeguishetanaquea
yanaajiaquempiquea aviatimpajia. Irootaque-
quea iroantajianaquempaca camorecariqui
quejejiaquempi aviatimpajia.

16 “¡Imaicashiatsi pantsipevaetempanishiatsi
aviatimpajia, pitsatacaantajiavecaquea
cotanquitsiquea teequea pintsatimajigueji! Mana
piquejejiacari shamponcajari nigaavetaquem-
parica itsipa queroquea inquenanaque. Iroguenti
picantajiaquequea: ‘Taaca opaji ancantajiaque
iroocajate anquenquetsatacojiaque teemporo an-
canque: “Nontsojeaquempaguetai ompeguempata
teemporo”, iroomba aatoguetai anetsanatiroquea
acanqueca cameetsataquequea. Cotanquitsiquea
irioguetai anquenquetsatacoquequea ooro
choocatatsica teemporoqui, ari anetsanamaja-
queroja, aatoquea acantashitatiimatarotsi.’

17 ¡Quishoguinari pinajiaque! Shamponca-
jataquempi pishirequi. ¿Querocampate anaatsica:
iriocajate ooro choocatancaroca teemporo,
iroocajate teemporo yashintantavajarica Aapani
Irioshi? Irooriji anaavaeque teemporo.

18 Ariquea picanquequea aisa: ‘Taaca opaji ancantajiaque iroocajate anquenquetsatacojiaquequea aretare itaantajitarica viratsipae yaajiguinirigueti Aapani Irioshi ancantajiaquegueti: “Nontsojeaquempagueti ompeguempata aretare”, iroompa aatogueti anetsanatiro acanqueca cameetsataquequea. Cotanquitsiquea iriogueti anquenquetsatacojiaque viratsi ogataanquitsica aretarequi, ari anetsanamajaqueroja, aatoquea acantashitatiimatarotsi.’

19 ¡Shamponcajari pinajiaque! ¿Querocampate anaatsica: iriocajate viratsi, iroocajate aretare yashintantavajarica Aapani Irioshi? Irooriji anaavaeque aretare.

20 Iiraquea quenquetsatacotiroca aretare, teequea aparo inquenquetsatacoteroji iroatimpa, iquenquetsatacoqueriquea aisa viratsi ogataancaroca.

21 Ariquea iquejetacaquea iriraquea quenquetsatacotirocaquea teemporo, teequea aparo inquenquetsatacoteroji teemporo, iquenquetsatacotsitariquea iriatimpa aisa Aapani Irioshi choocatancaroca.

22 Aisa quericaca quenquetsatacotiroca inquite ichoocatigueti Aapani Irioshi irooquea iquenquetsatacotsitaqueri ishitaponcaroquea Aapani Irioshi Imajirojiate maasano, aisa iriguenti iquenquetsatacoquequea Aapani Irioshi savicantaroca.

23 “¡Imaicashiatsi pantsipevaetempnishiat si aviatimpajia tsatacaantajiguiroca itioncancotanaqueca Moishishini, aisa aviatimpajia pariseojia, cameetsatamampeajiatsica! Pojocagarantapinijiguiniri Aapani Irioshi

pashintaguecaca: pashintajigagueti 10
 ovanajaniqui icantajitica menta, irooca
 oitsoquijaniqui anishi, irooca comino,
 pinetsanaqueroquea pojocapinijiguiniri
 aparo. Cameetsavetaca, cotanquitsiquea
 povashiantanajiro caavijica anaaquequea
 itsatacajiaaquempica tioncarentsiqui, jero inin-
 tamajataqueca: tampatica poaqueneri maasano
 caquinteguetatsica, pimpintsatacotantempaja,
 aisa paventamajaguitemparini Aapani Irioshi.
 Cameetsavaeque pojocagarantajiaqueneriquea
 Aapani Irioshi pashincaca, cotanquitsiquea
 aatomesano pipeacojigarome otsipapae
 icantajiaquempica.

²⁴ Quempevaequempiquea shamponcajari
 tsatacaavetanacarica itsipa queroquea
 inquenacaanaquerime. Quempecaquea
 pitsicajatacovetacari tsiitojaniqui, iriraquea
 cameyo, pinijacoqueri.

²⁵ “¡Imaicashiatsi pantsipevaetempanishiatsi
 aviatimpajia tsatacaantajiguiroca itionca-
 cotanaqueca Moishishini, aisa aviatimpajia
 pariseojia, cameetsatamampeajiatsica!
 Piquejejiacari quiviroca otaqui chotarontsi irooca
 perato, cotanquitsiquea intsompoguirequi jac
 cantaitevaequequea, oshatecaquempitari cov-
 aequisherentsi, manaquea paitsitantaguetaque,
 mana picoaguetaquero pinintaguetica aviatimpa.

²⁶ ¡Aviatimpajia pariseojia quejequempiquea
 shamponcajari! Iroquetita pinquivaquero
 intsompoguirequi chotarontsi irooca perato

ariquea aato ocantaitetajitsi aisa otaquiqui.†

27 “¡Imaicashiatsi pantsipevaetempanishiatsi aviatimpajia tsatacaantajiguiroca itionc-cotanaqueca Moishishini, aisa aviatimpajia pariseojia, cameetsatamampeajiatsica! Man-atarite piquempejiacarouea yoguijaantajitarica metojatsica, manaquea ipantantajitacaro quitamarori cameetsanijite iramenajiqueroniite ocameetsavaeque. Cotanquitsiquea intsom-poguirequi chomisaaniquea iriguentiquea tseraiquicarouea itonqui metojatsica icojotonquiptotanaquequea.

28 Ariqueate piquempejiacaquea aviatimpajia iroguenti picameetsatamampeajiaca intati cameetsanijite iramenajiaquempinijite caquinte-jia, cotanquitsiquea intsompogui pishirejiaqui mana pishatecanajiro amatavijagantsi aisa covaequisherentsi.

29 “¡Imaicashiatsi pantsipevaetempanishiatsi aviatimpajia tsatacaantajiguiroca itionc-cotanaqueca Moishishini aisa aviatimpajia pariseojia, cameetsatamampeajiatsica! Iroguentiquea pipeacaashijiacanariquea inquen-quejacotantajitajemparica tsavetantajiatsica metojajianquitsica coramanipaequitica, aisa pinetsanajiaqueneriquea yoguijaantajitarica comajamajajiatsica metojajianquitsica cameetsanijite inquenquejacojitajerinijite.

† 23:26 Iquejetacaacari intati Jesoshi itsatacaquerigueti pariseojia, quejetaca incanteri: “¡Aviatimpajia pariseojia teequa pintsati-majigueji! Iroquetita pinetsanamajajigueroja pishirequi cameet-sanijite iramenajiquempiniji netsanamajajiaquempi.”

30 Ariquea picanquequea: ‘Arimequea nonchoocateme coramani ichoocatigueti choviquivaejianaquenaca aatomequea namijiguirime imetojajiaquerigueti tsavetantajiatsica.’

31 Oraqueate piquempejiaquerogueti imaica aviguenti quempetacaantanquitsi, picantajiaquetarite aviguentijia ichoviquivaejianaqueca metojajiaquerica, ari piquejejiacari.

32 ¡Iroosacanica pinteroncamajateroja ipariaguishecaca choviquivaejianaquempica!

33 “¡Quempevaequempi camaarini! ¡Quejejiaquem-piquea irijanijiate sanatari! ¿Quero pincojiaquem-pani aatonijite pitsijaigatsi camorecariqui?”

34 Irootaquequea nontigaranquimotantajiaquempirica tsavetantajiguiroca icanquerica Aapani Irioshi, itsipajia caavijica itsajigui, itsipajia tsatacaantajiatsica. Cotanquitsiquea ari pimetojagarantajigueri pompajacogarantajigueri, itsipapae pintavatavajaigueri shinagogapaequi picapiocantapinijiacaca, pincatsimatashijianaquempari pimpatimajianaqueriquea iguintenipaequi.

35 Pinintacaajiaqueri irimetojajiaque comajamajajiatsica irootaquequea incatsimatimentantaquempiroca Aapani Irioshi quejetacaquea aviatimpajia quejetacaantajiaqueriquea imetojantajicarica tsaromentamajajigarica Aapani Irioshi coramanitica, iriquetinicaquea ipariajitacaca comajatatsica Averini icarat-acaajivaequeriquea Sacarianiqui irijanite Verequiashini. Irraquea Sacariani manaquea imetojajitaqueriquea ontaniqui oniganquirequi oticaacoroqui te-temporo ichoocavetacagueti

acaquero ca aretare itaantajitarica viratsipae.

³⁶ Arimajacaquea noncantajiaquem-pica,
 imaicashiatsi incatsimatimentajiaquem-
 pironishiatsi Aapani Irioshi aviatimpajia
 choocajianquitsica imaica.

Jesoshi iraacojiaqueriquea Jerosarequitica
 (Irc. 13.34-35)

³⁷ “¡Jerosarequitica, Jerosarequitica,
 pimetojajiguiriquea tsavetantajiatsica,
 aisa pitsinatsinavaetaqueriquea itigar-
 quimojiaavetaquem-pica Aapani Irioshi
 intsavetantimojiaquem-piro Iguenquetsatsare!
 Pamenajiguiroquea chaapa osaavantajiguigueti
 orijanijiate, nonintaguevetacaquea naatimpa
 nonquempetacaajiaquem-pimequea maasano
 aviatimpajia noncapiocajiaquem-pimequeate
 pintsaroventajiaquena, cotanquitsiquea
 aviatimpajia teequea pinintajigueji.

³⁸ Imaicaquea imaica aatoquea ichoocatimojia-
 jimpi Aapani Irioshi, aparoquea pinchoocajiaje.

³⁹ Nocantajiaquem-piquea imaica aatoquea
 pamenajiajana arejevaetapojajempa-
 quea aapojajempagueti pincantajianaquetaquea:
 ‘¡lintsishiatsi irishineventajiquem-pari iriratica
 coraquetapojatsica itigarancaqueca Majironta-
 majatatsica!’ ”

24

Jesoshi icanque irisovejaiquero teemporo
 (Mr. 13.1-2; Irc. 21.5-6)

¹ Ariquea isotoanajirogueti Jesoshi oticaacoroqui teemporo iroavaetanaje, iquempejiquempejiipojiriquea itsatacaanejia yamenacaaguequeri teemporo aisa tsipaguetacaroca.

² Cotanquitsiquea iriraquea Jesoshi icantajiguiriri:

—¿Arite pamenajiaquero maasanopae ocatica? Iroomajatari noncanquempica, aatoquea ochoocatajitsi aparo mapi ogataajatsineca, maasanopae irisoveacomajajitaquero.

Queroquea oncotanaquempani irooshipojegueti onteroncaguetanajempa quepatsi

(Mr. 13.3-23; Irc. 21.7-24)

³ Iroompaquea isavicaquegueti Jesoshi Orivotsempiqui, ariquea iquempejiquempejiipojari itsatacaanejia, icantajipojiri:

—Nonintajiaque pintsatacaguena quero oncarateni onetsanatantaquempaca incajaranquitica picanquegueti irasacaraajitaquero. ¿Taa opaji nontsatantajivajemparoca pincoraquetantapojajempaca aisa onteroncantaguetanaquempaca quepatsi?

⁴ Iriraquea Jesoshi icantajiguiriri:

—Shoshoh yamatavijajitimpitsi.

⁵ Incoraquecoraqueitaquetari oshequini pinajajiaquenaneca cantajianquitsineca: ‘Naroguenti Quirishito’,* ariquea iramatavijajiaqueri incar-amirincatashivaetanaqueri.

* **24:5** *Quirishito* ocanque “Ishaguijitaqueca” aisa “Icoguiaqueca”, irio yoguijajivaqueca ishiraerijia incoraquetaque impeaquempa imajirote ompejiaquemparineca.

6 Aisa pinquemacojiaqueriquea itsipajia irashimirintavacaajianaquempa quempeji, aisa itsipajia otsipapaequi guinteninintsipaequi, cotanquitsiquea aviatimpajia aatoquea pitsaroa-jiguitsi. Aritarite onquempetanaquempaquea imaica, cotanquitsiquea aatotaquea arejetsitatsi onteroncantaguetanaquempaca quepatsi.

7 Irraquea guintenijianquitsica otsipapaequi quepatsi iroaroaitashijianaqueriquea osamani-paequitica, ariquea irashimirintavacaajiaque-mpa. Ariquea inquempejiaquempa majirontaji-atsica inchoocagarantajiaque intigarancajiaqueri igoaretajiate iroaroaitashijianaqueriquea itsipa majirontatsica irashimirintavacaajiaquempa. Irantsipevaejitaquemparoquea tasetzijencapae, aisa omoguecaguetanaquempaquea.

8 Onquempesubuetanaquempaguete imaica mana oparianaca intati irantsipevaetantajitaquem-paca.

9 “Ariquea irajaiquempiquea iranaquempi incatsimatacaantajiaquempiquea irimetojacaan-tajiaquempi. Maasanopae caquinteguetatsica irisemimentajiaquempiroquea novajiro pitsaromentajiaquenaguete.

10 Inconoagarantajiaquempaquea tsaroven-tajivequenanea irovashiantajianajero aato itsaromentajiajana, iroguenti iraa-caantajianaqueriquea itsipavijivetacaca, irisemavacaajianaquempa.

11 Irisotoaguetanaquequea amatavijantan-quitsineca incantamampeajiaquempaquea: ‘Notsavetantiro Iguenquetsatsare Aapani Irioshi’, cotanquitsiquea iriatimpajia manaquea

iramatavijajianaqueri oshequini.

¹² Oncantatiaguishevaetanaquempauea oratica covaeguisherentsi, aato ipintsatantamajatanaja oshequini caquinteja.

¹³ Cotanquitsiquea quericaca atsipetacovaetanquitsineca aatogueti yovashiantirotsi itsarovenquenagueti arejevaequempa irimetojanaje, irioquea iriguenti irajaitanaje inquitequi.

¹⁴ Intsitacaguitejavaetanaquero quepatsi intsavetantajitanaqueroquea quero icotani Aapani Irioshi imajirontagueti. Ariquea inquempējaquempauea imaica cameetsanijite inquemacojiaquero maasano caquinteguētatsica, ariquea onteroncapojempa.

¹⁵ “Iiraquea tsavetantatsica Iranierini coramani itioncacotaqueriquea covaeguishetaqueroneca teemporo oncoramanitapojajeguēti. (Quericaca apatsajavanqueroneca ocatica pinquenquejamajateroja pintsatimenqueroniji.) Imaica aviatimpajia pamenajivaqueriguēti inchoocatantapojaquemparoguēti itemporote Aapani Irioshi,

¹⁶ pincampojeja jaran maasano Joreajiaquitica pishiashiaitapanajantejate otsempigüecaguēti.

¹⁷ Quericaca choocatanquitsineca sotsiqui omencotapojacaguēti itsovironaquitequi ovancaitoqui, aatoquea yaguijitapanajanti iraaguepanjantero taaca opajitapae choocatanquitsica intsompogui.

¹⁸ Quericaca choocatanquitsineca iniganquitejirequi, aatoquea yoapanajanti itsovironaquitequi iraapanjantero otsipa iitsaare.

19 ¡Ooshiatsi manquigarentsijia tsaraquijianquitsineca, aisa atsojianquitsineca, caaviji antsipemajajiaquempauea!

20 Aviatimpajia pamanacoventajiaquempauea aatonijite pishiamirincatantajigarotsi sharacaguiteri qui irooca aisa savincaguiteri qui imagorejantajitaca.

21 Caavijitari irantsipevaejitaquempa anaavaequero maasanopae yatsipejitacaca iroaqueragueti ipeacaaguecarogueti Aapani Irioshi quepatsi arejevaeca imaica. Aisa aatoquea yamenimajitajirotsi oncoramanitapojajegueti.

22 Aatomegueti icaratacaapojirome Amajirote oratica savincaguiteri pae irantsipetantajiave-taquempaca interoncamajiaquempamequea caquinteja. Cotanquitsiquea ipintsatacotacari icoguiajiaqueca,† incaratacaantapojaquenem-parica.

23 “Quericaca cantajiaquempineca: ‘Jeeri ir-icatica Quirishitotatsica’, irooca incanquempi: ‘Ichoocague ontaniqui’, aatoquea piquemisanta-jiguiritsija.

24 Incoraquecoraqueitaquequea tsavetanta-mampejaigatsica amatavijantajianquitsineca incanquequea: ‘Naroguentiquea Quirishitotatsica.’ Itsipaquea cantajianquitsineca: ‘Naroguentiquea tsavetantiroca icanquenaca Aapani Irioshi.’ Aisa ironigaanqueroquea oacaantantatsica intati cameetsanijite iramatavijajianaquerinijite oshequini. Inquejetacaajitsivetempariquea

† 24:22 Irirajia
aventaventajiaquempineca.

icoguiajiaqueca

iriojiatari

icoguiajiaqueca Aapani Irioshi, cotanquitsiquea aatoquea yagavejiritsi.

²⁵ Jero, nocamantsivaequempiro maasano ocat-ica imaica tequeratagueti arejepojempa.

²⁶ Incanquempigueti: ‘Jeeri irintatica oquita-mampororoitapojigueti’, aatoquea poapoaititsi pamenamenaiquiteri. Aisa incanquempigueti: ‘Chooca oraniqui intsompoguiqui’, aatoquea piquemisantajiguiritsi.

²⁷ Onquempetaquempaquea pamenajigu-irogueti careti queroca ococani ocantigueti timemec, teequea capichajaniqui ontimemequeji, maasanoquea ontimemecaguitevaequero. Ariquea inquempetapojajempa irira Irijanite Caquinte incoraquepojajegueti, maasanojia iramenamajjiavajeri.

²⁸ Quempecaquea metojatsica querocagueti oraniqui yojoquijicagueti yamenajiqueriquea sheetyaoni irarampejashijiapojeri.‡

Querocaca oncoguetanaquempani incoraque-tajategueti Irijanite Caquinte

(Mr. 13.24-37; Irc. 17.26-30, 34-36; 21.25-33)

²⁹ “Irooquea oncaraguijanaquegueti atsipevaerentsi impitsecajencatanaque catsirincaiteri, taai aato iquitasetaji. Iriraquea impoquiropae irasacaraaguetanaquempaquea. Irimoguecanaquempaquea choocaguetanquit-sica jenoqui inquitequi.

‡ 24:28 Quejetaca *yamenajiqueri* *sheetyaoni*
irarampejashijiapojeri metojatsica, ariquea
 onquempetaquempa incoraquepojajegueti Quirishito, aato
 isenacapoja, maasanoquea iramenajjiavajeri. Pamenero aisa Irc.
 17.37.

30 Ariquea iramenajitavaquero ontaniqui inquitequi intsatantajitavaquemparoca irooshimajapoji incoraquepojaque irira Irijanite Caquinte. Ariquea irishimampojan-cajianaquempa maasano caquinteguetatsica quepatsipaequitica iriraajianaquempa. Ariquea iramenajiaquaqueri Irijanite Caquinte incoraquetantapojajemparo mararo, iragavejavaetapojempa iranaajiaquaqueriquea maasano, iroganejencavaetapojempa.

31 Iroompaquea intivojiqueroquea tivorentsi intigarancajiaquaqueriquea irashivantijitete iroaroaitanaquequea intsitacaguitejajiaquitero maasanopae quepatsi incapiocajiaquaqueriquea icoguiajiaqueca Aapani Irioshi.

32 “Imaica pintsajiaquaqueroja nontsatacaajiaquempica, nonquempetacaquempiroja iguera. Iroaquerasano etsocorevanatanaque pitsajiaquequea irooshipojaji ajagantsipojaje.

33 Ariquea onquempetanaquempaquea oncoramanitapojajegueti pamenaguetavajerogueti onquempetanajempagueti maasanopae notsatacajaianaquempica imaica, irooquea pintsatantajiajavajempa irooshipojishiatsi incoraquepojjaje Irijanite Caquinte, quejetaca catiapojaca sotomorontsiqui.

34 Arimajaca noncantajiaquempica, maasanopae ocatica nocantajiaquempica imaica onetsanamajatanaquempaquea tequeratagueti interoncajiguempaji maasano choocajianquitsineca omparianaquempagueti

notsavetantsitacaca imaica. §

³⁵ Oraquea inquite aisa quepatsi ompeaque-mpa, cotanquitsiquea oraquea nocantaguequea aato opegatsi.

³⁶ “Teequea inchoocateji tsatatsineca quero-caca savincaguiteri onetsanatantaquempaca, tee intsajiteji quero incaratени catsirincaiteri. Iri-rajia ashivantijite inquitequitica tee intsajigueji, ariquea iquempetaca Irijanite Aapani Irioshi tee-quea intsateji. Aparoquea icocani Aapani Irioshi iriatimpa itsaqueroquea.

³⁷ “Oraquea incoraquetajategueti Iri-
janite Caquinte onquempetajemparoquea
ichoocavecagueti Noeni coramani. ✧

³⁸ Tequeratagueti onanquempaji anaantague-
taquemparoca maasanopae quepatsi, ishecaji-
aca caquinteja, imirajiaca, imanquigajiaca, yo-
jocantajiaqueroquea irorijanijiate omanquigaji-
aquempaquee, arejevaeca savincaguiteri iqui-
jaquijaitantacaca Noeni iguenajaroqui icantajit-
ica aareca.

³⁹ Iroompaquea ocomitajajiapojiri
anancari ocataroajianaqueri. Ariquea
onquempetaquempa oncoramanitapojajegueti

§ **24:34** Otioncaca acaniqui, iguenquetsatsarequi guiriegojia ocanque **genea**. Chooca mavitepae agavejaque oncantacotaque. **Genea** agavejaque oncantacoqueri (1) irioca maasano choocajianquitsica icantaquerogueti (**esta generación no la gente de este tiempo**); (2) irioca oncantacoque maasano joriojia (**esta raza**); (3) irioca oncantacoque maasano choocajianquitsineca omparianaquempagueti itsavetantsitacaca (**esta generación, es decir, la generación que ve el comienzo de estas cosas**).

✧ **24:37** Jen. 6.5-12; 7.6-24.

incoraquetapojajeguete irira Irijanite Caquinte, manatarite incomirejajiapojeri.

⁴⁰ Inchoocajiaque mavite caquinte iniganquite-jirequi, aparo irajaitanaque, iriraquea itsipa irojocajitanaqueri.

⁴¹ Ariquea onquempejiaquempaquee mavite manquigarentsi osavicajiaque ontoncaciaque, aparo irajaitanaquero, oraquee otsipa irojocajitanaquero.

⁴² “Irootaquequea noncantantajiaquempica pincoquempanija poguijajiavajerija Pimajirote, teetarite pintsajigueji querocaca incoraquetantajempaca.

⁴³ Iintsijate pinquenquejajiguerojate, inchoocateguete itsipa ashintanquitsineca itsovironaquite intsatemeguete querocaca incoraquetantaquempaca aitsitantatsica, ¿arimpate irimaaque? ¡Aatotarite imaguitsi! Manaquee intinajaventaguiteroni irajaararo aatonijite yaitsijitiritsi.

⁴⁴ Irootaquequea noncantantajiaquempica pincoquempanija pincomajamajajiaquempa poguijaguiteroni incoraquetajeguete irira Irijanite Caquinte, iroorijite incoraquetantajemparo pijijiaqueca aatoca icoraquetantaro.

Yashintajitaca cameetsari aisa teeca incameet-sateji

(Irc. 12.41-48)

⁴⁵ “¿Querija quempequemparineca imaica yash-intacaca irira tsatatsica quemisantamajatirica ashincarica? Pameneja inchoocateguete ashin-carica caquinte iroompaquee iroanaqueguete

osamani, incantanaqueri aparo yashincaca: 'Pinquempoguijajajeri maasano nashintajiacaca, pojocapiniijiaquenerija ishecajia.'

⁴⁶⁻⁴⁷ Oraquea incoraquepojjajegueti iramenapojajerigueti inetsanamajatajiro icantanaquerica, arimpaquea irishineventamajatanaquempariquea. Arimajaca noncanquempi, incampojjajeri: 'Imaica noninquequea pamenaguetaqueroquea maasanopae nashincaca.' Ariquea iriatimpa irishinevaetanaquempaquea oshequi.

⁴⁸ Cotanquitsiquea iriogueti teeca inquemisan-teji, aatoquea yoguijiritsi ashincarica manatarite incanque: 'Aatotajate icoraquetsitaja',

⁴⁹ ariquea imparianaquemparo incatsimajianaqueriquea quejejiacarica yashintajitacaca, inconoajiaquempariquea shinquitatsica manaquea irisavicaventaguiteroni irishecaguitempani, aisa irishinquiguitempani.

⁵⁰ Cotanquitsiquea taampina incoraquetimopojajeri ashincarica incomirejapojempani,

⁵¹ incatsimamajapojajeri oshequi, intsipatacaantajiaquempariquea quemisantamampeajiatsica intati, ontaniquiquea iriraaguitempani irantsicayajijiaquempa.

25

Jesoshi iquempetacaacaro 10 manquigarentsijia iroaqueraca quenquevaroguetananquitsi

¹ "Imaica nonquejetacaquemparoquea quero oncoquempani irimajirontaquempagueti

Inquitequitica aapojempagueti notsavetantsitacaca. Manaquea onquempejiaquemparo 10 manquigarentsijia iroaqueraca quenquevaroguetananquitsi. Iroatimpajia amajiaque otsivorepae oahoaitanaque ontonquivotonquivoiquempari manquigatanquitsineca.

² Ocarajiaque 5 teeca onquenquejamajajigueji, otsipa 5 quenquejamajajianquitsica.

³ Iroatimpajia teeca onquenquejamajajigueji amajaveca otsivorepae, cotanquitsiquea teetarite aajianaqueji ashitite oganencajatantanauemparica coajica interoncanaquempagueti.

⁴ Oraquea quenquejamajajianquitsica iroguenti amajiaque itsipataco.

⁵ Iroompaquea oguijaveguitarini teetatarite incoraquetsitempaji manquigatanquitsineca, ocanatanaca pochoquini ojocajianacani tin.

⁶ Iroompaquea onianquiitevaetapojaquegueti oquemitsitariquea icajemajencajitaque: '¡Coraquetapojaque manquigatanquitsineca, poapoaiteshiatsi pintonquivojajivaquempariquea!'

⁷ Ariquea ocojianaca ocatiajianaca maasano aitsijiavetanaca otsivorepae.

⁸ Oraquea teeca onquenquejitsitempariji ashiti ocantsivetaorquea quenquejajianquitsica: 'Pojocagajoitenashiatsi capichajaji pashitite irootapojishiatsi nontsivacacotenishiatsi.'

⁹ Cotanquitsiquea iroatimpajia ocanqueroquea: 'Aatoshinete nojoquimpitsi. Arigueti nojocajavequempigueti manaquea anteroncajatacotsijianaquempaja taampina maasano. Poapoaitanaquequea pivegarajiapanajante pashi

aviatimpa itsipajato.’

10 Cotanquitsiquea irooqueea oahoavetanaca ovegarajapanajante jac arejetapojaca manquigatanquitsineca. Oraqueea quenquejama-jajianquitsica amajianquitsica ashitite oquijaquijaitanaque intsompoguiqui otsipatsipaitanacari irishineventajiaquemparigueti, ariqueea ocotanaca yashimajajitajiro ashitacorontsi.

11 Ariqueea ocoraquecoraqueitsivepojaca otsipavecaca, ocanquequeea: ‘¡Nomajirote, nomajirote, intsija pintanarejacotenashiatsi!’

12 Cotanquitsiquea iriatimpa icantajiguero: ‘Teetarite nontsamajajiguempiji cameetsanijite nontanarejacojiaquempinijite.’

13 Irootaquequeea imaica noncantantajiaquem-pica pincoquempaniquea pincomajamajiaquem-paja, teetarite pintsajigueji querocaca incoraquetantapojajempaca Irijanite Caquinte.

Jesoshi iquempetacaacari caquinte ashintajiacarica caraquisequitirica imentaqui

(Irc. 19.12-27)

14 “Imaica nonquempetacaquemparoquea imajirontagueti Inquitequitica, manaqueea nonquempetacaquempari caquinte ashintajiacarica caraquisequitirica imentaqui. Irooshipoji iroanaquequeea otsipaquei quepatsi icajemajiaqueri irashijia irojocajianaqueneri imentaquipae iroganencajeri.

15 Iriraqueea aparo yojoquitanariquea 5 imon-

tiina imentaqui.* Iriraquea itsipa yojocaqueneri mavimontiinate. Iriraquea mavitevaetapojat-sica yojocaqueneri apamontiinaro. Itsaqueritari maasano yashintajiacaca queri agavejamajatan-quitsineca aisa teeca iragavejamajateji. Ariquea yoavaetanaque jmm osamani.

¹⁶ Iriraquea yojocanaquenerica 5 imontiina yoganencajiriquea itsipa 5 imontiina.

¹⁷ Ariquea iquempetacari itsipa yojocanaquenerica mavimontiinate, yoganencajiri itsipa mavimontiinate.

¹⁸ Cotanquitsiquea iriraqueate yojocanaquenerica apamontiinaro, manaquea yoanaque iquisocashitaqueri quepatsiqui yoguijaitari.

¹⁹ “Ocoramanivaetapojaji anaanaaguetanaca oshequini taai icoraquepojaji ashintajiacarica icantajiapojiri: ‘Jameja amenajiajeri imentaqui querocaca icaramontiinatanaqueni.’

²⁰ Iriraquea yojocanaquenerica 5 imontiina yojoquitsitajanariquea, itsipatacaantacari itsipa 5 imontiina imentaquipae yaancarica, icanqueriquea: ‘Nomajirote, ari pojocavetanaquena 5 imontiina, jeri iricatica itsipa 5 imontiina naantajarica pimentaquitsite.’

²¹ Iriraquea ashincarica icanqueri: ‘Cameetsavaeque, pinetsanamajaqueroquea nocanquempica, piquemisantamajataquena. Pinetsanatavaquerotari nocantavequempica capichajaniqui, imaicaquea aviguenti quempogu-

* **25:15** Apamontiinaro imentaquipae cavorejatatsica tenatatsica 91 quiro, icantajitiro coramani **tarento (talento)**. Iramiterigueti itsipa irajagantsitacovaetanaque irivegarataqueri aparo tarento.

ijenarone oavaetanaque. Pincoraquetequetiro ashinevaejiaquempa.’

²² Iriraquea itsipa yojocanaquenerica mavimontiiinate yojoquitsitajanariquea, itsipatacaantacari itsipa mavimontiiinate imentaquipae yaancarica, icanqueriquea: ‘Nomajirote, ari pojocavetanaquena mavimontiiinate, jeri iricatica itsipa mavimontiiinate naantajarica pimentaquitsite.’

²³ Iriraquea ashincarica icanqueri: ‘Cameetsavaeque, pinetsanamajaqueroquea nocanquempica, piquemisantamajataquena. Pinetsanatavaquerotari nocantavequempica capichajaniqui, imaicaquea aviguenti quempoguijenarone oavaetanaque. Pincoraquetequetiro ashinevaejiaquempa.’

²⁴ “Iriraquea mavitevaepojatsica yojocanaquenerica apamontiiinaro icanqueri ashincarica: ‘Nomajirote, namenimpiquea aviguenti teequea pimpintsatacotantempaji, aisa aviguenti caavijica patsipetacaantavaetaca pishiacotacaantigueti paanquempaca caraquisequi imentaqui. Aisa manaquea poganencaqueri imentaqui intati teequea pishiacotimenteriji.

²⁵ Irootaquequea notsaroacaanquempica noantanacaca noquitatantacarica pimentaquitsitepae quepatsiqui. Imaica jeri iricatica pimentaquitsitepae.’

²⁶ Iriraquea ashincarica imentaquitsite icanqueri: ‘Teequea pincantempaji, aviguenti peratatsica. Iroosacanica pitsaquena natsipetacaantavaetaca noshiacotacaantigueti naanquempaca caraquisequi imentaqui, aisa manaquea noga-

nencaqueri imentaqui intati teequea noshiacoti-
menteriji.

²⁷ ¿Querocaquea ocotacani teequea pojoquener-
iji nomentaquijsite quempoquijantaguetirica
paantajemparimequeate itsipajia, iroompaquea
nocoraquevetajagueta imaica pojocavajenarime-
quea?’

²⁸ Ipitsocashijigariquea choocajianquitsica
oraniqui icanqueri: ‘Paapitsaterishiatsi iricatica
apamontiinaro imentaqui nojocavecanarica
pojocajigueneri oganencaquerica 5 imontiina.

²⁹ Caavijitari irojocamajajiqueneri quericaca
ganencamajataquerica, cotanquitsiquea iri-
raquea teeca irashintamajatempaji, capichajitica
yashintaveca iracaitsijitaquempariquea.

³⁰ Imaica iricatica nashincaca teeca
inquemisantenaji paajianaqueriquea
pimpishoncajiaquiteri sotsiqui opitsecaquegueti
intsipatsipaitaquempariquea irajaanquitsica
atsicayajijianquitsica.’

*Queroquea incojitaquerini caquinteja oncora-
manitapojajegueta impeaquempagueta Jesoshi Ima-
jirojiata maasanojia*

³¹ “Oncoramanitapojajegueta incoraqueta-
jegueta Irijanite Caquinte iroganejencavaetapo-
jempa intsipatsipaitaquempari irashivantijitete
Aapani Irioshi, irisavicapojero imajirontamento
oganejencari irimajirontamajapojempa.

³² Intiorencaventajianaquempari maasano
caquinteguetatsica. Iriatimpa iromporogui-
jashiguequempari inquempetacaajiaquempari

quempoguijirica oveja yomporoguijashiguetarigueti irovejate aisa igaaverate.

³³ Iromporoguijashitaquempari ovejajia itincamijempequiqui, aisa caaverajia iromporoguijashitaquempari ishinampijempequiqui.

³⁴ Iriraquea Majirontatsica incantajiaqueri choocajianquitsica itincamijempequiqui: ‘Caacate, aviatimpajia icavintsajamajajiaqueca Aapani. Pashintajiaquemparoquea maasanopae ipeacaajiaquempica paesatoniqui iroaqueragueti ipeacaacarogueti quepatsi, aviatimpajia inintacaajiaquempiro incavintsajajiaquempiquea.

³⁵ Iroorijite natsipevaetacarogueti notase aviatimpajia pojocajiaquenaquea noshecatacaca. Nomirevaetigueti pojocajiaquenaquea nomiracaca. Noquenaguetanaquegueti teequea pintsajiavetenaji, picajemajiaquenaquea pitsovironaquitequi nomaimojiaquempi.

³⁶ Teequea onchoocavetempaji nonquitsaaquempaca, aviatimpajia pojoquitanoquea noquitsaacaca. Nojoquijicagueti aviatimpajia pipintsatocajiaquenaquea pamenajiaquitana. Aisa isantanatacojitanagueti picoraquejiajati.’

³⁷ Iroompaquea iriraquea comajamajajianquitsica icanqueriquea: ‘Nomajirote, ¿querocate namenajiaquempini pitaseaqueni nojocajiaquempi pisheca? ¿Querocate namenajiaquempini pimirequeni nojocajiaquempi pimiracaca?’

³⁸ ¿Querocate namenajiaquempini pique-naguetanaqueni nocajemajiaquempini pimaimojiaquena? ¿Querocate namenajiaquempini picajaratsinotigueti nojocajiaquempi piquitsaacaca?’

39 ¿Querocate namenajiaquempini pojoquijicagueti, aisa isantanatacojitaquempigueti noanoaitaquiti namenajijatimpi?’

40 Cotanquitsiquea icanquequea Majirontatsica: ‘Arimajaca noncanquempi, pipintsatacojiacarigueti aparo iricatica niguentijeguite† teeca iranaanteji, quempeca naroguentica pipintsatacotaca.’

41 “Aisa icanqueriquea yomporoguijajiaqueca ishinampijempequiqui: ‘Imaica aviatimpajia icatsimajiaqueca Aapani, poapoaitanaque ontaniqui camorecariqui aatoca otsivaquitsi ipeacaashijicarica Satanashi‡ aisa ashivantinirojite quemisantaquerica.

42 Natsipevaecarogueti notase teequea pojocajiguenaji noshecajiaquempaca. Nomiretigueti teequea pojocajiguenaji nomiraqueca.

43 Noquenaguetanaquegueti teequea pincajemajiguenaji pitsovironaquitequi nomaimojiguempiji. Teegueti onchoocateji noitsaare teequea pojocajiguenaji nonquitsaaquempaca. Nojoquijicagueti, aisa isantanatacojitanagueti, teequea pimpintsatacojiguenaji pincoraquetashijiguenaji.’

44 Iriatimpajia incanqueriquea: ‘Nomajirote, ¿querocate namenajiaquempini pitaseaquegueti, irooca pimirequeni, aisa piquenaguetanaquegueti, irooca picajaratsinoquegueti, irooca pojoquijicagueti, aisa isantanatacojiquempigueti,

† 25:40 Icanquegueti Jesoshi **niguentijeguite** iriguenti icantacoque tsaromentacarica Aapani Irioshi. ‡ 25:41 Iriraquea **Satanashi** iriotaquequea imajironcaca ampatsinijia, iriojiaquea irashivantinirojitete.

teequea nompintsatacojiguempiji?’

⁴⁵ Iriatimpa incantajigueriquea: ‘Arimajaca noncantajiaquempi, teetari pimpintsatacojiguempariji iricaticajia teeca iranaanteji, quempeca naroguentica teeca pimpintsatacojiguempaji.’

⁴⁶ Maasano irirajia iroaraitanaquequea camorecariqui irantsipeventaguitemparoni igovaeguishere. Cotanquitsiquea iriraquea netsanajiguiroca inintica Aapani manaquea iroaraitanaque inquitequi, incoguitempani iranijaguiteni.”

26

Iquemavacaimentajiacari Jesoshi iracaantajiaqueri

(*Mr. 14.1-2; Irc. 22.1-2; Jn. 11.45-53*)

¹ Iteroncaquerogueti Jesoshi itsatacajiaique-
rigueti itsatacaanejia, icanqueri:

² –Aviatimpajia pitsajiaque mavitetapojaque
savincaguiteri aapojempaca Paashicoa.*
Irooquee iracaantantajitaquemparica Irijanite
Caquinte irompajacojiqueri.

³ Ariquee icapiocajiacca itsoviaguiteritequi
Caipashi maasano saserorotejia anaantajianquit-
sica, tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca
Moishishini aisa jivajiguirica joriojia.
Iriraquea Caipashi iriguenti saserorote
anaantamajatanquitsica.

* **26:2** Pamenero **Glosario** itsavetantajitirogueti **Paashicoa**.

⁴ Ariquea oraniqui iquemavacaajiaca iramatavijajiaqueriquea Jesoshi iracaantajiaqueri irimetojacaantajiaqueri.

⁵ Cotanquitsiquea icantajiaque:

—Oraquea anaanajempagueti Paashicoa ariquea aacaantajiaqueri. Imaicaquea imaica aatotaja aacaantajiguiritsi aatonijite icatsimatacojianaqueritsi maasano capiocaventajiacarica.

Ishaguitantajicari Jesoshi poncajajatatsica
(Mr. 14.3-9; Jn. 12.1-8)

⁶ Iroompaquea yoanaque Jesoshi Vetaniaqui itsovironaquitequi Shimo icantajitica Avejancavetatsica.

⁷ Ichooaquegueti ontaniqui ocoraquetashipojiri manquigarentsi amacoqueri poncajajatatsica vegaramajatatsica. Iroguenti yoguijaantajicaro chovintyoriqumi ipeacaajitaca mapi icantajitica aravasetero. Isavicaquegueti Jesoshi ishecajiaca, iroatimpa oquempejitapojacari oshaguitsitanta-pojacari ishinquireguishiqui.

⁸ Iriaquea itsatacaanejia irooquea yamenajia-avaquerogueti ariquea icohicoitanaca icatsimajianaque, icantavacaajianaca:

—¿Querocaquea? Opomatsajatacashiatsti.

⁹ Arimesanoja irojocantajiquerome iraantajiquemparo imentaqui incaraquisequivaeeque irojocajiquenerimequea coguitejacojianquitsica.

¹⁰ Cotanquitsiquea Jesoshi irooquea iquemajia-avaquerigueti icantsitariquea:

—Ariotaqueshiatsti ococani pasereaajiguirotsi. Cameetsavaeque oshaguitanquenaro.

11 Iriraquea coguitejacojianquitsica
 icancaniquea pintsipatsipaitajempari,
 cotanquitsiquea naatimpa aatotarite picocani
 pitsipatsipaitajanatsi.

12 Oraquea oshaguitsinotsiquenagueti
 manquigarentsi, manaquea onetsanatsitacaro
 irojoquijijitajatenagueti nometojaquegueti.

13 Imaica noncamanquempiquea arimaja que-
 rocagueti intsavetantajiqueroni Quenquetsatsar-
 entsi Oganejencatatsica maasanopae quepatsi-
 paequi, ariquea intsavetantajiqueroquea ocat-
 ica manquigarentsi oshaguiquenagueti cameet-
 sanijite inquenquejacotimentajitajeronijite iroat-
 impa.

Jorashi inique iraacaanqueriquea Jesoshi
 (Mr. 14.10-11; Irc. 22.3-6)

14 Iroompa iriraquea itsatacaane Jesoshi pajitat-
 sica Jorashi Ishicariote yoanaque iramenajiaqui-
 teri saserorotejia anaantajianquitsica.

15 Icantajiapojiri:

—¿Queroca incaravaequeni imentaqui poveg-
 arajiaquenaquea naacaantantajiaquempirica Je-
 soshi?

Iriatimpajia yojocajiaqueneriquea 30 perata-
 mentaqui.†

† 26:15 Iriraquea **peratamentaqui** ipeacaantajitari cavorejat-
 sica icantajitica **perata (plata)**. Yanaaqueri itsipa imentaqui
 icantajitica **tenario**. Apamentaqui peratamentaqui icarataque
 4 tenario. Iriraquea tenario irio imentaquitsite Iromaquitica.
 Iramiterigueti itsipa apajencaro savincaguiteri irivegarataqueri
 aparato tenario.

¹⁶ Iroompaquea yoanajiquea ariquea ipariapojaro iquenquejanaquero querocaca incoquerini iracaanquerigueti.

Jesoshi ishecatacaajianajari itsatacaanejia

(Mr. 14.12-25; Irc. 22.7-23; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)

¹⁷ Iroompaquea aapojacagueti savincaguiteri pariantajaro savincaguiteripae ishecataantajitaroca pan teeca onconoguemparoji anempoa-caanaqueroneca, iriraquea itsatacaanejia icoraquetashijapojiri Jesoshi icanqueri:

—¿Querocaquea pininqueni nonetsanajiaquempiro ni maasanopae cameetsanijite ashecajiaquempanijite coajica ashineventajiaquemparo Paashicoa?

¹⁸ Iriatimpa icanqueri:

—Pijateja, poapoaitanaque shirampariqui Jerosarequi pincantajiapojerija: ‘Iriraquea Tsatacaantantatsica icanque: Irootapoji arejetapojempa nocoraquetashitaqueca, irootaquequea nonintantacaca noshecatacaajiaquempariquea notsatacaanejia pitsovironaquitequi noshineventajiajemparo Paashicoa.’

¹⁹ Ariquea yoayoaitanaque itsatacaanejia itampaticamajiaqueroquea icantajiavaquerica Jesoshi, inetsanajiaqueroquea maasanopae irishecajiaquempaca irishineventajiaquemparoniji Paashicoa.

²⁰ Iroompaquea opitsecaguitetanajigueti iriraquea Jesoshi itsipatsipaitanacari itsatacaanejia carajianquitsica 12, ipimerequijajiapojaca shitaponcarontsiqui.

21 Ariquea ishecajiacagueti icanqueriquea Jesoshi:

—Imaica noncamantaquempi, iconoaquem-piquea aviatimpajia aparo aacaantenaneca.

22 Ariquea icohicoitanaca itsatacaanejia ishi-mampojancajianaca, yacayacaitanaque:

—Nomajirote, ¿naroguentimpa aacaan-quempineca?

23 Icanque Jesoshi:

—Iriguenti aacaanquenaneca tsipavacoquenaca notsiantancarogueti pan shovaoqui.

24 Aritarite ontampaticamajatanaque ocanqueca tioncanquitsica coramani itsavetacotsijicarigueti Irijanite Caquinte, cotanquitsiquea jirantsipevaetempanishiatsi irira aacaanquerineca! Aatomesano ivoguime iriatimpa.

25 Icantsitanacaquea Jorashi aacaanquerineca:

—Tsatacaantantatsica, ¿naroguentimpa aacaan-quempineca?

Icanqueri Jesoshi:

—Aviguentitari cantanquitsi.

26 Iroompaquea ishecajiacagueti, yaa-queroquea Jesoshi pan, yamanaqueriquea Aapani Irioshi, icantaqueri: “Arioteesaa.” Ariquea icotarejitsitaroquea yojocajiaqueneri itsatacaanejia, icantiriquea:

—Paajiavaqueja pishecajiavaquemparó. Iroguenti notsino.

27 Iroomba yaacoqueroquea chovintyoriqúi,‡ yamanajiri aisa Aapani Irioshi, icantaqueri: “Ar-ioteesaa.” Ariquea yojococojiaqueneriquea itsat-acanejia, icantiri:

—Jero pimirajiavaquemparoja, maasano.

28 Iroguentiquea noriraja§ sotojaatanan-quitsineca nometojaventajiaquerigueti caramirincavaetanquitsineca impeacota-jemparonijite Aapani Irioshi igovaeguisherejia. Ocantacoqueroquea iroaqueraro paaquito.*

29 Imaica noncanquempiquea, aatoquea nomirajaro vinoja arejevaetapojempa amiramiraitajemparo iroaquerajaro oncora-manitapojajegueti impeaquempagueti Aapani Imajirojiate maasano.

Jesoshi icamanqueri Peerero iromanaco-queriquea

(Mr. 14.27-31; Irc. 22.31-34; Jn. 13.36-38)

30 Iroompaquea iteroncajianaqueroqueti yamashaiventajiaquerigueti Aapani Irioshi, isotosotoitanaji yoayoaitanaque Orivotsempiqui.

31 Ariquea icanqueri Jesoshi:

‡ 26:27 Iroguenti yaacotaque vinoja. § 26:28 Icanquerogueti **noriraja** mana iquejetacaacaro intati, cameetsaniji amirapini-jiaquerogueti anquenquejapinijiaquero imetojaventajiacajigueti.

* 26:28 Oraquea **paaquito** iroguenti icantamajajitirica itsipa irinetsanamajajitenerica. Ocaticaquea **iroaqueraro paaquito** icantajiacajiquea Aapani Irioshi irishetacotajeri igovaeguishere maasano aventaventaquemparineca Meshiantatsica metojaventajiacajica. Ochoocaguetaquequea paaquitopae iroquetinica icanquerica Noeni, otsipa icanquerica Averaameni, otsipa icantajiaquerica ishiraerijia ichooaquegueti Moishishini, otsipa icanquerica Taavini.

—Ocatica pitsecanquitsica maasano aviatimpajia pimpashiventacaajiaquenaquea pojocajiapanajantena. Aritarite ocanque Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi coramani, ocanque: ‘Aapojempagueti nometojaqueri quempoguijirica oveja. Iriraquea ovejajia imporocajencatesano maasano.’[☆]

³² Cotanquitsiquea iroompaquea nontancore-janajeguetei naroquetiquea jivatanaquempine noanaquequea Garireaquei.

³³ Icanquequea Peerero:

—Impashiventacaajiavetanaquempiquea maasanopae irojocajocaivetanaquempi, cotanquitsi naatimpa aatotarite nojoquimatimpitsi.

³⁴ Cotanquitsiquea Jesoshi icanqueri:

—Noncamanquempiquea, coajica tequerataguetei irinijeji chaapa, pomanacoquenaquea 3.

³⁵ Icantsitanaca Peerero:

—Arigueteija intsipatacaantajitenajate irimetojajiquena irimetojajiquenaquea, cotanquitsiquea aatotarite nomanacotimpitsi.

Ariquee iquempējaquero maasano itsatacaanejia icantajiaqueca.

Jesoshi yamanaqueriquea Aapani Irioshi Jetsemaniqui

(*Mr. 14.32-42; Irc. 22.39-46*)

³⁶ Iroompaquea yoayoaitanaquequea Jetsemaniqui. Irooquea yarejerejeipojacaguetei iriraquea Jesoshi icanqueri itsatacaanejia:

—Pisavisaviitetaja ocaniqui, naatimpa noanaquetajate ontaniqui namanaquiterita Aapani.

[☆] 26:31 Sac. 13.7.

37 Iriguenti itsipatsipaitanaca Peerero
 aisa mavite irijanite Severeo. Ariquea
 ishimampojancaetaanacaquea Jesoshi,
 yatsipeshirentavaeca.

38 Icanqueriquea:

—Noshimampojancaetaatiganimaja
 irooshipojishiatsi ometojavaetenanishiatsi,
 picancanija ocaniqui pintinajaventajiaquena.

39 Iriatimpa yoanaque tiijacoñajisano ontaniqui
 igueroncasetapojaca yamananaqueriquea Iriri
 icanque:

—Aapani, nonintavecaquea paapitsatenarojate
 nantsipequempaca,[†] cotanquitsiquea teequea
 nonintenica onetsanaquempa nonintica
 naatimpa, iroguentiquea pinintica aviatimpa.

40 Ariquea yoanaji ichoocajiaquegueti itsata-
 caanejia, yamenajiapojiri yojocanacani tin. Ican-
 tapojiri Peerero:

—¿Arimpate teequea pagavejajigueji osamani-
 coñaji pintinajajigueji pintsipajiaquename?

41 Pintinaje, aatoquea pimaajiguitsi. Pamana-
 coventajiaquempaja aatonijite ocovaeguisheta-
 caajianaquempitsi covaeguisherentsi. Aviatim-
 pajia pinintajiaveca pishirequi pinetsanamajaji-
 aquero inintaguetica Aapani Irioshi, cotanquit-
 siquea teetarite pintampishijigueji pitsinoqui.

[†] 26:39 Icanquegueti Jesoshi *paapitsatenarojate*
nantsipequempaca iroguenti ishimampojancomajatacaro
 incatarojitananqueri igovaeguishere maasanojia
 caquinteguetananquitsica quericaca aventajiaquemparineca.
 Pamenero 1 Pe. 2.24.

⁴² Ariquea yoitsitanaja aisa yamanajiri Iriri, icanqueri: “Aapani, aatogueti agaveji opega aatoniji natsipetaro, iintsija onetsanaquempa pininqueca.”

⁴³ Ariquea icoraquevetapojaja aisa yamenajipojiri yojocajianacani aisa tin, otiavaetanacari-tari pochoquirentsi.

⁴⁴ Yojoquitsijianajariquea aisa, yoitsitanaja aisa yamanajiri Iriri, irootaque icanquitirica incajaranquitica.

⁴⁵ Iroompaquea iteroncanaquerogueti yamaniquerigueti, icoraquetapojaji ichoocajiaquegueti itsatacaaneja, icantajiapojajiri:

—Arisacanca picantacoguitani maaguitatsimpi magorejajianaquempi. Arejetapojaca iraacantantajitaquemparica Irijanite Caquinte irimetojajiaqueri covaeguishejiatsica.

⁴⁶ Pincatintiitanaque, jamequetiro, jac coraque-tapojishiatsi aacaanquenanca.

Yaajitaquerigueti Jesoshi

(Mr. 14.43-50; Irc. 22.47-53; Jn. 18.2-11)

⁴⁷ Quenquetsatanatsitiraja Jesoshi, yarejetapojaca Jorashi, irioveca itsatacaane carajivetanquitsica 12. Yamamirincatapojaqueri caquinteja itigarancajiaqueca saseroroteja anaantajianquitsica aisa jivajiguirica jorioja, yamashijipojiri itsaampitsantsameniritepae aisa inchaquiji.

⁴⁸ Iriraqeua Jorashi, aacaanquerineca Jesoshi, itsatacaitanacari iroaqueragueti, icanqueri:

—Quericaca nonintavorotapojaqueca,‡

‡ 26:48 *Quericaca nonintavorotapojaqueca.* Yamejiaca jorioja coramani inintavorotavacaajivaca yamenavacaajiacagueti.

iriotaquequea pinintajiaqueca, paajianaque-
riqueate.

⁴⁹ Iroompaquea yarejetapojatiga iquempeji-
tapojacari Jesoshi, icantapojiri:

—Tsatacaantantatsica, arisa pichoocataji.

Ariquea inintavorotsitari.

⁵⁰ Icantsitariquea Jesoshi:

—Notsipavijitaca, iintsijate pinetsanaterote pi-
coraquetashiqueca. §

Iroompaquea iriraquea tsipatsipaitanacarica
Jorashi iquempejiquempejiipojiri Jesoshi, yaitsi-
tapojacari yajiriquitsitari.

⁵¹ Cotanquitsiquea chooca aparo it-
sipatacaca Jesoshi yaitsitanacaroquea
itsaampitsantsamenirite, itsopajitaro,
iguempitarejitsitari yashintacaca saserorote
anaantamajatanquitsica.

⁵² Cotanquitsiquea Jesoshi icanqueriquea:

—Poguijaaajerojate pitsaampitsantsamenirite.
Quericaca avencaroca itsaampitsantsamenirite
manaquea irimetojantsijitempariquea
tsaampitsantsameniri.

⁵³ ¿Arimpate tee pintsateji naromegueti
nintanquitsineme noncantanaquerime
Aapani intigaranquimojiaquenarimequea
irashivantijitete incaramirincavaeque
incanquempa irompejianaquenamequeate?

§ 26:50 Irooca ocanque guiriegoqui: *Notsipavijitaca*, ¿*taaquea picoraquetashique*?

54 Cotanquitsiquea arimegueti nonquempeta-caaquemparomequea imaica, ¿querocaquea on-coquempani onetsanatantanaquempana Itionca-caantaqueca Aapani Irioshi coramani otsaveta-cotsiquenagueti onquempetaquempana imaica?

55 Iroompaquea Jesoshi ipitsocashijigari capio-cajianquitsica, icanqueriquea:

—¿Arimpate naroguenti catsimari aapit-satantatsica pamashitantajiaquenaca tsaampitsantsameniripae aisa inchaquiji pai-mentajianaquenaniijite? Nocantacoguitanitari savincaguiteriqui notsipaguitimpini aviatimpajia ontaniqui oniganquirequi oticaacoroqui teemporo notsatacaantaguitini, teequea paajiguenaji.

56 Cotanquitsiquea oquejetantanacaca imaica cameetsaniji onetsanamajatanaquempaniji ition-cacojiaqueca tsavetantatsicani coramaniqui it-savetacotsijiaquenagueti.

Iroompaquea maasano itsatacaanejia, itsinam-pirejajianaqueri Jesoshi.

Yaajitanaqueriquea Jesoshi icapiocajiacagueti maasano imajirotepae joriojia

(Mr. 14.53-65; Irc. 22.54-55, 63-71; Jn. 18.12-14, 19-24)

57 Irirajia aajiaquerica Jesoshi yaajiana-queriquea Caipashiniqui. Iriatimpa iriguenti saserorote anaantamajatanquitsica. Ariquea ichoocajiaque oraniqui tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini aisa jivajiguirica joriojia, icapiocajia.

58 Iriraquea Peerero yoguijatacovanacari cotanquitsiquea impoivaetapojaque. Oraquea yarejetapojacarogueti pampatejijaniquiqui itsovironaquitequi saserorote anaantamajatanquitsica, iquijapojaque otantoqui, yamenajiapojiri coaretajia quempoguijajiguiroca teemporo, savisaviitaque oraniqui. Ariquea isavicapoji iriatimpa iramenacotimentavaqueriniji Jesoshi querocaca incojitaquerini.

59 Iriraquea saserorotejia anaantajanquitsica itsipajiacari maasano majirontajiatsica icajemacaantajiaqueri itsipapae tsojeventajiaquemparineca Jesoshi cameetsanijite onchoocaquenijite ompampiatantapojempaca irimetojantajitaquemparica.

60 Icoraquecoraqueivetapojaca yoshequiavetaca tsojeventajiaquemparineca, cotanquitsiquea irooquea icanque irooquea icanque, querocampate incojiaquerini, teenicate onchoocatenica. Iroompaquea icoraquecoraqueipoji mavite,

61 icanquequea:

—Naatimpajia noquemajiaqueri icanque: ‘Naatimpa nagavejaque nosoveaquero iteemporote Aapani Irioshi, ariquea nompeacaitajemparo, ontrespojajegueti savincaguiteri nontsitacantajemparo.’

62 Ariquea icatiitsitanaca saserorote anaantamajatanquitsica, icanqueriquea Jesoshi:

—¿Aatempa paquiri? ¿Taaquea opajita ocatica icantacojiaquempica iricajia?

63 Cotanquitsiquea Jesoshi teequea incanteji. Icantsitajari aisa:

—Aatotarite pamatagatsi, inquemavaquempitari Aapani Irioshi anijatsica. Iintsijate pincamantenajate arimajagueti aviguentica Quirishitotatsica, Irijanite Aapani Irioshi.

⁶⁴ Icantsitanacaqueate Jesoshi:

—Pitampaticataquero. Jero aisa noncamantajiaquempi: oncoramanitapojajegueti pamenajiaqueriquea Irijanite Caquinte irisavicaque itincamijempequiqui* Agavejamajatatsica. Aisa pamenajiaavajeri inquenapojaje mararoqui.

⁶⁵ Ariqueate icotanaca icatsimatanaque saserorote anaantamajatanquitsica, iperejitsitanacaroquea iitsaare sarararara,† icanque:

—Iricatica manaquea iquejemanatanacariquea Aapani Irioshi. ¿Arimpate ancoguimenquempari itsipapae cantacoquerineca? Jac piquemajiaquerishinete iquejemanatanacarigueti Aapani Irioshi imaica.

⁶⁶ Iintsija ¿querocaca pincantajigueni aviatimpajia?

Iriatimpajia icanquequea:

—Iquempetacaantaca, irimetojetashinete.

* **26:64 itincamijempequiqui.** Yamejiaca coramani iriraquea majirontatsica incajemajiaqueri ishineventamajatacaca iroguisaviquitempari itincamijempequiqui, inquejemajironquempari iranaajiaqueri maasano itsipajia. † **26:65** Ari icojiaca joriojia, inquemaquerigueti itsipa inquejemanataquemparigueti Aapani Irioshi irooca incantaguishetaquerigueti, imperejitsitemparo iitsaare intsatantajitaquemparo icovaeguishemajataca. Otioncaca irira quejemanatanaquemparineca Aapani Irioshi irioca cantaguishequerineca intsinaquitajitempari irimetojajiqueri.

⁶⁷ Iroompaquea iquishoquishoavaetaque-
riquea ivoroqui, icapocapovaetaqueri, aisa
yapatompatovaequeri,

⁶⁸ icantajiaqueriquea:

—¡lintsijate, Quirishitotatsica, pintsatavaqueja
taaquee capojaquempi!

Peerero yomanacoqueriquea Jesoshi

(Mr. 14.66-72; Irc. 22.55-62; Jn. 18.15-18, 25-27)

⁶⁹ Iriaquea Peerero choocatiraja ichooaque
ontaniqui pampatejijaniquiqui. Iroompaquea
ocoraquepojaque aparo yomperajitaca ocanque:

—Aviatimpa aisa itsipapinitimpi Jesoshi
Garireaquitica.

⁷⁰ Yomanacotanacaquea, icanquero:

—Tee notsatsitavaquempiroji.

Iquemitsijigariquea maasano choocajianquit-
sica oraniqui.

⁷¹ Ariquea yogaitsivetanaja ontaniqui
sotomorontsiqui amenitsitajariquea aisa
otsipa manquigarentsi, ocantsijigariquea
choocajianquitsica oraniqui:

—Iricatica irio itsipavijire Jesoshi Nasarequit-
ica.

⁷² Yomanacotsitajaroquea, icanque:

—¡Teequea nontsateriji irintatica! Na-
mataacagueti incatsimatimentenarotashia
Aapani Irioshi.

⁷³ Incajaranquiguitetanajatigui iquempe-
jiquempejiipojiri choocajianquitsica oraniqui,
icantapojaqueriquea Peerero:

—Arimajaca piquejegonoroncari noquemitaji-
avaquempiroitari piquenquetsaquegueti.

⁷⁴ Iriraquea Peerero icantsitanaja aisa:
—¡Nocanqueshinete tee nontsatimateriji!
Namataacagueti incatsimatimentenarotashia
Aapani Irioshi.

Icanquitigui, inijanaquequea chaapa.

⁷⁵ Iquenquejitsitanacaroquea Peerero
icanquerica Jesoshi incajaranquitica: “Tequer-
atagueti irinijeji chaapa, pomanacoquenaquea
3.” Icatiitsitapanajantaquea isotoapanajanti,
iraitsitanaquea ishimampancamajatanaca.

27

Yaajitanaqueriquea Jesoshi Piratoqui

(Mr. 15.1; Irc. 23.1-2; Jn. 18.28-32)

¹ Iroompaquea osavincaguitetanajigueti
maasano saserorotejia anaantajianquitsica aisa
jivajiguirica joriojia iquemavacaajiaca querocaca
incojiaquerini Jesoshi irimetojacaantajiaque-
rigueti.

² Iroompaquea yoishojianaqueri, yaajianaque-
neriquea Pontsio Pirato yojocajiaipojaqueneri.
Iriatimpa iriguenti itigarancane Sesa,
quejemajirovetacarica.

Imetojaquegueti Jorashi

³ Ariquea iriraquea Jorashi, aacaanquerica
Jesoshi, itsaquegueti arimajaca irimetoja-
caanqueri, ishimampancaca iquenquejit-
sitanacaro: “Aatomesanoja naacaantirime”,
yoanaquequea ichoocajiaquegueti saserorotejia
anaantajianquitsica aisa jivajiguirica
joriojia, irojocajiajenerimequea iriratica 30
peratamentaqui,

⁴ icantajiavepojari:

—Nocovaeguishemajataca, naacaantaqueritari teeca incovaeguishetimatempaji, imaicanishiatsi irimetojajiterinishiatsi.

Cotanquitsiquea iriatimpajia icantajiavaqueri:

—Jmm. Avirosate quempetanquitsica.

⁵ Ipishoncamirijaquipanajantiri intati imentaquitsite oraniqui intsompoguiqui teemproqui, isotoapanajanti. Yoanaque itsatotsita.

⁶ Iriraqeua saserorotejia anaantajianquitsica icapiocamirijaquitajiri, icanquequea:

—Icantimentantajitiroitari anconoavoncaquitavajerigueti yamajiaqueca itsipapae yojocajitinirica Aapani Irioshi, iriotaquetari ivegaratsitantacarica irimetojaquenijite.

⁷ Iroompaquea iquemavacaajiaca irivegaratantajiajemploquea quepatsi pajitatsica Iguepatsite Peacaaguetaroca Chomopae cameetsanijite onchoocaquenijite inquitatantajitapinitemparica quenaquenaitapojanquitsineca osamanipaequi.

⁸ Irootaquequea opariantanacaca oratica quepatsi opajitancaca Irajantsiguite arejevaequea imaica.

⁹ Oquejetacagueti imaica, onetsanama-jatanaca icanqueca coramani tsavetantatsica Jeremiashini, icanque: “Iriraqeua ishiraerijia iquemavacaajiaca irojocajiaqueneri aacaanquerineca 30 peratamentaqui, ariquea yaajiaqueri iriratica imentaquipae

¹⁰ ivegaratantajiacaroca quepatsi pajitatsica Iguepatsite Peacaaguetaroca Chomopae, irootaquetari icanquenaca Nomajirote.”

Pirato icoacoqueriquea Jesoshi
 (Mr. 15.2-5; Irc. 23.3-5; Jn. 18.33-38)

¹¹ Iriraquea Jesoshi icatiimotapojacari quejemajirovetatsica, icoacotavaqueri:

—¿Arimajaca aviguenti Imajirote jorio?

Icanque Jesoshi:

—Tampatica poaquero.

¹² Oraquea itsojeventajiacarigueti saserorotejia anaantajianquitsica aisa jivajiguirica joriojia, teequea incanteji Jesoshi.

¹³ Icanqueriquea Pirato:

—¿Arimpate teequea pinquemavaqueroji icantacojiaquempica?

¹⁴ Cotanquitsiquea Jesoshi tee incantimateji, jero yamenantanacaca quejemajirovetatsica intati.

Icanque irimetojajiqueri Jesoshi
 (Mr. 15.6-20; Irc. 23.13-25; Jn. 18.38-19.16)

¹⁵ Icantacoguitani aapojajagueti Paashicoa, iriraquea quejemajirovetatsica yoguipaquijajiri aparo isantanatacotimentajiquerica ipeacaaguishetacaca, quericaca inintajiaqueca igonorojia iroguipaquijaje.

¹⁶ Ariquea ichoocaque oraniqui aparo santanat-acotanquitsica pajitatsica Varavashi, itsitacaguitejacovaetanaca oraniqui iquemacojitiri.

¹⁷ Iroompaquea yamenajiaquerigueti Pirato yomporoguijaventavaetapojacari, icanqueriquea:

—¿Querica pinintajiaqueca noguipaquijajempiri? ¿Irioca Varavashi, irioca Jesoshi icantajitica Quirishito?

18 Itsaquerotari iriatimpa iroguenti icatsimatacojiqueriquea yamenajiquerigueti iriguenti yomporoguijaventajica, irootaquequea yamantajiacarica iriatimpaqui.

19 Choocatiraja isaviquiquea Pirato ontaniqui icantomajantapiniquegueti, otigaranquitsitari imanquigare camanquiterineca:

—Aatoja querocaca picotirini iriratica teeca impeacaimatempaji. Natsipevaeca noguimaacotacarigueti incajaranqui.

20 Cotanquitsiquea iriraquea saserorotejia anaantajianquitsica aisa jivajiguirica joriojia itsatacajiaiqueriquea maasano, incanqueri:

—Irioquea poguipaquiijaje Varavashi, iriraquea Jesoshi pimetojacaanteritsijate.

21 Icanquequea quejemajirovetatsica:

—¿Quericate pinintamajiaqueca noguipaquiijajeca? ¿Irioca Varavashi, irioca Jesoshi?

Icajemitsijianacaquea:

—¡Varavashi!

22 Icanqueriquea Pirato:

—Iroosacanica, ¿querocampate noncoquerini iriratica Jesoshi icantajitica Quirishito?

Icajemitsijianacaquea aisa maasano:

—¡Pompajacoteri!

23 Icanqueriquea Pirato:

—¿Taampate ipeacaaca?

Icajemamajajianaji:

—¡Pompajacoterishine!

24 Iroompaquea yamenavaquerogueti Pirato icantacoguitani icajemaguitini, querocampate incojiavajerini, ariquea icajemacaanque oja iquivavacotimojiacari maasano, icanquequea:

—Irimetojajiquerigueti imaica, teequea
naatimpa quejetatsineca. Aviguentijia
quejejianquitsi.

²⁵ Maasanopae icajemajianaquequea:

—Aritaque nonquejetempata, naatimpajia
quejejianquitsineca aisa nirijanijiate,
naatimpajiaquea metojacaantajiaquerineca.

²⁶ Ariquea iquemajiaquerigueti Pirato
yoguipaquijajajiniri Varavashi. Ariquea
icantacaantsitariquea Jesoshi impasajitaqueri,
irajaitanaqueri irompajacojiqueri.

²⁷ Iriraquea igoaretajiate quejemajirovetatsica
yaajianaqueri Jesoshi intsompoguiqui
imapipancotequi, icantajitiro “Peretorio”,
ariquea icajemacaantajiaqueriquea maasano
irapicoaretajiate, yomporoguijaventaji-
acariquea.

²⁸ Iroompaquea isapoquitsijigari iitsaare, iq-
uitsaatantajiacari otsipa quitsaarentsi quityon-
camorenari.

²⁹ Yaajiaquequea tseitseiario, ipeacajaiacanari
iramatsaero, yamatsaetsitari. Aisa yajiricacaaji-
aqueri savoroquiji itincamijempequiqui,* iroom-
paquea igueroventajianacari ishiroshirontimen-
tajianacariquea, icanqueri:

—¡Iricashia Imajirote jorio!

³⁰ Iquishoquishoavaequeri, yaapitsatsijajari
savoroquiji itavatavaatsitantari iguitoqui.

* **27:29** Yajiricacaajiaquerigueti **savoroquiji**
itincamijempequiqui, manaquea iquejetacaavetari
majirontatsica yajiriqirogueti imajirontamento. Icanquero
quimajareri **cetre**.

31 Iroompaquea iteroncajajianaquerogueti ishironshirontimentavaecarigueti, isapocarejajiri quityoncamorenari, irooquee iquitsaatantajari iitsaare, yaajianaqueri irompajacojiaqueri.

Yompajacojiaquerigueti Jesoshi

(Mr. 15.21-32; Irc. 23.26-43; Jn. 19.17-27)

32 Oraquea yoayoaitanaquegueti irompajacojiaqueri, itonquivojajiavacari aparo Shirenequitica pajitatsica Shimo. Iriraquea coaretajia ican-tajiavaqueri irinatashitanaqueriquea Jesoshi ig-roshite.

33 Ariquee yarejerejeitacaquea Gorogotaniqui, (ocanquequea, “Ochoocatigueti Shocoitontsi”).

34 Yojocajiavetacanari vinoja iconoajatantajicaro ishincanajato, yatsirecajavequitaro intati, teequea irimiremparoji.

35 Iroompaquea iteroncajiaqueroguea yompajacojiaquerigueti, iriraquea coaretajia ipegavijijiaca intsajiaquenijite quericaca ashinquemparoneca iquitsaaguevecaca.†

36 Ariquee isavisaviique oraniqui yamenajiaqueriquea.

37 Ojenoquipojaquegueti ishinquiregui-shipojacagueti ipatacajitaqueroquea ogota itioncajiquero ocanque: “Iriguenti Jesoshi, Imajirote jorio.”

† 27:35 *iquitsaaguevecaca*. Irooca icantacotaque isavoguinaro, igaviguitire, ichompimashite, aisa yogataacaca, ocarataque 4. Chooa aparopae paperi iguenquetsatsarequi guiriegopae, yogavijiquero ocaniqui, ocanque: **onetsanatementanaquempaniji icanqueca tsavetantatsica icanquegueti: Yaagarantajia-queru noitsaare, ipegavijijiaca intsajiaquenijite quericaca ashinquemparoneca** (Sar. 22.18).

38 Aisa itsipatacaantajicariquea mavite aitsitantatsica yompajacojitaqueri, aparo yogatiacojiqueri itincamijempequiqui, iriraquea itsipa iroguenti yogatiacojiqueri ishinampijempequiqui.

39 Iriraquea avisavisaitanquitsica oraniqui ini-jashinatacari icantajianaque chaguito chaguito,

40 icantajiaqueriquea:

—Arimpate picanque: ‘Nosoveaqueroquea iteemporote Aapani Irioshi, ariquea nompeacaitajemparo, nontsitacajero 3 savincaguiteri.’ Imaicaquea iintsija pompetaquaempajate. Arimajagueti aviguenti Irijanite Aapani Irioshi, pintsopajacotanajempaja paguijitapojaje.

41 Ariquea iquempejiaca saserorotejia anaantajianquitsica itsipatsipaicari tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini aisa jivajiguirica joriojia, ishiroshirontimentavaetacari icantava-caajiaca:

42 —Arimpate yompeguetacari itsipapae, cotanquitsi teequea iragavejempaji irompetacotanaquempa iriatimpa. Iriovetaca Amajirojiate ishiraerijia, iintsija intsopajacotanajempaja coroshiqui iraguijipojaje, antsatantaquemparica ariquea antsaromentajianaquempari.

43 Yaventaguitarinitarite Aapani Irioshi, iintsijate irompetemparija imaica arimajagueti ipintsacari, icanquetarite: ‘Naroguenti Irijanite Aapani Irioshi.’

44 Iquejequejeitanaca aisa itsipatacaantajicarica yompajacojitaquerigueti, icantacantaguishevaetaqueri.

*Imetojanaquegueti Jesoshi**(Mr. 15.33-41; Irc. 23.44-49; Jn. 19.28-30)*

⁴⁵ Iroompaquea itampaticavepojaca catsirincaiteri, ocantanaque pitsec maasano quepatsi, arejetacovaeca ijaguitetanajigueti.

⁴⁶ Ariqueate icotanaca iririjencavaetanaque Jesoshi, icanque: “Elí, Elí, ¿lama sabactani?” (Oncanquequea: “Aapani Irioshi, Aapani Irioshi, ¿queroquea oocani pojocantanaquenaca?”)‡

⁴⁷ Iconoajiaca choocajianquitsica oraniqui irooquea iquemajivaquerigueti icantajianaque: —Icajemaqueri tsavetantatsica Iriashini.

⁴⁸ Ishiitsitanaca aparo, yaanaquequea atsimijicajatiroca oja, iticajatsitaro vinoja cachoneron-toquijajaro, yoguitinajacotsivetanari savoroquijiqui irantsimijicajatavaquerome.

⁴⁹ Cotanquitsiquea itsipajia icanqueriquea: —Iintsijate amenajiavaqueritaja incoraqueta-shipojeri Iriashini iroguisoancajeri.

⁵⁰ Ariquea icajemanaji aisa Jesoshi iririjencavaetanaque, ariquea yoguipaquijapanajantiro ishire metoc.

⁵¹ Irooquea imetojanaquitigui, ariqueate ocotanaca operejanaque omorena ticaamore-natanquitsica teemoroqui jocagatsica aatonijite iquijajitirotsi intsomepoguiremajacaqui. Opecotarejanaque tampaticaquea niganquisano ocantanaque sararararara, oquenapojiquea

‡ **27:46 Elí.** Iroguenti iguenquetsatsare evereo. Iquemaquero oquejevetacaro ivajiro Iriashi iguenquetsatsarequi, icanqueritari **Elías.** Icanquegueti *¿lama sabactani?*, iroguenti iguenquetsatsare arameo.

jenoqui arejevaetacaquea isavi. Omoguequitanaquea quepatsi moguec moguec moguec, otsecaguetanaquea mapitsentseina.

⁵² Ariquea ocoguetanacaquea omoroguetanaca iquitajiguétiriguéti metojaripae, itancoretancor-eitanaque icaramirincavaeque igomajamajarejia Aapani Irioshi metojajivetanquitsica.

⁵³ Ariquea isotosotoitantanajaro omoropae, iroompaquea ipochatanajiguéti Jesoshi, yoayoaitanaque iriatimpajia Jerosarequi, oratica guinteninintsi yashincaca Aapani Irioshi, yamenajivajiri icaramirincavaeque choocajianquitsica oraniqui.

⁵⁴ Iriraqeua imajirojiate coaretajia aisa itsipatsipaitashijiacaca yamenajivajiriguéti Jesoshi, yamenajivaqueroguéti omoguecaguetanaqueguéti, aisa otsipapae cantashitatiaguetanquitsica, itsarotsaroitsitanacaquea, icantajiaque:

—Arimajaca iriguéti Irijanite Aapani Irioshi.

⁵⁵ Ariquea ochoocajiaque oraniqui omporoguijaca manquigarentsijia oguijaguijaiquerica Jesoshi iquenapojiguéti Garireaquei amitacojiaqueriniji. Iroatimpajia manaquea ochoocajiaque tii-jaicoñajisano ontaniqui amenamenaiqueri.

⁵⁶ Ariquea ochoocajiaque aisa oraniqui Maria Magararaqutica, oraquea otsipa Maria iriniro Santiago aisa Jose, oraquea aisa iriniro irijanijiate Severeo.

*Yojoquijitantajitajari Jesoshi imperitamoroqui
(Mr. 15.42-47; Irc. 23.50-56; Jn. 19.38-42)*

⁵⁷ Iroompaquea ijaguitemajatanajiguéti, icoraquepoji aparo ajaarantatsica pajitatsica Jose

quenampojaroca Arimatea. Ari iquejeca iriatimpa ipeanaca itsatacaane Jesoshi.

⁵⁸ Iriatimpa yoashitanaqueriquea Pirato, icanqueriquea ininque irajaitanajero itsino Jesoshi. Iriraquea Pirato icantacaantsitari irojocajitajeneri.

⁵⁹ Ariquea yaanajiro Jose itsino Jesoshi, yampiguiricacotantanacari iniromorena shipetari teeca oncantaiteteji ipeacaajitaca irino.

⁶⁰ Iroompaquea yaanajiri yojoquijitajiri imperitamoroqui iroaqueramorotica iqueecacaanontacaca mapichonquiinaqui irojoquijitantajitajemparica iriatimpa irimetojaquegueti. Ariquea itigaritashitantacari inirotsentseina mapi, iticaacotantapanajantari, yoanaji.

⁶¹ Ariquea ochoocajiaque oraniqui Maria Magararaquitica aisa otsipa Maria osavisaviique oraniqui itampaticatacotaquegueti yojoquijitajirigueti.

Coaretajia quempoguijajivetacaroca yojoquijitantajivecarica Jesoshi

⁶² Iroompaquea osavincaguitetanaquegueti imagorejantajitaca, § iriraquea saserorotejia anaantajianquitsica aisa pariseojia yoayoaitanaquequea iramenajajateri Pirato.

⁶³ Icantajiapojiri:

—Nomajirote, noquenquejajiajiroquea icanqueca irintatica amatavijantatsica anijati-rajagueti, icanquequea: ‘Aapojajempagueti 3 savincaguiteri nompochatanajequea.’

§ 27:62 *imagorejantajitaca.* Irirajia joriojia imagorejantaro savincaguiteri saavaro.

64 Irootaquequea noncantantaquempica, iintsija pintigaranquequea coaretajia inquempoguijamajiaqueri yojoquijitantajicarica avisanaquegueti 3 savincaguiteri, aatonijite icoraquetashijiguiritsi itsatacaanejia iraaiajateri, iroompa incantajiguero maasano jac pochatanaji. Arigueticquea inquempojiaquempagueti imaica ocatica tsojetsi caaviji anaavaequero otsipa yamatavijantaqugueti.

65 Iriraquea Pirato icanqueri:

—Iroosacanicca iintsijate, jeri irirajia coaretajia, poapoaitanaquequea pinquempoguijamajiaquerija aviatimpajia querocaca pincojiaqueroni yojoquijitantajicarica.

66 Iriatimpajia yoayoaitanaque yojoquijijitaquerigueti Jesoshi, iseyotsitaro mapi yashatirijacotantajicarica, ariquea icantajiaqueri coaretajia inquempoguijamajaqueroja aatonijite quericaca coraquetashitimatiritsi.

28

Ipochatanajigueti Jesoshi

(*Mr. 16.1-8; Irc. 24.1-12; Jn. 20.1-10*)

1 Ariquea anaanacagueti imagorejantajitaca,* osavincaguitetamanaji pariapojajaroca semana, oraquea Maria Magararaqutitica aisa otsipa Maria oahoaitanaquequea amenajiajatero yojoquijitantajitacarica.

* **28:1 *imagorejantajitaca.*** Irirajia joriojia imagorejantaro savincaguiteri saavaro, irootaque oteroncampojaja semana. Otsipa semana oparianaja tomincoqui.

2 Oraquea tequeratagueti arejerejeitempaji, omoguecanaquequea quepatsi moguec moguec moguec, icoraquepoji irashivantite Amajirote iquenapojiquea inquitequi. Itigaritapojiro mapi iticaacotantajivetacarica Jesoshi, isavicapojiro.

3 Itsirencavaequequea icanca quempevaecaquea careti. Oratica iitsaare quitamaromajatatiguinimaja quempetacaqueate oquitamarotigueti sharaca.

4 Irirajia coaretajia irooquea yamena-jiavaquerigueti ariquea icohicoitanaca itsaroamajajianaque yompioncajianaca pion, pion, pion, itejatejaitanaquequea ijatacojiaquiti.

5 Iroompaquea arejerejeivetapojaca manquigarentsi, icantajiguiro irashivantite Aapani Irioshi:

—Aatotarite pitsaroajiguitsi. Notsaquequea iriguenti pamenaguetaje Jesoshi yompajacojivecaca.

6 Cotanquitsiquea teequea inchoocatajeji acaniqui, pochatanaji, aritarite icanque iriatimpa tequeratagueti irimetojeji. Intsijate caacatejate pameneroja yojoquijijivecarigueti.

7 Pishintsijianajeja pincamantapojerija itsatacaanejia pincantajigue: 'Jac pochatanajishiatsi. Imaica iroanaquequea Garireaqi, iriquetiquea oananquitsine. Pamenajiapojajeri ontaniqui.' Irootaque nocamantaquempica.

8 Irooquea oquemajiavaquerigueti otsarojianaquequea, cotanquitsiquea oshinejianaca aisa. Ocampanajantatigui tapoc oshintsijianaji oncamantapojaqueri itsatacaanejia.

9 Iroompaquea itonquivojajivacaro Jesoshi quenavoquirontsiqui icantajivaquero:

—¿Choocampi?

Oquempejiquempejiitanacari ajiricaguititsitari otsaroyentanacari.

¹⁰ Icantajiaqueroquea Jesoshi:

—Aatoquea pitsaroguitsi. Poapoitanaquequea pincamanquero iguentijegui[†] iroaroaitanaque Garireaquei. Ontaniquiquea ari iramenajiapojajena.

Itsavetantavecaca coaretajia

¹¹ Irooquea oahoitanaquegueti manquigarentsijia, iconoagarantajia coaretajia quempoguijajivetacarica Jesoshi manaquea yoayoitanaquequea Jerosarequi, icaman-tajiapojiri saserorotejia anaantajianquitsica maasanopae.

¹² Iriatimpajia icapiocajiaca itsipatsipaitacari jivajiguirica joriojia, iquemavacaajiaca, yojocajiaqueneri coaretajia caraquisequi imentaqui,

¹³ icantajivaquero:

—Aviatimpajia iroguenti pincanque: ‘Oraquea opitsecanaquegueti naatimpajia nomaajianaque, iroompaquea icoraquetashijiaquero itsatacaanejia yaajianajantiri.’

¹⁴ Ariguete inquemeguete quejemajirovetatsica noshinetacaajiaguempari aatonijite querocaca icotimajiguimpitsi.

¹⁵ Iriraquea coaretajia yaajianaqueriquea imentaqui, yoayoitanaque inetsanajiaquero

[†] **28:10** Icanqueguete Jesoshi **iguentijegui^{pae}** iriguente icantacoque itsatacaanejia. Pamenero otsapa 7, jero aisa Mt. 12.48-50.

icanquerica. Ariquea iquemacojiaquero maasano joriojia itsavetantavecaca, otsitacagui-tejacovaetanacari, ocantacoguitani arejevaetaca imaica.

Jesoshi icanqueri itsatacaanejia intsavetacojia-queri

(Mr. 16.14-18; Irc. 24.36-49; Jn. 20.19-23)

¹⁶ Ariquea yoayoaitanaquequea Garireaquei itsatacaanejia carajianquitsica 11, yoayoaitanaque otsempiqui icanquerica Jesoshi.

¹⁷ Ariquea yamenajipojirigueti, itsaroven-tajianacari, cotanquitsiquea iconoagarantacaquea iquenquejashirentajianaque: “Iriocaja.”

¹⁸ Cotanquitsiquea Jesoshi iquempejiquempeji-ipojiri, icanqueriquea:

—Icanquenaquea Aapani Irioshi paesatoniqui: ‘Imaicaquea aviatimpa aviguenti agavejagueta-queroneca maasanopae inquitepaequitica aisa quepatsipaequitica.’

¹⁹ Irootaquequea imaica nocantantajiaquem-pica poapoaitanaque pintsavetantimojianaque-rija maasano caquinteguetatsica, pintsaroven-tacaajianaquemparijate cameetsanijite impeja-ianaquempanijite notsatacaanejia. Ariqueate piviñacajiajaqueri ivajiroqui Aapani aisa Irijanite aisa Ishire.

²⁰ Pintsatacaajiaqueri inquemisantama-jajiaquero maasanopae nocanquem-pica irinetsanamajiajaqueronijite. Noncoquem-paniquea nontsipamajataquempi oavaetanaque savincaguiteriqui arejevaequemparoquea onteroncanajempagueti quepatsi.

**Iroaquerari Itioncacaantaqueca Aapani
Irioshi: Tsavetacoquerica Amajirote
Jesoquirishito
New Testament in Caquinte (PE:cot:Caquinte)**

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Caquinte)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Caquinte[cot], Peru

Copyright Information

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Caquinte

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

CCX

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-12-21

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

a31aed44-e5b1-5420-8e3c-cccf224c4988